

## 原注

●略称: 人物および図書館／文書館

AH: アレクサンダー・フォン・フンボルト

BL:大英図書館 (ロンドン)

Caroline Marsh Journal, NYPL: Crane family papers. Manuscripts and Archives Division. The New York Public Library. Astor, Lenox, and Tilden Foundations

CH: カロリーネ・フォン・フンボルト

CUL:ケンブリッジ大学図書館の写本・大学文書部の Scientific Manuscripts Collections

DLC:アメリカ議会図書館 (ワシントンDC)

JM online: カリフォルニア州ストックトンにあるパシフィック大学図書館のホルト・アサートン・スペシャル・コレクションズ(©1984 Muir-Hanna Trust)の John Muir Papers オンライン・コレクション。

MHT: カリフォルニア州ストックトンにあるパシフィック大学図書館のホルト・アサートン・スペシャル・コレクションズ (©1984 Muir-Hanna Trust)

NYPL: ニューヨーク公共図書館

RS:王立協会 (ロンドン)

Stabi Berlin NL AH: Staatsbibliothek zu Berlin. Preussischer Kulturbesitz, Nachl. Alexander von Humboldt (Humboldt Manuscript Collection)

TJ: トーマス・ジェファーソン

UVM: ヴァーモント大学図書館スペシャル・コレクションズの George Perkins Marsh Collection

WH: ヴィルヘルム・フォン・フンボルト

●略称: アレクサンダー・フォン・フンボルトの著作物

AH Althaus Memoirs 1861: *Briefwechsel und Gespräche Alexander von Humboldt's mit einem jungen Freunde, aus den Jahren 1848 bis 1856*

AH Ansichten 1808: *Ansichten der Natur mit wissenschaftlichen Erläuterungen*

AH Ansichten 1849: *Ansichten der Natur mit wissenschaftlichen Erläuterungen, third and extended edition*

AH Arago Letters 1907: *Correspondance d'Alexandre de Humboldt avec Francois Arago (1809.1853)*

AH Aspects 1849: *Aspects of Nature, in Different Lands and Different Climates, with*

*Scientific Elucidations*

- AH Berghaus Letters 1863: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*
- AH Bessel Letters 1994: *Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und Friedrich Wilhelm Bessel*
- AH Bockh Letters 2011: *Alexander von Humboldt und August Bockh. Briefwechsel*
- AH Bonpland Letters 2004: *Alexander von Humboldt and Aime Bonpland. Correspondance 1805.1858*
- AH Bunsen Letters 2006: *Briefe von Alexander von Humboldt and Christian Carl Josias Bunsen*
- AH Central Asia 1844: *Central-Asien. Untersuchungen uber die Gebirgsketten und die vergleichende Klimatologie*
- AH Cordilleras 1814: *Researches concerning the Institutions & Monuments of the Ancient Inhabitants of America with Descriptions & Views of some of the most Striking Scenes in the Cordilleras!*
- AH Cordilleren 1810: *Pittoreske Ansichten der Cordilleren und Monumente americanischer Volker*
- AH Cosmos 1845.52: 『コスモス』
- AH Cosmos 1878: ミュア所蔵の『コスモス』
- AH Cosmos Lectures 2004: *Alexander von Humboldt. Die Kosmos. Vortrage 1827/28*
- AH Cotta Letters 2009: *Alexander von Humboldt und Cotta. Briefwechsel*
- AH Cuba 2011: 『キューバ島政治評論』 A Critical Edition
- AH Diary 1982: *Lateinamerika am Vorabend der Unabhangigkeitsrevolution: eine Anthologie von Impressionen und Urteilen aus seinen Reisetagebuchern*
- AH Diary 2000: *Reise durch Venezuela. Auswahl aus den Amerikanischen Reisetagebuchern*
- AH Diary 2003: *Reise auf dem Rio Magdalena, durch die Anden und Mexico*
- AH Dirichlet Letters 1982: *Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und P.G. Lejeune Dirichlet*
- AH du Bois-Reymond Letters 1997: *Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und Emil du Bois-Reymond*
- AH Fragments Asia 1832: *Fragmente einer Geologie und Klimatologie Asiens*
- AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013: *Alexander von Humboldt. Friedrich Wilhelm IV. Briefwechsel*
- AH Gaus Letters 1977: *Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und Carl Friedrich Gaus*

AH Geography 1807: *Ideen zu einer Geographie der Pflanzen nebst einem Naturgemalde der Tropenlander*

AH Geography 2009: 『植物地理学評論』

AH Kosmos 1845.50: *Kosmos. Entwurf einer physischen Weltbeschreibung*

AH Letters 1973: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787.1799*

AH Letters America 1993: *Briefe aus Amerika 1799.1804*

AH Letters Russia 2009: *Briefe aus Russland 1829*

AH Letters USA 2004: *Alexander von Humboldt und die Vereinigten Staaten von Amerika. Briefwechsel*

AH Mendelssohn Letters 2011: *Alexander von Humboldt. Familie Mendelssohn. Briefwechsel*

AH New Spain 1811: 『ヌエバ・エスパーニャ副王領政治評論』

AH Personal Narrative 1814.29: 『新大陸赤道地方紀行』

AH Personal Narrative 1907: ミューア所蔵の『新大陸赤道地方紀行』

AH Schumacher Letters 1979: *Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und Heinrich Christian Schumacher*

AH Spiker Letters 2007: *Alexander von Humboldt. Samuel Heinrich Spiker. Briefwechsel*

AH Varnhagen Letters 1860: *Letters of Alexander von Humboldt to Varnhagen von Ense*

AH Views 1896: ミューア所蔵の『フンボルト 自然の諸相——熱帯自然の絵画的記述』

AH Views 2014: 『自然の諸相』

AH WH Letters 1880: *Briefe Alexander's von Humboldt und seinen Bruder Wilhelm*

Terra 1959: 'Alexander von Humboldt's Correspondence with Jefferson, Madison, and Gallatin'

●略称: 一般

Darwin Beagle Diary 2001: 『ビーグル号航海記』

Darwin Correspondence: 『チャールズ・ダーウィン書簡集』

Goethe AH WH Letters 1876: *Goethe's Briefwechsel mit den Gebrudern von Humboldt*

*Goethe Correspondence 1968.76: Goethes Briefe*

Goethe Diary 1998.2007: *Johann Wolfgang Goethe: Tagebucher*

Goethe Eckermann 1999: *Johann Peter Eckermann, Gespräche mit Goethe in den Letzten Jahren seines Lebens*

- Goethe Encounters 1965.2000: *Goethe Begegnungen und Gespräche*, ed. Ernst Grumach and Renate Grumach
- Goethe Humboldt Letters 1909: *Goethes Briefwechsel mit Wilhelm und Alexander v. Humboldt*, ed. Ludwig Geiger
- Goethe Letters 1980.2000: *Briefe an Goethe, Gesamtausgabe in Regestform*, ed. Karl Heinz Hahn
- Goethe Morphologie 1987: *Johann Wolfgang Goethe. Schriften zur Morphologie*
- Goethe Natural Science 1989: *Johann Wolfgang Goethe. Schriften zur Allgemeinen Naturlehre, Geologie und Mineralogie*, ed. Wolf von Engelhardt and Manfred Wenzel
- Goethe's Day 1982.96: *Goethes Leben von Tag zu Tag: Eine Dokumentarische Chronik*, ed. Robert Steiger
- Goethe's Year 1994: *Johann Wolfgang Goethe. Tag- und Jahreshefte*, ed. Irmtraut Schmid
- Haeckel Bolsche Letters 2002: *Ernst Haeckel. Wilhelm Bolsche. Briefwechsel 1887.1919*, ed. Rosemarie Nothlich
- Madison Papers SS: *The Papers of James Madison: Secretary of State Series*, ed. David B. Mattern et al.
- Muir Journal 1867.8, JM online: *John Muir, Manuscript Journal 'The "thousand mile walk" from Kentucky to Florida and Cuba, September 1867. February 1868', MHT*
- Muir Journal 'Sierra', summer 1869 (1887), MHT: *John Muir, Manuscript 'Sierra Journal', vol.1: summer 1869, notebook, circa 1887, MHT*
- Muir Journal 'Sierra', summer 1869 (1910), MHT: *John Muir, 'Sierra Journal', vol.1: summer 1869, typescript, circa 1910, MHT*
- Muir Journal 'World Tour', pt.1, 1903, JM online: *John Muir, Manuscript Journal, 'World Tour', pt.1, June. July 1903, MHT*
- Schiller and Goethe 1856: *Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe in den Jahren 1794.1805*
- Schiller Letters 1943.2003: *Schillers Werke: Nationalausgabe. Briefwechsel*, ed. Julius Petersen and Gerhard Fricke
- Thoreau Correspondence 1958: *The Correspondence of Henry David Thoreau*, ed. Walter Harding and Carl Bode
- Thoreau Excursion and Poems 1906: *The Writings of Henry David Thoreau: Excursion and Poems*
- Thoreau Journal 1906: *The Writings of Henry David Thoreau: Journal*, ed. Bradford Torrey

Thoreau Journal 1981.2002: *The Writings of Henry D. Thoreau: Journal*, ed. Robert Sattelmeyer et al.

Thoreau Walden 1910: 『森の生活——ウォールデン』

TJ Papers RS: *The Papers of Thomas Jefferson: Retirement Series*, ed. Jeff Looney et al.

WH CH Letters 1910.16: *Wilhelm und Caroline von Humboldt in ihren Briefen*, ed. Familie von Humboldt

## プロローグ

1. AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。AH WH Letters 1880, p.48; AH, About an Attempt to Climb to the Top of Chimborazo, Kutzinski 2012, pp.135-55; AH, 23 June 1802, AH Diary 2003, vol.2, pp.100-109.
2. AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。 AH WH Letters 1880, p.49.
3. AH, About an Attempt to Climb to the Top of Chimborazo, Kutzinski 2012, p.143.
4. 同上、 p.142.
5. AH は異なる測定値を与えている。たとえば、同上、 p.142 では、深さを約 120 メートル、幅を約 18 メートルとしている。
6. 5917.16m——AH, 23 June 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.106.
7. ラルフ・ウォルド・エマソンから John F. Heath へ 1842 年 8 月 4 日。Emerson 1939, vol.3, p.77.
8. Rossiter Raymond, 14 May 1859, AH Letters USA 2004, p.572.
9. AH から Karl August Varnhagen へ 1854 年 7 月 31 日。 Humboldt Varnhagen Letters 1860, p.235.
10. AH, Leitzmann 1936, p.210 掲載の引用。
11. Arnold Henry Guyot, 2 June 1859, Humboldt Commemorations, *Journal of the American Geographical and Statistical Society*, vol.1, no.8, October 1859. p.242; Rachel Carson's *The Sense of Wonder*, 1965.
12. AH からゲーテへ 1810 年 1 月 3 日。 Goethe Humboldt Letters 1909, p.305.
13. Matthias Jacob Schleiden, 14 September 1869, Jahn 2004.
14. Ralph Waldo Emerson, notes for Humboldt speech on 14 September 1869, Emerson 1960-92, vol.16, p.160.
15. AH Geography 2009, p.79; AH Geography 1807, p.39.
16. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.140ff.; AH, 4 March 1800, AH Diary 2000, p.216.
17. AH, September 1799, AH Diary 2000, p.140; AH Aspects 1849, vol.1, pp.126-7; AH

- Views 2014, p.83; AH Ansichten 1849, vol.1, p.158; AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.477.
18. AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.143.
  19. トーマス・ジェファーソンから Carlo de Vidua へ 1825年8月6日。AH Letters USA 2004, p.171.
  20. ダーウィンからアルフレッド・ラッセル・ウォレスへ 1865年9月22日。Darwin Correspondence, vol.13, p.238.
  21. ボリバルからボンプラン夫人へ 1823年10月23日。Rippy and Brann 1947, p.701.
  22. ゲーテから Johann Peter Eckermann へ 1828年12月12日。Goethe Eckermann 1999, p.183.
  23. *Melbourn Deutsche Zeitung*, 1869年9月16日; *South Australian Advertiser*, 1869年9月20日; *South Australian Register*, 1869年9月22日; *Standard*, Buenos Aires, 1869年9月19日; *Two Republics*, Mexico City, 1869年9月19日; *New York Herald*, 1869年10月1日; *Daily Evening Bulletin*, 1869年11月2日。
  24. Herman Trautschold, 1869, Roussanova 2013, p.45.
  25. 同上: *Die Gartenlaube*, no.43, 1869.
  26. *Desert News*, 1869年9月22日; *New York Herald*, 1869年9月15日; 『ニューヨーク・タイムズ』1869年9月15日; *Charleston Daily Courier*, 1869年9月15日; *Philadelphia Inquirer*, 1869年9月15日。
  27. *New York Herald*, 1869年9月15日。
  28. *Desert News*, 1869年9月22日。
  29. 『ニューヨーク・タイムズ』1869年9月15日; *New York Herald*, 1869年9月15日。
  30. Franz Lieber, 『ニューヨーク・タイムズ』1869年9月15日。
  31. *Norddeutsches Protestantenblatt*, Bremen, 11 September 1869; Glogau, Heinrich, ‘Akademische Festrede zur Feier des Hundertjährigen Geburtstages Alexander’s von Humboldt, 14 September 1869’, Glogau 1869, p.11; Agassiz, Louis, ‘Address Delivered on the Centennial Anniversary of the Birth of Alexander von Humboldt 1869’, Agassiz 1869, pp.5, 48; Herman Trautschold, 1869, Roussanova 2013, p.50; *Philadelphia Inquirer*, 1869年9月15日; Humboldt Commemorations, 2 June 1859, *Journal of American Geological and Statistical Society*, 1859, vol.1, p.226.
  32. Ralph Waldo Emerson, 1869, Emerson 1960-92, vol.16, p.160; Agassiz 1869, p.71.
  33. *Daily News*, London, 1869年9月14日。
  34. Jahn 2004, pp.18-28.
  35. *Illustrierte Zeitung Berlin*, 1869年10月2日; *Vossische Zeitung*, 1869年9月15日; *Allgemeine Zeitung Augsburg*, 1869年9月17日。
  36. Oppitz 1969, pp.281-427.

37. Washoe, Esmeralda, Nevada and Humboldt から呼称が選ばれた; Oppitz 1969, p.290.
38. Egerton 2012, p.121.
39. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.45; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.52.
40. AH to Karl August Varnhagen, 24 October 1834, Humboldt Varnhagen Letters 1860, p.18.
41. Wolfe 1979, p.313.

## 第 1 章 始まり

1. AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, Biermann 1987, p.50ff.; Beck 1959-61, vol.1, p.3ff.; Geier 2010, p.16ff.
2. この人物はフリードリヒ・ヴィルヘルム皇太子で、1786 年にフリードリヒ・ヴィルヘルム II 世となった。
3. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 6 月 5 日。AH Letters 1973, p.191ff.; WH から CH へ 1790 年 4 月。WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.134.
4. Frau von Briest, 1785, WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.55.
5. WH から CH へ 1790 年 4 月 2 日。同上、pp.115-16; Geier 2010, p.22ff.; Beck 1959-61, vol.1, p.6ff.
6. WH から CH へ 1790 年 4 月 2 日。WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.115.
7. AH から Carl Freiesleben へ。Bruhns 1873, vol.1, p.31; AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), in Biermann 1987, p.50.
8. Geier 2010, p.29.
9. Bruhns 1873, vol.1, p.20; Beck 1959-61, vol.1, p.10.
10. Walls 2009, p.15.
11. Kunth about Marie Elisabeth von Humboldt, Beck 1959-61, vol.1, p.6.
12. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 6 月 5 日。AH Letters 1973, p.192.
13. WH から CH へ 1804 年 10 月 9 日。WH CH Letters 1910-16, vol.2, p.260.
14. WH 1903-36, vol.15, p.455.
15. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 6 月 5 日。AH Letters 1973, p.191; Bruhns 1873, vol.3, pp.12-13.
16. AH から WH へ 1829 年 8 月 29 日。AH Letters Russia 2009, p.116.
17. AH's passport on leaving Paris in 1798, Bruhns 1873, vol.1, p.394.
18. Karoline Bauer, 1876, Clark and Lubrich 2012, p.199; AH's hands, Louise von Bornstedt, 1856, Beck 1959, p.385.
19. WH から CH へ 1790 年 4 月 2 日。p.116; WH から CH へ 1791 年 6 月 3 日。WH CH

- Letters 1910-16, vol.1, pp.116, 477 も参照のこと; 病気については、AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789年 2月 24日、25日、27日および 1790年 6月 5日。AH Letters 1973, pp.39, 92 を参照のこと。
20. Dove 1881, p.83; for later comments, see Caspar Voght, 14 February 1808, Voght 1959-65, vol.3, p.95.
  21. アラゴの AH 評。Biermann and Schwarz 2001b, no page no.
  22. WH の AH 評。1788, Dove 1881, p.83.
  23. WH から CH へ 1790年 11月 6日。WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.270.
  24. Watson 2010, p.55ff.
  25. George Cheyne, Worster 1977, p.40.
  26. この用語は一般に用いられていた。たとえば、Joseph Pitton de Tournefort から Hans Sloane へ 1701年 1月 14日、およびジョン・ロックから Hans Sloane へ 1694年 9月 14日。MacGregor 1994, p.19 を参照のこと。
  27. Bruhns 1873, vol.1, p.33.
  28. AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, Biermann 1987, pp.50, 53; Holl 2009, p.30; Beck 1959-1961, vol.1, p.11ff.; WH から CH へ 1790年 1月 15日。WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.74.
  29. AH から Ephraim Beer へ 1787年。AH Letters 1973, p.4; Beck 1959-61, vol.1, p.14.
  30. Holl 2009, p.23ff.; Beck 1959-61, vol.1, pp.18-21.
  31. WH, Geier 2009, p.63.
  32. AH, Mein Aufbruch nach America, Biermann 1987, p.64.
  33. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.92; AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, Biermann 1987, p.51.
  34. AH, Ich Über Mich Selbst, 1769-90, Biermann 1987, p.36ff.
  35. White 2012, p.168; Carl Philip Moritz, June 1782, Moritz 1965, p.26 も参照のこと。
  36. Richard Rush, 7 January 1818, Rush 1833, p.79.
  37. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1790年 6月 20日; AH から Paul Usteri へ 1790年 6月 27日, AH から Friedrich Heinrich Jacobi へ 1791年 1月 3日。AH Letters 1973, pp. 93, 96, 117; AH, Ich Über Mich Selbst, 1769-90, Biermann 1987, p.39.
  38. AH, Ich Über Mich Selbst, 1769-90, Biermann 1987, p.38.
  39. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1790年 9月 23日。AH Letters 1973, pp.106-7.
  40. AH, Ich Über Mich Selbst, 1769-90, Biermann 1987, p.38.
  41. AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, Biermann 1987, p.51; AH から Joachim Heinrich Campe へ 1790年 3月 17日。AH Letters 1973, p.88 も参照のこと。
  42. AH, Ich Über Mich Selbst, 1769-90, Biermann 1987, p.40.
  43. AH から Paul Usteri へ 1790年 6月 27日。AH Letters 1973, p.96.



44. AH から David Friedländer へ 1799 年 4 月 11 日。AH Letters 1973, p.658.
45. Georg Forster to Heyne, Bruhns 1873, vol.1, p.31.
46. CH から WH へ 1791 年 1 月 21 日。WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.372; CH と AH は 1789 年 12 月にはじめて出会った。
47. Alexander Dallas Bache, 2 June 1859, 'Tribute to the Memory of Humboldt', *Pulpit and Rostrum*, 15 June 1859, p.133; WH から CH へ 1790 年 4 月 2 日。WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.116 も参照のこと。
48. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1790 年 9 月 23 日。AH Letters 1973, p.106.
49. AH から Samuel Thomas Sömmerring へ 1791 年 1 月 28 日。AH Letters 1973, p.122.
50. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1790 年 9 月 23 日。AH Letters 1973, p.106.
51. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 3 月 27 日。AH Letters 1973, p.47.
52. AH, *Meine Bekenntnisse, 1769-1805*, Biermann 1987, p.54.
53. AH から Archibald MacLean へ 1791 年 10 月 14 日。AH Letters 1973, p.153.
54. AH から Dietrich Ludwig Gustav Karsten へ 1791 年 8 月 25 日; AH から Paul Usteri へ 1791 年 9 月 22 日; AH から Archibald MacLean へ 1791 年 10 月 14 日。AH Letters 1973, pp.144, 151-2, 153-4.
55. AH から Dietrich Ludwig Gustav Karsten へ。同上、p.146.
56. CH から WH へ 1790 年 1 月 14 日および 1791 年 1 月 21 日、CH Letters 1910.16, vol.1, pp.65, 372.
57. AH から Archibald MacLean へ 1791 年 10 月 14 日。AH Letters 1973, p.154.
58. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 3 月 2 日。同上、p.173.
59. AH から Archibald MacLean へ 1791 年 11 月 6 日。同上、p.157.
60. AH から Freiesleben へ 1792 年 3 月 7 日。同上、p.175.
61. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 3 月 27 日、同上、p.47.
62. AH から Archibald Maclean へ 1792 年 10 月 1 日、1793 年 2 月 9 日、Jahn and Lange 1973, pp.216, 233; この時期に AH から Carl Freiesleben に送られた書簡。たとえば、1793 年 1 月 14 日、1793 年 7 月 19 日、1793 年 10 月 21 日 1793 年 12 月 2 日、1794 年 1 月 20 日。AH Letters 1973, pp.227-9, 257-8, 279-81, 291-2, 310-15 も参照のこと。
63. AH から Archibald Maclean へ 1793 年 2 月 9 日; 1791 年 9 月 6 日。AH Letters 1973, pp.157, 233 も参照のこと。
64. AH から Carl Freiesleben へ 1793 年 10 月 21 日。同上、p.279.
65. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 4 月 10 日。同上、p.180.
66. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 7 月 6 日。同上、p.201; 1793 年 10 月 21 日および 1794 年 1 月 20 日。同上、pp.279, 313 も参照のこと。
67. AH から Carl Freiesleben へ 1793 年 8 月 13 日。同上、p.269.
68. AH, *Über die unterirdischen Gasarten und die Mittle, ihren Nachteul zu*

- vermindern. Ein Beytrag zur Physik der praktischen Bergbaukunde*, Braunschweig: Vieweg, 1799, Plate III; AH から Carl Freiesleben へ 1794 年 1 月 20 日および 1796 年 10 月 5 日。AH Letters 1973, pp.311ff., 531ff.
69. AH から Carl Freiesleben へ 1794 年 1 月 20 日。AH Letters 1973, p.311.
70. 同上、p.310ff.
71. AH から Carl Freiesleben へ 1793 年 7 月 19 日。同上、p.257.
72. AH から Carl Freiesleben へ 1793 年 4 月 9 日および 1794 年 1 月 20 日; AH から Friedrich Wilhelm von Reden へ 1794 年 1 月 17 日; AH から Dietrich Ludwig Karsten へ 1795 年 7 月 15 日。同上、pp.243-4, 308, 311, 446.
73. AH, *Mineralogische Beobachtungen uber einige Basalte am Rhein*, 1790.
74. AH, *Florae Fribergensis specimen*, 1793; フランスの化学者 Antoine Laurent Lavoisier とイギリスの科学者 Joseph Priestley に感化され、フンボルトは光と水素の刺激が植物の酸素生成に与える影響を調べはじめた; AH, *Aphorismen aus der chemischen Physiologie der Pflanzen*, 1794.
75. AH からヨハン・フリードリヒ・ブルーメンバッハへ 1793 年 11 月 17 日。AH Letters 1973, p.471; AH 1797, vol.1, p.3.
76. AH からヨハン・フリードリヒ・ブルーメンバッハへ 1795 年 6 月。Bruhns 1873, vol.1, p.150; ドイツ語の原典は‘Gassenläufer’, Bruhns 1872, vol.1, p.173.
77. AH からヨハン・フリードリヒ・ブルーメンバッハへ 1793 年 11 月 17 日。AH Letters 1973, p.471.
78. 第 1 版は 1781 年、第 2 版は 1789 年 2 月に出た。フンボルトは 1789 年 4 月にゲッティンゲンに到着した; ブルーメンバッハについては Reill 2003, p.33ff.; Richards 2002, p.216ff を参照のこと。
79. AH から Freiesleben へ 1796 年 2 月 9 日。AH Letters 1973, p.495.

## 第 2 章 想像力と自然

1. AH はまず 1792 年 7 月にイェーナに行き、兄ヴィルヘルムとともにフリードリヒ・シラーの屋敷に滞在したが、1794 年 3 月に短期間ゲーテに会い、1794 年 12 月にもふたたび会っている; AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 7 月 6 日。AH Letters 1973, p.202; Goethe's Day 1982-96, vol.3, p.303.
2. Merseburger 2009, p.113; Safranski 2011, p.70.
3. シラーから Christian Gottlob Voigt へ 1795 年 4 月 6 日。Schiller Letters 1943-2003, vol.27, p.173.
4. Merseburger 2009, p.72.

5. de Staël 1815, vol.1, p.116.
6. ヴィルヘルムは Unterm Markt 4 に、シラーは Unterm Markt 1 に住んでいた。AH Letters 1973, p.386.
7. WH からゲーテへ 1794 年 12 月 14 日。Goethe Letters 1980-2000, vol.1, p.350.
8. Maria Körner, 1796, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.222; 毎日の集いについてはこの時期のゲーテの日記を参照のこと。
9. Goethe, 17-19 December 1794, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.116.
10. ゲーテからザクセン＝ヴァイマル公国のカール・アウグスト大公へ 1797 年 3 月。同上、p.288.
11. Goethe, December 1794, Goethe's Year 1994, pp.31-2; December 1794, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, pp.116-17, 122; ゲーテから Max Jacobi へ 1795 年 2 月 2 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, pp.194, 557; AH から Reinhard von Haefen へ 1794 年 12 月 19 日。AH Letters 1973, p.388.
12. Boyle 2000, p.256.
13. Goethe, December 1794, Goethe's Year 1994, p.32.
14. ゲーテからシラーへ 1797 年 2 月 27 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, p.257.
15. Goethe, December 1794, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.122.
16. Merseburger 2009, p.67.
17. Friedenthal 2003, p.137.
18. Merseburger 2009, pp.68-9; Boyle 1992, p.202ff., 243ff.
19. Goethe eventually married Christiane Vulpius in 1806.
20. Botting 1973, p.38.
21. Karl August Böttiger about Goethe, mid-1790s, Goethe's Day 1982-96, vol.3, p.354.
22. Maria Körner から K.G. Weber へ 1796 年 8 月。Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.223.
23. Goethe's Day 1982-96, vol.3, p.354.
24. Jean Paul Friedrich Richter から Christian Otto へ 1796 年、Klauss 1991, p.14 掲載の引用; ゲーテの傲慢さについては Friedrich Hölderlin から Christian Ludwig Neuffer へ 1795 年 1 月 19 日、Goethe's Day 1982-96, vol.3, p.356 を参照のこと。
25. W. von Schak のゲーテ評。9 January 1806, Goethe Encounters 1965-2000, vol.6, p.4.
26. Henry Crabb Robinson, 1801, Robinson 1869, vol.1, p.86.
27. Goethe, 1791, Safranski 2011, p.103 掲載の引用。
28. Goethe, 同上、p.106.
29. Klauss 1991; Ehrlich 1983; Goethe's Day 1982-96, vol.3, pp.295-6
30. ゲーテから Johann Peter Eckermann へ 1825 年 5 月 12 日。Goethe Eckermann 1999, p.158.

31. Goethe, 1794, Goethe's Year 1994, p.26.
32. Goethe, 1790, 同上、 p.19.
33. Goethe, 1793, 同上、 p.25.
34. Ehrlich 1983, p.7.
35. Goethe, *Versuch die Metamorphose der Pflanzen zu erklären*, 1790.
36. Goethe, *Italienische Reise*, Goethe 1967, vol.11, p.375.
37. ゲーテから Karl Ludwig von Knebel へ 1797年3月28日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, pp.260-61.
38. Richards 2002, p.445ff.; Goethe in 1790, Goethe's Year 1994, p.20.
39. Goethe, 1795, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.122.
40. ゲーテから Jacobi 1795年2月2日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, p.194; Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.122.
41. Karl August Böttiger のゲーテ評。1795年, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.123.
42. 6-10 March 1794, 15-16 April 1794, 14-19 December 1794, 16-20 April 1795, 13 January 1797, 1 March-30 May 1797.
43. Goethe, 9 March 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, p.100.
44. ゲーテから Karl Ludwig von Knebe へ 1797年3月28日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, pp.260-61.
45. ゲーテは 1797年3月31日までイェーナに留まった; この時期の彼の日記や書簡を参照のこと。Goethe Encounters 1965-2000, p.288ff.; Goethe, March-May 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, pp.99-115; Goethe's Year 1994, pp.58-9.
46. Humboldt's *Versuch uber die gereizte Muskel- und Nervenfaser (Experiment on the Stimulated Muscle and Nerve Fibre)*; AH から Carl Freiesleben へ 1797年4月18日 および AH から Friedrich Schuckmann へ 1797年5月14日。AH Letters 1973, pp.574, 579.
47. AH から Carl Freiesleben へ 1797年4月18日 および AH から Friedrich Schuckmann へ 1797年5月14日。AH Letters 1973, pp.574, 579.
48. Goethe, 3, 5, 6 March 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, p.99.
49. AH から Friedrich Schuckmann へ 1797年5月14日。AH Letters 1973, p.580.
50. 同上、 p.579.
51. AH, *Versuch uber die gereizte Muskel- und Nervenfaser*, 1797, vol.1, p.76ff.
52. 同上、 p.79.
53. Goethe, *Erster Entwurf einer Allgemeinen Einleitung in die Vergleichende Anatomie*, 1795, p.18.
54. Richards 2002, p.450ff.; Immanuel Kant, *Kritik der Urteilskraft*, Kant 1957, vol.5,

- p.488 も参照のこと。
55. ゲーテから Karl Ludwig von Knebel 1797 年 3 月 28 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, pp.260-61.
  56. Goethe 1797, Goethe's Year 1994, p.59; Goethe, March-May 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, pp.99-115.
  57. ゲーテからカール・アウグストへ 1797 年 3 月 14 日。Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.291.
  58. 27 March 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, p.103.
  59. Goethe, 19 and 27 March 1797, 同上、pp.102-3.
  60. Goethe, 20 March 1797, 同上、p.102.
  61. Goethe, 25 March 1797, 同上、p.102.
  62. ゲーテから Karl Ludwig von Knebel へ 1797 年 3 月 28 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, p.260.
  63. ゲーテからフリードリヒ・シラーへ 1797 年 4 月 26 日。Schiller and Goethe 1856, vol.1, p.301.
  64. Biermann 1990b, pp.36-7.
  65. フリードリヒ・シラーから Christian Gottfried Körner へ 1797 年 8 月 6 日; Christian Gottfried Körner からフリードリヒ・シラーへ 1797 年 8 月 25 日。Schiller and Körner 1847, vol.4, pp.47, 49.
  66. ゲーテから AH へ 1797 年 4 月 14 日。AH Letters 1973, p.573; AH のゲーテ訪問については 1797 年 4 月 19 日および 24 日、Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, p.106 を参照のこと; AH から Johannes Fischer へ 1797 年 4 月 27 日。Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.306.
  67. Goethe, 25, 29-30 April, 19-30 May 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, pp.107, 109, 115.
  68. Goethe, 19, 25, 26, 29, 30 May 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, pp.109, 112, 113, 115.
  69. ゲーテから Johann Peter Eckermann へ 1827 年 10 月 8 日。Goethe Eckermann 1999, p.672.
  70. フリードリヒ・シラーからゲーテへ 1797 年 5 月 2 日。Schiller and Goethe 1856, vol.1, p.304.
  71. Goethe, 16 March 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, p.101.
  72. カント『純粋理性批判』第 2 版 (1787 年) の序言。
  73. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 2 月 27 日。AH Letters 1973, p.44.
  74. Elden and Mendieta 2011, p.23.
  75. Henry Crabb Robinson, 1801, Stelzig 2010, p.59; 彼らはヨハン・ゴットリーブ・フィ

ヒテの『知識学 (*Doctrine of Science*)』についても議論していた。フィヒテは主観性、自己意識、外的世界にかんするカントの考えを取り上げ、カントの二元論を斥けることでこれらの考えをさらに推し進めた。フィヒテはイエーナ大学で教鞭を執り、ドイツ観念論の開祖の 1 人となった。フィヒテによれば、「物自体」は存在せず、意識は外的世界ではなく「自己」にもとづいている。この論法によって、フィヒテは世界を理解する第 1 原理は主観性だとした。仮にフィヒテが正しいとすれば、独立した客観性というものは存在しないことになり、そのことが科学におよぼす影響は計り知れない。フィヒテについて議論するゲーテと AH については、Goethe, 12, 14, 19 March 1797, Goethe Diary 1998-2007, vol.2, pt.1, pp.101-2 を参照のこと。

76. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 2 月 27 日。AH Letters 1973, p.44.
77. Morgan 1990, p.26.
78. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.197; Knobloch 2009 も参照のこと。
79. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.64; AH Kosmos 1845-50, vol.1, pp.69-70.
80. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.64; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.70.
81. Goethe, *Maximen und Reflexionen*, no.295, Buttner 2001, p.109; Jackson 1994, p.687 も参照のこと。
82. AH から Johann Leopold Neumann へ 1791 年 6 月 23 日。AH Letters 1973, p.142.
83. AH からゲーテへ 1810 年 1 月 3 日。Goethe Humboldt Letters 1909, p.305; AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.73; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.85 も参照のこと。
84. Darwin (1789) 1791, line 232.
85. King-Hele 1986, pp.67-8.
86. AH からチャールズ・ダーウィンへ 1839 年 9 月 18 日。Darwin Correspondence, vol.2, p.426. AH はここで、1795 年にドイツで刊行されたエラズマス・ダーウィンの『ズーノミア (*Zoonomia*)』のことを指している; AH から Samuel Thomas von Sommerring へ 1795 年 6 月 29 日。AH Letters 1973, p.439 も参照のこと。
87. Goethe から Friedrich Schiller へ 1798 年 1 月 26 日と 27 日。Schiller Letters 1943-2003, vol.37, pt.1, p.234
88. Goethe Morphologie 1987, p.458.
89. Late December 1794, Goethe Encounters 1965-2000, vol.4, p.117; Goethe, 1796, Goethe's Year 1994, p.53; WH からフリードリヒ・シラーへ 1795 年 7 月 17 日。Goethe's Day 1982-96, vol.3, p.393; Safranski 2011, p.191; フリードリヒ・シラーからゲーテへ 1797 年 6 月 26 日。Schiller and Goethe, 1856, vol.1, p.322; ゲーテは 1770 年代初期に『ファウスト初稿 (*Urfaust*)』を書きはじめ、1790 年には『ファウスト断片 (*Fragment*)』を出版した。
90. 『ファウスト』第 1 部、第 1 場、夜、437 行、ゲーテの『ファウスト』(Kaufmann 訳、1961, p.99); 私は 2 つの異なる翻訳書をもって、原書に近いほうの訳を引用した。

翻訳は Walter Kaufmann (1961) and David Luke (2008).

91. ゲーテから Johann Friedrich Unger へ 1797 年 3 月 28 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, p.558.
92. 『ファウスト』第 1 部、第 1 場、夜、441 行、ゲーテの『ファウスト』(Kaufmann 訳、1961, p.99).
93. 同上、382 行以下 (p.95).
94. Charlotte von Stein がゲーテとの会話を思い返して 1810 年 1 月 20 日に語ったところによれば、こう言ったのは Louise Nicolovius だった。Goethe's Day 1982-96, vol.5, p.381.
95. ゲーテはこの詩を 1797 年に書いて出版した。Goethe, 1797, Goethe's Year 1994, p.59.
96. Pierre-Simon Laplace, *Exposition du système du monde*, 1796, Adler 1990, p.264 を参照のこと。
97. 『ファウスト』第 1 部、第 1 場、夜、672-5 行、ゲーテの『ファウスト』(Luke 訳、2008, p.23).
98. AH からゲーテへ 1810 年 1 月 3 日。Goethe Humboldt Letters 1909, p.304.
99. ジョン・キーツが 1817 年 12 月 28 日にこう言ったという Benjamin Robert Haydon の言葉。Haydon 1960-63, vol.2, p.173.
100. AH から Caroline von Wolzogen へ 1806 年 5 月 14 日。Goethe AH WH Letters 1876, p.407.
101. 同上。

### 第 3 章 目的地を探して

1. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 3 月 27 日。AH Letters 1973, p.47.
2. WH から CH へ 1818 年 10 月 9 日。WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.219.
3. Geier 2009, p.199.
4. WH からフリードリヒ・シラーへ 1796 年 7 月 16 日。Geier 2009, p.201.
5. AH から Carl Freiesleben へ 1796 年 4 月 7 日。AH Letters 1973, p.503.
6. AH から Carl Freiesleben へ 1796 年 11 月 25 日; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1796 年 12 月 20 日。同上、pp.551-4, 560.
7. AH から Abraham Gottlob Werner へ 1796 年 12 月 21 日。同上、p.561.
8. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 3 月 27 日。同上、p.47; AH, *Meine Bekenntnisse, 1769-1805*, in Biermann 1987, p.55.
9. AH から Carl Freiesleben へ 1796 年 11 月 25 日。AH Letters 1973, p.553.
10. AH から Archibald Maclean へ 1793 年 2 月 9 日。同上、pp.233-4.

11. Carl Freiesleben から AH へ 1796 年 12 月 20 日。 同上、 p.559.
12. Gersdorff 2013, pp.65-6.
13. Eichhorn 1959, p.186.
14. AH から Paul Christian Wattenback へ 1791 年 4 月 26 日。 AH Letters 1973, p.136.
15. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1796 年 12 月 20 日。 同上、 p.560; AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, in Biermann 1987, pp.55-8.
16. AH から Carl Freiesleben へ 1795 年 3 月 4 日。 AH Letters 1973, p.403.
17. AH から Schuckmann へ 1797 年 5 月 14 日; AH から Georg Christoph Lichtenberg へ 1797 年 6 月 10 日; AH から ジョセフ・バンクス へ 1797 年 6 月 20 日。 同上、 pp.578, 583, 584.
18. AH から Carl Freiesleben へ 1797 年 4 月 18 日; AH から Schuckmann へ 1797 年 5 月 14 日。 同上、 pp.575, 578.
19. AH から ゲーテ へ 1795 年 7 月 16 日。 Goethe AH WH Letters 1876, p.311.
20. Personal Narrative 1814-29, p.5; AH から Carl Freiesleben へ 1797 年 10 月 14 日と 16 日。 AH Letters 1973, p.593.
21. AH から Joseph van der Schot へ 1797 年 12 月 31 日; AH から Carl Freiesleben へ 1797 年 10 月 14 日。 AH Letters 1973, pp.593, 603 も参照のこと。
22. AH から Joseph van der Schot へ 1797 年 12 月 31 日; AH から Franz Xaver von Zach へ 1798 年 2 月 23 日。 同上、 pp.601, 608.
23. AH から Joseph van der Schot へ 1797 年 10 月 28 日。 同上、 p.594.
24. AH から Heinrich Karl Abraham Eichstädt へ 1798 年 4 月 19 日。 同上、 p.625.
25. AH から Christian Günther von Bernstorff 伯爵 へ 1798 年 2 月 25 日; AH から Carl Freiesleben へ 1798 年 4 月 22 日。 同上、 pp.612, 629.
26. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。 同上、 p.661; AH, Aus Meinem Leben (1769.1850), in Biermann 1987, p.96.
27. AH から Heinrich Karl Abraham Eichstadt へ 1798 年 4 月 19 日; AH から Carl Freiesleben へ 1798 年 4 月 22 日。 AH Letters 1973, pp.625, 629.
28. Moheit 1993, p.9; AH から Franz Xaver von Zach へ 1798 年 6 月 3 日。 AH Letters 1973, pp.633-4; AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, in Biermann 1987, pp.57-8; Gersdorff 2013, p.66ff.
29. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1798 年 6 月 22 日。 Bruhns 1873, vol.1, p.234.
30. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。 AH Letters 1973, p.661.
31. Biermann 1990, p.175ff.; Schneppen 2002; Sarton 1943, p.387ff.; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。 AH Letters 1973, p.662.
32. フリードリヒ・シラーからゲーテへ 1800 年 9 月 17 日。 Schiller Letters 1943-2003, vol.30, p.198; Christian Gottfried Körner からフリードリヒ・シラーへ 1800 年 9 月 10



- 日。Schiller Letters 1943-2003, vol.38, pt.1, p.347 も参照のこと。
33. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 3 月 19 日。AH Letters 1973, p.178.
  34. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。同上、p.661; AH, Meine Bekenntnisse, 1769-1805, in Biermann 1987, p.58.
  35. AH から Heinrich Karl Abraham Eichstadt へ 1798 年 4 月 21 日; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日, AH Letters 1973, pp.627, 661.
  36. AH Personal Narrative 1814-29, vol.1, p.2.
  37. 同上、p.8; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。AH Letters 1973, p.662.
  38. AH から バンクス へ 1798 年 8 月 15 日。BL Add 8099, ff.71-2.
  39. Bruhns 1873, vol.1, p.394.
  40. 同上、p.239; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。AH Letters 1973, p.662.
  41. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日。AH Letters 1973, p.661.
  42. AH から Joseph Franz Elder von Jacquin へ 1798 年 4 月 22 日。同上、p.631.
  43. AH から David Friedlander へ 1799 年 4 月 11 日; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1799 年 4 月 20 日; AH から Carl Freiesleben へ 1799 年 6 月 4 日。同上、pp.657, 663, 680; AH's passport, 7 May 1799, Ministerio de Cultura del Ecuador, Quito も参照のこと; Holl 2009, pp.59-60.
  44. AH から Carl Freiesleben へ 1799 年 6 月 4 日。AH Letters 1973, p.680.
  45. AH Personal Narrative 1814-1829, vol.1, pp.33-9; Seeberger 1999, pp.57-61.
  46. AH, 5 June 1799, AH Diary 2000, p.58.
  47. AH から David Friedländer へ 1799 年 6 月 4 日。AH Letters 1973, p.657; 別の書簡では、AH は「力の相互作用」ということを述べている。AH から Karl Maria Erenbert von Moll へ 1799 年 6 月 5 日。同上、p.682.
  48. AH から Carl Freiesleben へ 1799 年 6 月 4 日。同上、p.680.
  49. AH, 6 June 1799, AH Diary 2000, p.424.
  50. AH Personal Narrative 1814-29, vol.1, p.110ff.
  51. 同上、pp.153-4.
  52. 同上、pp.168, 189-90.
  53. 同上、pp.182, 188; AH から WH へ 1799 年 6 月 20 日と 25 日。AH WH Letters 1880, p.10 も参照のこと。
  54. AH, Mein Aufbruch nach America, in Biermann 1987, p.82.
  55. AH Personal Narrative 1814-29, vol.2, p.20.
  56. 同上、p.183ff.
  57. 同上、p.184.

58. Arana 2013, p.26ff.
59. AHPersonal Narrative 1814-29, vol.2, pp.188-9.
60. 同上、 p.184.

#### 第 4 章 南米

1. AH から WH へ 1799 年 7 月 16 日。 AH WH Letters 1880, p.11.
2. AH Personal Narrative1814-29, vol.2, pp.183-4; AH から WH へ 1799 年 7 月 16 日。  
AH WH Letters 1880, p.13.
3. AH から WH へ 1799 年 7 月 16 日。 同上、 p.13.
4. 同上。
5. AH Personal Narrative1814-29, vol.2, p.239.
6. 同上、 vol.3, p.72.
7. AH から WH へ 1799 年 7 月 16 日。 AH WH Letters 1880, p.13.
8. AH Personal Narrative1814-29, vol.2, p.183.
9. 同上、 p.194.
10. 同上、 vol.3, pp.111, 122.
11. 同上、 p.122.
12. AH から Reinhard and Christiane von Haeften へ 1799 年 11 月 18 日。 AH Letters  
America 1993, p.66; AH から WH へ 1799 年 7 月 16 日。 AH WH Letters 1880, p.13.
13. AH Personal Narrative1814-29, vol.3, p.332ff.
14. AH から Reinhard and Christiane von Haeften へ 1799 年 11 月 18 日。 AH Letters  
America 1993, p.66.
15. 同上、 p.65.
16. AH Personal Narrative1814-29, vol.2, p.246.
17. 同上、 vol.3, pp.316-17; AH, 4 November 1799, AH Diary 2000, p.119.
18. AH Personal Narrative1814-29, vol.3., p.321.
19. AH, November 1799, AH Diary 2000, p.166.
20. AH は 1801 年 6 月にホセが 1799 年 8 月から一行と行動をとともにしていると書いている;  
AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.85.
21. AH Personal Narrative1814-29, vol.3, pp.347, 351-2.
22. AH, 18 November 1799, AH Diary 2000, p.165.
23. AH Personal Narrative1814-29, vol.3, p.435.
24. Juan Vicente de Bolívar, Martín de Tobar and Marqués de Mixares to Francisco de  
Miranda, 24 February 1782, Arana 2013, p.21.

25. AH Personal Narrative1814-29, vol.3, p.379.
26. AH, 8 February 1800, AH Diary 2000, p.188.
27. AH Personal Narrative1814-29, vol.3, p.90.
28. 同上、 p.160.
29. AH, 22 November 1799-7 February 1800, AH Diary 2000, p.179.
30. Holl 2009, p.131.
31. AH Personal Narrative1814-29, vol.3, p.307;英語版には AH の経済状況のことは書かれていないが、フランス語版には書かれている: AH, *Voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent*, vol.4, p.5.
32. AH から Ludwig Bolmann へ 1799 年 10 月 15 日。 Biermann 1987, p.169.
33. AH Letters America 1993, p.9.
34. AH, 7 February 1800, AH Diary 2000, p.185.
35. AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.107.
36. 同上、 p.132.
37. 同上、 p.131ff.; AH, 4 March 1800, AH Diary 2000, p.215ff.
38. AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.141.
39. 同上、 p.140.
40. 同上、 p.145ff.
41. 同上、 p.142.
42. 同上、 pp.148-9.
43. AH, 4 March 1800, AH Diary 2000, p.215.
44. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, pp.24-5.
45. 同上、 vol.4, p.63.
46. AH, 7 February 1800, AH Diary 2000, p.186.
47. AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.144.
48. 同上、 p.143.
49. AH の著作ならびに Holl 2007-8, pp.20-25 も参照のこと; Osten 2012, p.61ff.
50. AH Personal Narrative1814-29, vol.4, pp.143-4.
51. Weigel 2004, p.85.
52. Evelyn 1670, p.178.
53. Jean-Baptiste Colbert, Schama 1996, p.175.
54. Bartram, John, 'An Essay for the Improvements of Estates, by Raising a Durable Timber for Fencing, and Other Uses', Bartram 1992, p.294.
55. ベンジャミン・フランクリンから Jared Eliot へ 1750 年 10 月 25 日; Benjamin Franklin, 'An Account of the New Invented Pennsylvanian Fire-Places', 1744, Franklin 1956-2008, vol.2, p.422 and vol.4, p.70.

56. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.143.
57. 同上、 p.144.
58. AH, September 1799, AH Diary 2000, p.140; AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.477.
59. AH Aspects 1849, vol.1, pp.126-7; AH Views 2014, p.82; AH Ansichten 1849, vol.1, p.158.
60. AH, September 1799, AH Diary 2000, p.140.
61. AH, 4 March 1800, 同上、 p.216.
62. AH Personal Narrative1814-29, vol.4. p.486; AH, 6 April 1800, AH Diary 2000, p.257.
63. AH Personal Narrative1814-29, vol.2, p.147.
64. AH, 2-5 August 1803, AH Diary 2003, vol.2, p.258.
65. Aristotle, *Politics*, Bk.1, Ch.8.
66. Carl Linnaeus, Worster 1977, p.37.
67. Genesis 1:27-8.
68. Francis Bacon, Worster 1977, p.30.
69. René Descartes, Thomas 1984, p.33.
70. Rev. Johannes Megapolensis, Myers 1912, p.303.
71. Montesquieu, *The Spirit of Laws*, London, 1750, p.391.
72. Chinard 1945, p.464.
73. de Tocqueville, 26 July 1833, 'A Fortnight in the Wilderness', Tocqueville 1861, vol. 1, p.202.
74. Hugh Williamson, 17 August 1770, Chinard 1945, p.452.
75. Thomas Wright in 1794, Thomson 2012, p.189
76. Jeremy Belknap, Chinard 1945, p.464.
77. Judd 2006, p.4; Bewell 1989, p.242.
78. Buffon, Bewell 1989, p.243; Adam Hodgson, Chinard 1945, p.483 も参照のこと。
79. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.37; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.36.
80. AH, 4 March 1800, AH Diary 2000, p.216.

## 第 5 章 大草原とオリノコ川

1. とくに指定のない限り、AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.273ff.; AH, 6 March-27 March 1800, AH Diary 2000, p.222ff.
2. AH Personal Narrative1814-29, vol.4, p.263.

3. 同上、 p.293.
4. Friedrich Georg Weitsch が 1806 年に描いた AH の肖像画。現在、ベルリンの Alte National Galerie 所蔵。
5. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.319ff.; AH, 6-27 March 1800, AH Diary 2000, pp.223-34.
6. AH Views 2014, p.29; AH Aspects 1849, vol.1, p.2; AH Ansichten 1849, vol.1, p.4; AH Ansichten 1808, p.3.
7. AH Aspects 1849, vol.1, pp.22-3; AH Views 2014, pp.39.40; AH Ansichten 1849, pp.32-4; Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.347ff.
8. AH Views 2014, p.40; AH Aspects 1849, vol.1, p.23; AH Ansichten 1849, vol.1, p.34.
9. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.390ff. and vol.5.
10. AH, 30 March 1800, AH Diary 2000, p.239.
11. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.419.
12. AH から WH へ 1800 年 10 月 17 日。 AH WH Letters 1880, p.15.
13. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.310.
14. AH, 30 March-23 May 1800, AH Diary 2000, pp.241-2.
15. 同上、 p.255.
16. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, pp.433, 436, 535, vol.5, p.442.
17. 同上、 vol.5, p.287.
18. AH, 30 March-23 May 1800, AH Diary 2000, p.244.
19. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.446; AH, 2 April 1800, AH Diary 2000, p.249.
20. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.528.
21. AH Aspects 1849, vol.1, p.270; AH Views 2014, p.146; AH Ansichten 1849, vol.1, p.333.
22. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.505.
23. AH, 31 March 1800, AH Diary 2000, p.240.
24. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, pp.523-4.
25. 同上、 p.527.
26. AH, 30 March-23 May 1800, AH Diary 2000, p.266.
27. AH Views 2014, p.147; AH Aspects 1849, vol.1, p.272; AH Ansichten 1849, vol.1, p.337.
28. AH から von Forell 男爵へ 1800 年 2 月 3 日。 Bruhns 1873, vol.1, p.274.
29. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.290.
30. AH Aspects 1849, vol.1, p.270ff.; AH Views 2014, pp.146-7; AH Ansichten 1849, vol.1, pp.333.5; AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.436ff.

31. AH Views 2014, p.146; AH Aspects 1849, vol.1, p.270; AH Ansichten 1849, vol.1, p.334.
32. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.437.
33. 同上、vol.2, p.15.
34. AH Views 2014, p.36; AH Aspects 1849, vol.1, p.15; AH Ansichten 1849, vol.1, p.23.
35. Worster 1977, p.35.
36. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.421.
37. AH Aspects 1849, vol.1, p.15; AH Views 2014, p.37; AH Ansichten 1849, vol.1, p.23.
38. AH, 30 March-23 May 1800, AH Diary 2000, p.262.
39. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.1ff.; AH Aspects 1849, vol.1, p.219ff.; AH Views 2014, p.123ff.; AH Ansichten 1849, vol.1, p.268ff.
40. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.139.
41. 同上、vol.4, p.496; AH, 6 April 1800, AH Diary 2000, p.258.
42. Bonpland から AH へ 1800 年 4 月 6 日。 AH Diary 2000, p.258.
43. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.496.
44. 同上、vol.5, pp.87, 112; AH, 15 April 1800, AH Diary 2000, pp.260-61.
45. AH, 15 April 1800, AH Diary 2000, p.261.
46. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, pp.103-4.
47. AH, 15 April 1800, AH Diary 2000, p.262.
48. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.510.
49. 同上、vol.4, pp.534-6 and vol.5, p.406; AH, 15 April 1800, AH Diary 2000, p.260.
50. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.441.
51. 同上、vol.4, p.320; vol.5, pp.363, 444; AH, 15 April 1800, AH Diary 2000, p.260; AH to WH, 17 October 1800, AH WH Letters 1880, p.17.
52. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, pp.365, 541; のちにフンボルトは、このナッツをフランスの科学者 Claude Louis Berthollet にちなんで *Bertholletia excelsa* と命名した。
53. 同上、p.256.
54. AH, April 1800, AH Diary 2000, p.250. ‘
55. AH, April-May 1800, AH Diary 2000, p.285; pp.255, 286 も参照のこと。
56. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.309; 自然崇拜については vol.3, p.213; もっとも優秀な自然の観察者については AH, ‘Indios, Sinnescharfe’, Guayaquil, 4 January-17 February 1803, AH Diary 1982, pp.182-3 を参照のこと。
57. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.532ff.
58. 同上、vol.5, p.234.
59. 同上、vol.4, p.549, vol.5, p.256.

60. AH, March 1801, AH Diary 1982, p.176.
61. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, p.443.
62. 同上、 pp.2, 218; AH Aspects 1849, vol.1, pp.216, 224, 231; AH Views 2014, pp.121, 126, 129; AH Ansichten 1849, vol.1, pp. 263, 276, 285.
63. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.134.
64. 同上、 vol.5, pp.399-400, 437, 442.
65. 同上、 p.441.
66. 同上、 p.448.
67. AH, May 1800, AH Diary 2000, p.297.
68. AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, pp.691-2.
69. 同上、 p.694ff.
70. 同上、 vol.6, p.7.
71. 同上、 pp.2-3.
72. 同上、 p.69.
73. AH Aspects 1849, vol.1, p.19ff.; AH Views 2014, p.38ff.; AH Ansichten 1849, vol.1, p.29ff.
74. AH, March 1800, AH Diary 2000, p.231. この箇所は3月に書かれているが、AH はこのあとの7月の経験について述べている。後日に付け加えた記載。
75. AH Personal Narrative 1814-29, vol.6, p.7.
76. 同上、 vol.4, p.334.
77. 同上、 vol.6, p.8.
78. AH Views 2014, p.36; AH Aspects 1849, vol.1, pp.15, 181; AH Ansichten 1849, vol.1, p.23.

## 第6章 アンデス越え

1. AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.285; AH からニコラス・ボーダンへ 1801年4月12日。Bruhns 1873, vol.1, p.292; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1801年2月21日。 Biermann 1987, p.173; AH, *Recollections during voyage from Lima to Guayaquil, 24 December 1802-4 January 1803*, AH Diary 2003, vol.2, p.178; *National Intelligencer and Washington Advertiser*, 1800年11月12日。
2. AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.288.
3. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1801年2月21日。 Biermann 1987, p.171.
4. AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.286.
5. Joseph Banks から Jacques Julien Houttou de La Billardiere へ 1796年6月9日。

- Banks 2000, p.171; Wulf 2008, pp.203-4 も参照のこと。
6. AH からバンクスへ 1800 年 11 月 15 日、バンクスから Jean Baptiste Joseph Delambre へ 1805 年 1 月 4 日。 Banks 2007, vol.5, pp.63-4, 406.
  7. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1801 年 2 月 21 日。 Biermann 1987, p.175.
  8. AH から Christiane Haeften へ 1800 年 10 月 18 日。AH Letters America 1993, p.109.
  9. AH, 24 December 1802-4 January 1803, AH Diary 2003, vol.2, p.178.
  10. AH, Recollections during voyage from Lima to Guayaquil, 24 December 1802-4 January 1803, AH Diary 2003, vol.2, p.178.
  11. 同上; AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.89ff.; AH から WH へ 1801 年 9 月 21 日。 AH WH Letters 1880, p.32.
  12. AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, pp.89-90.
  13. AH, 19 April.15 June 1801, 同上、 pp.65-6. ‘
  14. 同上、 pp.67-78.
  15. AH, 18-22 June 1801, 同上、 p.78.
  16. AH, 23 June-8 July 1801, 同上、 pp.85-9.
  17. AH から WH へ 1801 年 9 月 21 日。 AH WH Letters 1880, p.35; AH, November-December 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.90ff (AH はボゴタを発ってからこの日記文を書いた).
  18. Holl 2009, p.161.
  19. AH から WH へ 1801 年 9 月 21 日。 AH WH Letters 1880, p.35.
  20. AH, November-December 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.91.
  21. AH, 8 September 1801, 同上、 p.119.
  22. AH, 5 October 1801, 同上、 p.135.
  23. AH, 23-June.8 July 1801, 同上、 p.85.
  24. AH Cordilleras 1814, vol.1, p.63ff.; AH Cordilleren 1810, vol.1, p.17ff.; Fiedler and Leitner 2000, p.170.
  25. AH, 27 November 1801, AH, 5 October 1801, AH Diary 2003, vol.1, pp.131, 155 も参照のこと。
  26. AH, 27 November 1801, 同上、 p.151.
  27. AH, 14 September 1801, 同上、 p.124; AH Cordilleras 1814, vol.1, p.64; AH Cordilleren 1810, vol.1, p.19.
  28. AH, 22 December 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.163.
  29. AH, 19 December 1801, 同上、 vol.2, p.45.
  30. AH から WH へ 1801 年 9 月 21 日。 AH WH Letters 1880, p.27.
  31. H, 27 November 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.155.
  32. 同上、 p.152; ホセと気圧計については、AH, 28 April 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.83



- を参照のこと; AH が旅行中に使った気圧計については、Friedrich Georg Weitsch's portrait of AH from 1806 (現在ベルリンの the Alte National Galerie 所蔵)を参照のこと; Seeberger 1999, pp.57-61.
33. Wilson 1995, p.296; AH, 19 April-15 June 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.66.
  34. AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), in Biermann 1987, p.101.
  35. ゲーテから AH へ 1824 年。 Goethe Encounters 1965-2000, vol.14, p.322.
  36. Rosa Montúfar, Beck 1959, p.24.
  37. AH から Carl Freiesleben へ 1793 年 10 月 21 日。 AH Letters 1973, p.280.
  38. AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 3 月 27 日および AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 4 月 10 日。 同上、 pp.46, 180.
  39. AH から Reinhard von Haefen へ 1796 年 1 月 1 日。 同上、 p.477.
  40. AH から Carl Freiesleben へ 1792 年 4 月 10 日、 同上、 p.180.
  41. AH から Reinhard von Haefen へ 1796 年 1 月 1 日、 同上、 pp.478-9.
  42. AH から Carl Freiesleben へ 1799 年 6 月 4 日、 同上、 p.680.
  43. AH が 1805 年にベルリンで過ごした時期について、Adolph Kohut が 1871 年に述べた内容。 Beck 1959, p.31.
  44. *Quarterly Review*, vol.14, January 1816, p.369.
  45. CH から WH へ 1791 年 1 月 22 日。 WH CH Letters 1910-16, vol.1, p.372.
  46. Theodor Fontane から Georg Friedländer へ 1884 年 12 月 5 日。 Fontane 1980, vol.3, p.365.
  47. José de Caldas から José Celestino Mutis へ 1802 年 6 月 21 日。 Andress 2011, p.11; カルダスは自分も AH に同行してもいいかと尋ねた。 Holl 2009, p.166.
  48. AH から Archibald Maclean へ 1791 年 11 月 6 日; AH から Wilhelm Gabriel Wegener へ 1789 年 3 月 27 日。 AH Letters 1973, pp.47, 157 も参照のこと。
  49. AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.6: 'vom wilden Drange der Leidenschaften bewegt ist'. 英語版では「男たちの情熱」と語調が弱められている; AH から Archibald Maclean へ 1791 年 11 月 6 日。 AH Letters 1973, p.157 も参照のこと。
  50. AH, 28 April 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.83.
  51. AH はピチンチャ山に 3 度登った; AH, 14 April, 26 and 28 May 1802, AH Diary 2003, vol.2, pp.72ff.; 85ff.; 90ff.; AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。 AH WH Letters 1880, p.45ff.
  52. AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。 AH WH Letters 1880, p.46.
  53. AH, 28 April 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.83ff.
  54. AH Cordilleras 1814, vol.1, pp.121, 125; AH Cordilleren 1810, vol.1, pp.59, 62.
  55. AH, 28 April 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.81.
  56. AH, 14-18 March 1802, 同上、 p.57ff.

57. 同上、 pp.57, 62.
58. 同上、 p.61.
59. 同上、 p.62.
60. 同上、 p.65.
61. AH, 22 November 1799-7 February 1800, AH Diary 2000, p.179.

## 第 7 章 チンボラソ山

1. AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。 AH WH Letters 1880, p.54.
2. 同上、 p.48.
3. AH, 9-12 June and 12-28 June 1802, AH Diary 2003, vol.2, pp.94-104.
4. AH, About an Attempt to Climb to the Top of Chimborazo, Kutzinski 2012, p.136.
5. AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。AH WH Letters 1880, p.48; AH, About an Attempt to Climb to the Top of Chimborazo, in Kutzinski 2012, pp.135-55; AH, 23 June 1802, AH Diary 2003, vol.2, pp.100-109.
6. AH, About an Attempt to Climb to the Top of Chimborazo, Kutzinski 2012, p.140.
7. AH, 23 June 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.106.
8. AH Geography 2009, p.120; AH Geography 1807, pp.1613.
9. AH, 23 June 1802, AH Diary 2003, vol.2, p.106.
10. WH から Karl Gustav von Brinkmann へ 1793 年 3 月 18 日。 Heinz 2003, p.19.
11. Georg Gerland, 1869, Jahn 2004, p.19.
12. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.160; p.495 も参照のこと; 『植物地理学評論』(1807) のみならず、AH は Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.490ff; AH Aspects 1849, vol.2, p.3ff.; AH Views 2014, p.155ff.; AH Ansichten 1849, vol.2, p.3ff など、これらのつながりについて繰り返し指摘している。
13. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.453.
14. AH Geography 2009, pp.65-6; AH Geography 1807, p.5ff.
15. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.xviii; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.vi.
16. AH Geography 2009, p.77; AH Geography 1807, p.35ff.; AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.11; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.12.
17. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.40; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.39.
18. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.11; AH を感化した山については、 p.347 も参照のこと; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.12.
19. AH Geography 2009, p.61; AH Geography 1807, p.iii; Holl 2009, pp.181-3 and Fiedler and Leitner 2000, p.234.

20. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1805 年 2 月 3 日。 Dove 1881, p.103.
21. AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.39, ('belebtes Naturganzes . . . Nicht ein todttes Aggregat ist die Natur')の私の訳: 英語版の翻訳はつたない。「生きたつながり」は AH の意図を汲んでおらず、自然は死んだ集合体ではないという部分がすっかり抜け落ちている。 AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.40.
22. AH Aspects 1849, vol.2, p.3; AH Views 2014, p.155; AH Ansichten 1849, vol.2, p.3.
23. AH Aspects 1849, vol.2, p.10; AH Views 2014, p.158; AH Ansichten 1849, vol.2, p.11.
24. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.41; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.40.
25. 「自然画」はフンボルトの『植物地理学評論』(1807 年) で発表された。
26. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.48; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.55, ('Einheit in der Vielheit')の私の訳。
27. AH, 12 April 1803-20 January 1804, Mexico, AH Diary 1982, p.187; AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。 AH WH Letters 1880, pp.51-2.
28. 同上、 p.52.
29. 同上、 p.50.
30. AH Aspects 1849, vol.2, p.268; AH Views 2014, p.268; AH Ansichten 1849, vol.2, p.319; AH, 23-28 July 1802, AH Diary 2003, vol.2, pp.126-30 も参照のこと。
31. AH, Abstract of Humboldt's and Bonpland's Expedition, end of June 1804, AH Letters USA 2004, p.507; Helferich 2005, p.242.
32. Kortum 1999, pp.98-100; とくに AH から Heinrich Berghaus へ 1840 年 2 月 21 日。 p.98 を参照のこと。
33. AH Views 2014, p.244; AH Aspects 1849, vol.2, p.215; AH Ansichten 1849, vol.2, p.254.
34. メキシコシティで AH のガイドを務めた人物による AH 評。 1803, Beck 1959, p.26.
35. 同上、 p.27.
36. AH, 31 January-6 February 1803, AH Diary 2003, vol.2, p.182ff.
37. 同上、 p.184.
38. AH Cordilleras 1814, vol.1, p.119; AH Cordilleren 1810, vol.1, p.58.
39. AH, 27 February 1803, AH Diary 2003, vol.2, p.190.

## 第 8 章 政治と自然

1. AH, 29 April-20 May 1804, AH Diary 2003, vol.2, p.301ff.
2. 同上、 p.302.
3. AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), in Biermann 1987

- p.103.
4. AH, Abstract of Humboldt's and Bonpland's Expedition, end of June 1804, AH Letters USA 2004, p.508.
  5. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1803 年 4 月 29 日。 AH Letters America 1993, p.230.
  6. AH Diary 1982, p.12.
  7. AH から Friedrich Heinrich Jacobi へ 1791 年 1 月 3 日。 AH Letters 1973, p.118.
  8. AH からジェファーンソンへ 1804 年 5 月 24 日。 Terra 1959, p.788.
  9. 同上、 p.787.
  10. AH からジェームズ・マディソンへ 1804 年 5 月 24 日。 同上、 p.796.
  11. Edmund Bacon のジェファーンソン評。 Bear 1967, p.71.
  12. 1804 年、ジェファーンソンには 7 人の孫がいた。娘の Martha の子が 6 人(Arne Cary, Thomas Jefferson, Ellen Wayles, Cornelia Jefferson, Virginia Jefferson, Mary Jefferson)、そして亡くなった娘 Maria が残した 1 人(Francis Wayles Eppes)だった。
  13. Margaret Bayard Smith の Jefferson 評。 Hunt 1906, p.405; Edmund Bacon のジェファーンソン評。 Bear 1967, p.85 も参照のこと。
  14. Edmund Bacon およびジェファーンソンの回顧録。 Bear 1967, pp.12, 18, 72-8.
  15. ジェファーンソンから Martha Jefferson へ 1787 年 5 月 21 日。 TJ Papers, vol.11, p.370.
  16. ジェファーンソンから Lucy Paradise へ 1789 年 6 月 1 日。 同上、 vol.15, p.163.
  17. Wulf 2011, pp.35-57, 70.
  18. ジェファーンソンが Lewis に与えた指示。 1803 年。 Jackson 1978, vol.1, pp.61-6.
  19. ジェファーンソンから AH へ 1804 年 5 月 28 日。 Terra 1959, p.788; Vincent Gray から ジェームズ・マディソンへ 1804 年 5 月 8 日。 Madison Papers SS, vol.7, pp.191-2 も参照のこと。
  20. Charles Willson Peale Diary, 29 May-21 June 1804, entry 29 May 1804, Peale 1983-2000, vol.2, pt.2, p.680ff.
  21. North 1974, p.70ff.
  22. Wulf 2011, p.83ff.
  23. 同上、 p.129ff.
  24. Friis 1959, p.171.
  25. John Quincy Adams, in Young 1966, p.44.
  26. ホワイトハウスはまだ大統領の家と呼ばれていた。「ホワイトハウス」という呼称がはじめて使われたのはようやく 1811 年のことになる。 Wulf 2011, p.125.
  27. William Muir Whitehill in 1803, Froncek 1977, p.85.
  28. Thomas Moore in 1804, Norton 1976, p.211.
  29. Wulf 2011, p.145ff.

30. William Plumer, 10 November 1804 and 29 July 1805, Plumer 1923, pp.193, 333.
31. Sir Augustus John Foster in 1805-7, Foster 1954, p.10.
32. ジェファークソンからチャールズ・ウィルソン・ピールへ 1811 年 8 月 20 日。TJ Papers RS, vol.4, p.93.
33. ジェファークソンから Pierre-Samuel Dupont de Nemours へ 1809 年 3 月 2 日。Jefferson 1944, p. 394.
34. Margaret Bayard Smith about Jefferson, Hunt 1906, p.393.
35. Wulf 2011, p.149.
36. Thomson 2012, p.51ff.
37. 詳細は Jefferson 1997 および Jefferson 1944 を参照のこと; ジェファークソンから Ellen Wayles Randolph へ 1807 年 12 月 8 日。Jefferson 1986, p.316; Edmund Bacon about Jefferson, Bear 1967, p.33.
38. ジェファークソンからアメリカ哲学協会へ 1797 年 1 月 28 日。TJ Papers, vol. 29, p.279.
39. Alexander Wilson から William Bartram へ 1805 年 3 月 4 日。Wilson 1983, p.232.
40. Charles Willson Peale Diary, 29 May-21 June 1804, entry, 2 June 1804, Peale 1983-2000, vol.2, pt.2, p.690.
41. Margaret Bayard Smith のジェファークソン評。Hunt 1906, pp.385, 396; 発明については、Isaac Jefferson のジェファークソン評 Bear 1967, p.18; Thomson 2012, p.166ff を参照のこと。
42. Margaret Bayard Smith のジェファークソン評。Hunt 1906, p.396.
43. AH からジェファークソンへ 1804 年 6 月 27 日。Terra 1959, p.789.
44. Charles Willson Peale Diary, 29 May-21 June 1804, Peale 1983-2000, vol.2, pt.2, pp.690-700.
45. Caspar Wistar jr からジェームズ・マディソンへ 1804 年 5 月 29 日。Madison Papers SS, vol.7, p.265.
46. アルバート・ギャラティンから Hannah Gallatin へ 1804 年 6 月 6 日。Friis 1959, p.176.
47. Dolley Madison から Anna Payne Cutts へ 1804 年 6 月 5 日。同上、p.175.
48. アルバート・ギャラティンから Hannah Gallatin へ 1804 年 6 月 6 日。同上、p.176.
49. Charles Willson Peale, Diary, 29 May-21 June 1804, entry 30 May 1804, Peale 1983-2000, vol.2, pt.2, p.684; ルイ・アガシーがのちに述べたところによると、それまでの地図があまりにずさんでメキシコの位置が約 480 キロメートル誤っていることが AH の測定によってわかったという。Agassiz 1869, pp.14-15.
50. アルバート・ギャラティンから Hannah Gallatin へ 1804 年 6 月 6 日。Friis 1959, p.176.
51. 同上、p.177; Jefferson's table with information 'Louisiana and Texas Description, 1804', DLC; Terra 1959, p.786 も参照のこと。
52. アルバート・ギャラティンから Hannah Gallatin へ 1804 年 6 月 6 日。Friis 1959, p.176.

53. Charles Willson Peale Diary, 29 May-21 June 1804, entry 29 May 1804, Peale 1983-2000, vol.2, pt.2, p.683.
54. チャールズ・ウィルソン・ピールから John DePeyster へ 1804 年 6 月 27 日。同上、p.725.
55. アルバート・ギャラティンから Hannah Gallatin へ 1804 年 6 月 6 日。Friis 1959, p.176.
56. ジェファークソンから William Armistead Burwell へ 1804 年。 同上、p.181.
57. ジェファークソンから AH へ 1804 年 6 月 9 日。Terra 1959, p.789; Rebok 2006, p.131; Rebok 2014, pp.48-50 も参照のこと。
58. ジェファークソンから AH へ 1804 年 6 月 9 日。 Terra 1959, p.789.
59. ジェファークソンから John Hollins へ 1809 年 2 月 19 日。 Rebok 2006, p.126.
60. AH からジェファークソンへ日付なし。AH Letters America 1993, p.307.
61. ジェファークソンから Caspar Wistar へ 1804 年 6 月 7 日。 DLC.
62. Friis 1959, pp.178-9; AH がジェファークソンのために作成した報告書、および AH, Abstract of Humboldt's and Bonpland's Expedition, end of June 1804: AH Letters USA 2004, pp.484-94, 497-509.
63. ジェファークソンからジェームズ・マディソンへ 1804 年 7 月 4 日および ジェファークソンからアルバート・ギャラティンへ 1804 年 7 月 3 日。Madison Papers SS, vol.7, p.421.
64. AH からアルバート・ギャラティンへ 1804 年 6 月 20 日; AH からジェファークソンへ 1804 年 6 月 27 日。Terra 1959, pp.789, 801 も参照のこと。
65. AH からジェームズ・マディソンへ 1804 年 6 月 21 日。 同上、p.796.
66. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.2.
67. AH, 7 August-10 September 1803, Guanajuato, Mexico, AH Diary 1982, p.211.
68. AH, 9-12 September 1802, Hualgayoc, Peru, 同上、p.208.
69. AH, February 1802, Quito, 同上、p.106.
70. AH, 23 October-24 December 1802, Lima, Peru, 同上、p.232.
71. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.79.
72. 同上、vol.4, p.120.
73. AH, 22 February 1800, AH Diary 2000, pp.208-9.
74. AH Cuba 2011, p.115; AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.201.
75. AH New Spain 1811, vol.3, p.105; AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.161; AH Cuba 2011, p.95 も参照のこと。
76. AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.87.
77. AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.161; AH Cuba 2011, p.95; AH New Spain 1811, vol.3, p.105.
78. AH, 30 March 1800, AH Diary 2000, p.238.
79. AH, 1-2 August 1803, AH Diary 2003, vol.2, pp.253-7.

80. AH, 30 March 1800, AH Diary 2000, p.238.
81. AH New Spain 1811, vol.3, p.454.
82. AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.236.
83. ジェファークソンからジェームズ・マディソンへ 1787年12月20日。TJ Papers, vol.12, p.442.
84. ジェファークソンからインディアナ領域選出の下院議員たちへ 1805年12月28日。DLC.
85. Wulf 2011, pp.113-20; 輪作については、以下も参照のこと: ジェファークソンからジョージ・ワシントンへ 1795年9月12日。TJ Papers, vol.28, pp.464-5; 19 June 1796, TJ Papers, vol.29, pp.128-9; 突き鋤については以下を参照のこと: ジェファークソンから John Sinclair へ 1798年3月23日。TJ Papers, vol. 30, p.202; Thomson 2012, pp.171-2.
86. ジェファークソンからジェームズ・マディソンへ 1793年5月19日、6月9日、9月1日。TJ Papers, vol.26, pp.62, 241, vol.27, p.7.
87. Jefferson, Summary of Public Service, after 2 September 1800, 同上、vol. 32, p.124.
88. 陸稲については Wulf 2011, p.70; ジェファークソンから Edward Rutledge へ 1787年7月14日。TJ Papers, vol.11, p.587 を参照のこと; 死刑については、ジェファークソンから John Jay へ 1787年5月4日。TJ Papers, vol.11, p.339 を参照のこと; サトウカエデについては、Wulf 2011, p.94ff を参照のこと; 330種の野菜については、Hatch 2012, p.4 を参照のこと。
89. ジェファークソンから Horatio Gates Spafford へ 1814年3月17日。TJ RS Papers, vol.7, p.248; 土地の所有と倫理にかんするジェファークソンの見解については、Jefferson 1982, p.165 を参照のこと。
90. ジェファークソンから Arthur Campbell へ 1797年9月1日。TJ Papers, vol.29, p.522.
91. ジェファークソンからマディソンへ 1785年10月28日。TJ Papers, vol.8, p.682.
92. 1776年6月13日以前の時点でのジェファークソンのヴァージニア権利章典草稿（すべての草稿がこの条項をふくんでいた） TJ Papers, vol.1, p.337ff.
93. Madison, 'Republican Distribution of Citizens', *National Gazette*, 2 March 1792.
94. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.15.
95. AH Geography 2009, p.134; AH Geography 1807, p.171; AH Cuba 2012, p.142ff も参照のこと; AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.260ff.
96. AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.87.
97. AH Personal Narrative 1814-29, vol.1, p.127.
98. 同上、vol.3, p.3.
99. Wulf 2011, p.41.
100. ジェファークソンから Edward Bancroft へ 1789年1月26日。TJ Papers, vol.14, p.492.
101. AH Cuba 2011, p.144; AH Personal Narrative 1814-29, vol.7, p.263.

102. AH からウィリアム・ソントンへ 1804 年 6 月 20 日。 AH Letters America 1993, pp.199-200.
103. AH, 4 Jan-17 February, 'Colonies', AH Diary 1982, p.66.
104. AH, 9-10 June 1800, 同上、 p.255.
105. AH, Lima 23 October-24 December 1802, 'Missions' と題する断章。 同上、 p.145.
106. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, pp.126-7; オンダとボゴタのあいだの農地については、 AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.87 を参照のこと。
107. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.128.
108. AH, 23 June-8 July 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.87.
109. Jefferson 1982, p.143.
110. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.474; 人類種が 1 系統であることについては、 AH Cosmos 1845-52, vol.1, pp.351, 355 も参照のこと; AH Kosmos 1845-50, vol.1, pp.381-5; AH Cordilleras 1814, vol.1, 1814, p.15.
111. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.355; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.385.
112. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.3; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.4.

## 第 9 章 ヨーロッパ

1. AH からジェームズ・マディソンへ 1804 年 6 月 21 日。 Terra 1959, p.796.
2. AH Geography 2009, p.86; Wulf 2008, p.195; AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), Biermann 1987, p.104.
3. AH から Jean Baptiste Joseph Delambre へ 1802 年 11 月 25 日。 Bruhns 1873, vol.1, p.324.
4. AH から Carl Freiesleben へ 1804 年 8 月 1 日。 AH Letters America 1993, p.310.
5. AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), in Biermann 1987, p.104.
6. Stott 2012, p.189.
7. Horne 2004, p.162ff.; Marrinan 2009, p.298; John Scott, 1814, Scott 1816; Thomas Dibdin, 16 June 1818, Dibdin 1821, vol.2, pp.76-9.
8. Robert Southey to Edith Southey, 17 May 1817, Southey 1965, vol.2, p.162.
9. John Scott, 1814, Scott 1816, pp.98-9.
10. 同上、 p.116.
11. Thomas Dibdin, 16 June 1818, Dibdin 1821, vol.2, p.76.
12. John Scott, 1814, Scott 1816, pp.68, 125.
13. 同上、 p.84.
14. AH Geography 2009, p.136; AH Geography 1807, p.176.



15. Casper Voght, 16 March 1808, Voght 1959-65, vol.3, p.116; Bruhns 1873, vol.2, p.6  
も参照のこと。
16. ゲーテから WH へ 1804 年 7 月 30 日。Goethe's Day 1982-96, vol.4, p.511; ベルリン・  
アカデミー会長としての AH、Christian Gottfried Körner から Friedrich Schiller へ  
1804 年 9 月 11 日。Schiller Letters 1943-2003, vol.40, p.246.
17. Geier 2010, p.237; Gersdorff 2013, p.108ff.
18. WH から CH へ 1804 年 8 月 29 日。WH CH Letters 1910-16, vol.2, p.232.
19. CH から WH へ 1804 年 8 月 28 日。同上、p.231.
20. CH から WH へ 1804 年 8 月 22 日。同上、p.226.
21. WH から CH へ 1804 年 8 月 29 日。同上、p.232.
22. AH から WH へ 1804 年 3 月 28 日。WH から CH へ 1804 年 6 月 6 日。同上、p.182  
掲載の引用。
23. CH から WH へ 1804 年 9 月 12 日。同上、p.249.
24. AH から WH へ 1804 年 10 月 14 日。Biermann 1987, p.178.
25. Beck 1959-61, vol.2, p.1.
26. 19, 24 September and 15, 29 October 1804, AH Letters America 1993, p.15.
27. Claude Louis Berthollet の AH 評。AH から WH へ 1804 年 10 月 14 日。Biermann 1987,  
p.179 掲載。
28. AH から WH へ 1804 年 10 月 14 日。同上、p.178.
29. George Ticknor, April 1817, AH Letters USA 2004, p.516.
30. AH から WH へ 1804 年 10 月 14 日。Biermann 1987, p.179.
31. AH から Dietrich Ludwig Gustav Karsten へ 1805 年 3 月 10 日。Bruhns 1873, vol.1,  
p.350.
32. AH から WH へ 1804 年 10 月 14 日。Biermann 1987, p.179; Bruhns 1873, vol.1, p.398;  
AH からパリ植物園へ 1804 年。Schneppen 2002, p.10.
33. AH から Carl Freiesleben へ 1804 年 8 月 1 日。AH Letters America 1993, p.310.
34. Arana 2013, p.57; Heiman 1959, pp.221-4.
35. Arana, 2013, p.57; AH, January 1800, AH Diary 2000, p.177.
36. Lynch 2006, p.22ff.; Arana 2013, p.53ff.
37. O'Leary 1969, p.30.
38. Arana 2013, p.58; Heiman 1959, p.224.
39. ボリバルから AH へ 1821 年 11 月 10 日。Minguet 1986, p.743.
40. AH からボリバルへ 1822 年 7 月 29 日。同上、pp.749.50.
41. Arana 2013, p.59.
42. AH からボリバルへ 1804 年。Beck 1959, pp.30-31.
43. ボリバルからパリの AH へ 1804 年。AH Diary 1982, p.11.

44. AH がダニエル・F・オレリーにした思い出話。1853年。Beck 1969, p.266; AH は 1853年 4月にベルリンで O'Leary に会った。AH から O'Leary へ 1853年 4月。MSS141, Biblioteca Luis Ángel Arango, Bogotá (この文書の存在を知らせてくれた Pontificia Universidad Javeriana Bogotá の Alberto Gómez Gutiérrez に感謝する)。
45. AH, 4 January-17 February 1803, 'Colonies', AH Diary 1982, p.65.
46. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.196.
47. AH, 4 January-17 February 1803, 'Colonies', AH Diary 1982, p.65.
48. AH, 25 February 1800, 同上、p.255.
49. AH からダニエル・F・オレリーへ 1853年。Beck 1969, p.266.
50. AH からボリバルへ 1822年 7月 29日。Minguet 1986, p.749.
51. AH から Johann Leopold Neumann へ 1791年 6月 23日。AH Letters 1973, p.142.
52. Carl Voght, 14 February 1808, Voght 1959-67, vol.3, p.95.
53. AH から Varnhagen へ 1856年 11月 9日。Biermann and Schwarz, 2001b, no page numbers.
54. AH から Ignaz von Olfers へ 1850年 12月 19日以降。同上。
55. WH から CH へ 1804年 9月 18日。WH CH Letters 1910-16, vol.2, p.252.
56. WH から CH へ 1804年 6月 6日。同上、p.183.
57. CH から WH へ 1804年 11月 4日。同上、p.274.
58. CH から WH へ 1804年 9月 4日。同上、p.238.
59. CH から WH へ 1804年 9月 16日。WH から CH へ 1804年 9月 18日。同上、pp.250, 252 も参照のこと。
60. CH から WH へ 1804年 8月 28日。同上、p.231.
61. AH から John Vaughan へ 1805年 6月 10日。Terra 1958, p.562ff.
62. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1805年 2月 3日。Bruhns 1873, vol.1, pp.345-7; AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1801年 2月 21日。Biermann 1987, p.171-2.
63. Terra 1955, p.219; Podach 1959, p.209.
64. Bruhns 1873, vol.1, p.351.
65. 同上; AH から Archibald Maclean へ 1791年 11月 6日。AH Letters 1973, p.157.
66. WH CH Letters 1910-16, vol.2, p.298; AH からエメ・ボンプランへ 1805年 6月 10日。Bruhns 1873, vol.1, p.352.
67. Gersdorff 2013, p.93ff.
68. Werner 2004, p.115ff.
69. O'Leary 1915, p.86; Arana 2013, p.61ff.
70. AH からダニエル・F・オレリーへ 1853年。Beck 1969, p.266
71. Vicente Rocafuerte から AH へ 1824年 12月 17日。Rippy and Brann 1947, p.702.
72. Rodríguez 2011, p.67; Werner 2004, pp.116-17 も参照のこと。

73. Elisa von der Recke, Diary 13 August 1805, Recke 1815, vol.3, p.271ff.
74. Mr Chenevix の AH 評、Charles Bladgen からジョセフ・バンクスへ 1805 年 9 月 25 日。Banks 2007, vol.5, p.452.
75. AH からエメ・ボンプランへ 1805 年 8 月 1 日。Heiman 1959, p.229.
76. Arana 2013, p.65ff.
77. ポリバルの誓い、Rippy and Brann 1947, p.703.

## 第 10 章 ベルリン

1. AH から Spener か Sander へ 1805 年 10 月 28 日。Bruhns 1873, vol.1, p.354
2. AH から Fürst Pückler-Muskau へ。Biermann und Schwarz 1999a, p.183.
3. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1844 年 3 月 9 日。AH Cotta Letters 2009, p.259; AH からゲーテへ 1806 年 2 月 6 日。Goethe Humboldt Letters 1909, p.298 も参照のこと。
4. AH から de Beer へ 1806 年 4 月 22 日。Bruhns 1873, vol.1, p.358.
5. 同上、p.355.
6. Merseburger 2009, p.76; WH から CH へ 1810 年 6 月 19 日。WH CH Letters 1910-16, vol.3, p.418
7. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1805 年 11 月または 12 月。Bruhns 1873, vol.1, p.354.
8. Terra 1955, p.244.
9. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1805 年。Bruhns 1873, vol.1, p.355.
10. Leopold von Buch, Diary 23 Jan 1806, Werner 2004, p.117.
11. Bruhns 1873, vol.1, p.356.
12. 同上; Biermann and Schwarz 1999a, p.187.
13. Werner 2004, p.79.
14. AH から de Beer へ 1806 年 4 月 22 日。Bruhn 1873, vol.1, p.358.
15. AH から Carl Ludwig Willdenow へ 1810 年 5 月 17 日。Fiedler and Leitner 2000, p.251.
16. AH からボンプランへ 1805 年 12 月 21 日; AH とボンプランの出版物については、AH からボンプランへ 1805 年 8 月 1 日、1806 年 1 月 4 日、1806 年 3 月 8 日、1806 年 6 月 27 日。Biermann 1990, pp.179-80.
17. AH Geography 2009, p.61.
18. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1805 年 2 月 3 日。Bruhns 1873, vol.1, p.347.
19. AH Geography 2009, p.64.
20. AH Personal Narrative 1814-29, vol.1, p.xlv.
21. AH Geography 2009, p.66; AH Geography 1807, p.7.

22. AH Geography 2009, pp.68, 75, 96; AH Geography 1807, pp.11, 31, 82-3.
23. AH Geography 2009, pp.71-2; AH Geography 1807, pp.16-21.
24. AH Geography 2009, pp.72-3; AH Geography 1807, pp.23-4.
25. AH Geography 2009, p.67; AH Geography 1807, p.9.
26. ドイツの地質学者アルフレート・ヴェーゲナーが 1912 年にプレートテクトニクスにつながる理論を提唱したが、その正しさが証明されたのはようやく 1950 年代から 60 年代にかけてのことだった。
27. AH Geography 2009, p.79; AH Geography 1807, p.40.
28. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.86; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.89 (‘Abglanz des Ganzen’の私の訳).
29. AH Geography 2009, p.69; AH Geography 1807, p.13.
30. AH Geography 2009, p.79; AH Geography 1807, p.41.
31. Richards 2002, pp.114-203.
32. AH Geography 1807, p.v; フンボルトはフランス語版とドイツ語版とで異なる序言を書いた。
33. Henrik Steffens, 1798, 同上、p.151.
34. Schelling, in Richards 2002, p.134
35. K.J.H. Windischmann からシェリングへ 1806 年 3 月 24 日。 Werner 2000, p.8.
36. AH Geography 1807, p.v.
37. Richards 2002, pp.138, 129ff.
38. AH から F・W・J・シェリングへ 1805 年 2 月 1 日。 Werner 2000, p.6.
39. AH から Christian Carl Josias Bunsen へ 1835 年 3 月 22 日。AH Bunsen Letters 2006, p.29.
40. AH からゲーテへ 1810 年 1 月 3 日。 Goethe Humboldt Letters 1909, p.304; AH から Caroline von Wolzogen へ 1806 年 5 月 14 日。 Goethe AH WH Letters 1876, p.407 も参照のこと。
41. Goethe 2002, p.222.
42. ゲーテからヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタへ 1813 年 4 月 8 日、 Goethe Natural Science 1989, p.524.
43. Goethe, 17, 18, 19, 20, 28 March 1807, Goethe Diary 1998-2007, vol.3, pt.1, pp.298-9, 301; ゲーテから AH へ 1807 年 4 月 3 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.3, p.41.
44. ゲーテから AH へ 1807 年 4 月 3 日。 Goethe Correspondence 1968-76, vol.3, p.41; Goethe, 5 May and 3 June 1807, Goethe Diary 1998-2007, vol.3, pt.1, pp.308, 322.
45. Goethe, 1 April 1807, Goethe Diary 1998-2007, vol.3, pt.1, p.302; Charlotte von Schiller, 1 April 1807, Goethe Encounters 1965-2000, vol.6, p.241; Goethe, Geognostische Vorlesungen, 1 April 1807, Goethe Natural Science 1989, p.540.

46. AH の *Ideen zu einer Physiognomik der Gewächse* に対するゲーテの評、1806 年 1 月 31 日、*Jenaer Allgemeine Zeitung*, Goethe Morphologie 1987, p.379.
47. ヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタからゲーテへ 1807 年 1 月 12 日。Goethe Letters 1980-2000, vol.5, p.215.
48. Geier 2010, p.266.
49. AH から Christian Gottlieb Heyne へ 1807 年 11 月 13 日。同上、p.254.
50. AH からヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタへ 1807 年 2 月 14 日。AH Cotta Letters 2009, p.78.
51. Fiedler and Leitner 2000, pp.38-69.
52. Bruhns 1873, vol.1, p.357.
53. 続く引用は以下から、AH Views 2014, pp.30, 38, 108, 121, 126; AH Aspects 1849, vol.1, pp.3, 20, 189, 216, 224; AH Ansichten 1808, pp.4, 5, 33-4, 140, 298, 316 (異なる複数の版から引用)。
54. AH Aspects 1849, vol.1, p.231; AH Views 2014, p.129; AH Ansichten 1808, pp.329-30.
55. AH からヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタへ 1807 年 2 月 21 日。AH Cotta Letters 2009, p.80.
56. AH Aspects 1849, vol.2, p.112ff.; AH Views 2014, p.201ff.; AH Ansichten 1849, vol.2, p.135 (この部分は 1808 年刊のドイツ語版『自然の諸相』にはないが、似たような箇所が p.185 にある)。
57. AH Aspects 1849, vol.1, p.208; AH Views 2014, p.117; AH Ansichten 1808, p.284.
58. AH Aspects 1849, vol.2, pp.7-8; AH Views 2014, pp.157-8; AH Ansichten 1808, p.163ff.
59. AH Ansichten 1808, p.vii ('in den inneren Zusammenhang der Naturkräfte'の私の訳) ; AH Aspects 1849, vol.1, p.viii; AH Views 2014, p.25.
60. AH Aspects 1849, vol.1, p.207; AH Views 2014, p.117; AH Ansichten 1808, p.282.
61. Beck 1959-61, vol.2, p.16.
62. AH Views 2014, pp.25-6; AH Aspects 1849, vol.1, p.ix; AH Ansichten 1808, p.viii.
63. AH Aspects 1849, vol.1, p.ix; AH Views 2014, p.25; AH Ansichten 1808, p.viii.
64. ゲーテから AH へ 1821 年 5 月 16 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.3, p.505.
65. François-René de Chateaubriand, in Clark and Lubrich 2012b, p.29.
66. Sattelmeyer 1988, p.207; ソローからスペンサー・フラトン・ベアードへ 1853 年 12 月 19 日。Thoreau Correspondence 1958, p.310; ソローはこのことについて、著作の『メインの森』および *Excursions* で触れている。
67. Emerson 1959-72, vol.3, p.213; for Emerson, *Views of Nature* and AH Emerson in 1849, Emerson 1960-1992, vol.11, pp.91, 157 も参照のこと; Harding 1967, p.143;

- Walls 2009, p.251ff.
68. ダーウィンから Catherine Darwin へ 1832年7月5日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.247.
  69. Schiffko 2010; Clark and Lubrich 2012, pp.24-5, 170-75, 191, 204-5, 214-23.
  70. Jules Verne's *Captain Grant's Children* (1865-7).
  71. Jules Verne's *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*, 1869-70, Clark and Lubrich 2012, pp.174, 191-2.
  72. AH から C.G.J. Jacobi へ 1841年11月21日。 Biermann and Schwarz 2001b, no page numbers.
  73. WH to CH, WH CH Letters 1910-16, vol.4, p.188.
  74. AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), in Biermann 1987, p.113.

## 第 11 章 パリ

1. AH からゲーテへ 1810年1月3日。 Goethe Humboldt Letters 1909, p.305; AH から Franz Xaver von Zach へ 1806年5月14日。 Bruhns 1873, vol.1, p.360.
2. AH からヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタへ 1807年6月6日、1808年11月13日、1812年12月11日。 AH Cotta Letters 2009, pp.81, 94, 115.
3. AH からボンプランへ 1810年9月7日。 AH Bonpland Letters 2004, p.57; Fiedler and Leitner 2000, p.251 も参照のこと。
4. 『アンデス山脈の景観と先住民の遺跡』は 1810年から 1813年にかけて 7分冊で出された。
5. Goethe, 18 January 1810, Goethe Diary 1998-2007, vol.4, pt.1, p.111.
6. AH からゲーテへ 1810年1月3日。 Goethe Humboldt Letters 1909, p.304; Goethe, 18 January 1810, Goethe Diary 1998-2007, vol.4, pt.1, p.111 も参照のこと。
7. Goethe, 18, 19, 20 and 21 January 1810, Goethe Diary 1998-2007, vol.4, pt.2, pp.111-12.
8. 例を挙げると、David Warden から AH へ 1809年5月9日。 AH Letters USA 2004, p.111; AH から Alexander von Rennekampff へ 1812年1月7日。 Biermann 1987, p.196.
9. ジェファーソンから AH へ 1817年6月13日。 Terra 1959, p.795.
10. ジェファーソンから AH へ 1809年3月6日、1811年4月14日、1813年12月6日; AH からジェファーソンへ 1809年6月12日、1810年9月23日、1811年12月20日; William Gray からジェファーソンへ 1811年5月18日。 TJ RS Papers, vol.1, pp.24, 266, vol.3, pp.108, 553, 623, vol.4, pp.353-4, vol.7, p.29; AH からジェファーソンへ

- 1808年5月30日。Terra 1959, p.789.
11. AH からバンクスへ 1800年11月15日; ボンプランからバンクスへ 1810年2月20日; バンクスから James Edward Smith へ 1815年2月2日 (AHのためにミリチャーヤシの標本提供を依頼した); バンクスから Charles Bladgen へ 1815年2月28日。Banks 2007, vol.5, pp.63ff.; vol.6, pp. 27-8; 164-5; 171; AH からバンクスへ 1805年2月23日。BL Add Ms 8099 ff.391-2; AH からバンクスへ 1809年7月10日。BL Add Ms 8100 ff.43-4.
  12. Adelbert von Chamisso から Eduard Hitzig へ 1810年2月16日。Beck 1959, p.37; AH から Marc-Auguste Pictet へ 1808年3月。Bruhns 1873, vol.2, p.6; Caspar Voght, 16 March 1808, Voght 1959-65, vol.3, p.95.
  13. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1850年4月14日。AH Cotta Letters 2009, p.430; Biermann 1990, p.183 も参照のこと。
  14. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.206.
  15. 'An Autobiography of Francis Arago', Arago 1857 p.12ff.
  16. アラゴの AH 評。Biermann and Schwarz 2001b, no page numbers.
  17. Adolphe Quetelet, 1822, Bruhns 1873, vol.2, p.58.
  18. AH からアラゴへ 1841年12月31日。AH Arago Letters 1907, p.224.
  19. AH からアラゴへ 1848年7月31日。同上、p.290.
  20. WH から CH へ 1817年11月1日。WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.30.
  21. WH から CH へ 1809年1月14日。同上、vol.3, p.70.
  22. Geier 2010, p.272.
  23. WH から CH へ 1817年12月3日。WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.64; WH から CH へ 1813年12月6日および 1817年11月8日。同上、vol.4, p.188 and vol.6., pp.43-4 も参照のこと。
  24. WH から CH へ 1810年7月10日。同上、vol.3, p.433.
  25. ナポレオンが AH に向かって放った言葉。ゲーテが Friedrich von Müller に語った。Müller Diary, 28 May 1825, Goethe AH WH Letters 1876, p353.
  26. Humboldt Commemorations, 2 June 1859, *Journal of American Geological and Statistical Society*, 1859, vol.1, p.235.
  27. Podach 1959, pp.198, 201-2.
  28. AH after an audience with Napoleon, 1804, Beck 1959-61, vol.2, p.2.
  29. Serres 1995, p.431.
  30. Krätz 1999a, p.113.
  31. Beck 1959-61, vol.2, p.16.
  32. Daudet 1912, pp.295-365; Krätz 1999a, p.113.
  33. George Monge's report, 4 March 1808: Podach 1959, p.200.

34. Podach 1959, p.200ff.
35. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.207.
36. Bruhns 1873, vol.2, p.89.
37. George Ticknor, April 1817, AH Letters USA 2004, p.516.
38. Konrad Engelbert Oelsner から Friedrich August von Stägemann へ 1819 年 8 月 28 日。Päßler 2009, p.12.
39. John Thornton Kirkland, 28 May 1821, Beck 1959, p.69.
40. Caspar Voght, 16 March 1808, Voght 1959-65, vol.3, p.95.
41. Krätz 1999a, pp.116-17; Clark and Lubrich 2012, pp.10-14.
42. Fräulein von R., October-November 1812, Beck 1959, p.42.
43. Roderick Murchison, May 1859, 同上、p.3.
44. Karoline Bauer, My Life on Stage, 1876, Clark and Lubrich 2012, p.199.
45. 同上。
46. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.208.
47. WH から CH へ 1815 年 11 月 30 日。WH CH Letters 1910-16, vol.5, p.135.
48. Heinrich Laube, Laube 1875 p.334.
49. Wilhelm Foerster, Berlin 1855, Beck 1959, p.268.
50. Adolphe Quetelet, 1822, Bruhns 1873, vol.2, p.58.
51. Karl August Varnhagen von Ense, 1810, Varnhagen 1987, vol.2, p.139
52. Karl Gutzkow, Beck 1969, pp.250-51
53. Johann Friedrich Benzenberg, 1815, 同上、p.259.
54. Horne 2004, p.195.
55. Marrinan 2009, p.284.
56. Talleyrand, in Horne 2004, p.202.
57. Horne 2004, p.202; John Scott, 1814, Scott 1816, p.71.
58. Benjamin Robert Haydon, May 1814, Haydon 1950, p.212.
59. 同上。
60. AH から Jean Marie Gerando へ 1804 年 12 月 2 日。Geier 2010, p.248; AH から Francois Guizot へ 1840 年 10 月。Päßler 2009, p.25.
61. AH からジェームズ・マディソンへ 1813 年 8 月 26 日。Terra 1959, p.798.
62. WH から CH へ 1814 年 9 月 9 日。WH CH Letters, vol.4, p.384.
63. AH から CH へ 1813 年 8 月 24 日。Bruhns 1873, vol.2, p.52.
64. AH から Johann Friedrich Benzenberg へ 1815 年 11 月 22 日。Podach 1959, p.206.
65. Podach 1959, pp.201-2; Winfield Scott から James Monroe へ 1815 年 11 月 18 日。Monroe はこの書簡をジェファースンに転送した。James Monroe からジェファースンへ 1816 年 1 月 22 日。TJ RS Papers, vol.9, p.392.



66. John Scott, 1815, Scott 1816, p.328ff.
67. Charles Bladgen Diary, 5 February 1815, Ewing 2007, p.275.
68. Ayrton 1831, pp.9-32.
69. Holmes 1998, p.71.
70. Coleridge in 1802, Holmes 2008, p.288.
71. Humphry Davy in 1807, 同上、p.276.
72. AH からゲーテへ 1810 年 1 月 1 日。 Goethe Humboldt Letters 1909, p.305.

## 第 12 章 革命と自然

1. Bolívar, 'My Delirium on Chimborazo', 1822: Clark and Lubrich 2012, pp.67-8.
2. AH からボリバルへ 1822 年 7 月 29 日。 Minguet 1986, pp.749-50; AH からボリバルへ 1804 年。Beck 1959, pp.30-31; AH からダニエル・F・オレリーへ 1853 年、Beck 1969, p.266; Vicente Rocafuerte から AH へ 1824 年 12 月 17 日。 Rippy and Brann 1947, p.702; Bolívar and Enlightenment: Lynch 2006, pp.28-32.
3. 『セマナリオ』誌だった。AH 'Geografía de las plantas, o cuadro físico de los Andes equinocciales y de los países vecinos', Caldas 1942, vol.2, pp.21-162.
4. ボリバルから AH へ 1821 年 11 月 10 日。 Minguet 1986, p.749.
5. Bolívar, Message to the Convention of Ocaña, 29 February 1828, Bolívar 2003, p.87.
6. ボリバルから General Juan José Flores へ 1830 年 9 月 9 日。 同上、p.146.
7. Bolívar, Speech to the Congress of Angostura, 15 February 1819, 同上、p.53.
8. O'Leary 1879-88, vol.2, p.146, 田舎暮らしを好んだことについては p.71; および Arana 2013, p.292 も参照のこと。
9. ボリバルから José Joaquín Olmedo へ 1825 年 6 月 27 日。 Bolívar 2003, p.210.
10. O'Leary 1915, p.86; Arana 2013, p.61.
11. Bolívar, Manifesto to the Nations of the World, 20 September 1813, Bolívar 2003, p.121; ボリバルは 1810 年に短期間ヨーロッパに戻っており、このとき革命に対する支持を得る外交努力を行なうためロンドンに出向いた。
12. Langley 1996, p.166ff.
13. Langley 1996, p.179ff.
14. Arana 2013, p.109; Lynch 2006, p.59ff も参照のこと。
15. José Domingo Díaz, 26 March 1812, Arana 2013, p.108.
16. *Royal Military Chronicle*, vol.4, June 1812, p.181.
17. Arana 2013, p.126.
18. ジェファーンソンから AH へ 1811 年 4 月 14 日。 TJ RS Papers, vol.3, p.554.

19. ジェファーンソンから Pierre Samuel du Pont de Nemours へ 1811 年 4 月 15 日;ジェフ  
ァーンソンから Tadeusz Kosciuszko へ 1811 年 4 月 16 日; ジェファーンソンから Lafayette  
へ 1813 年 11 月 30 日。 TJ RS Papers, vol.3, pp.560, 566; vol.7, pp.14-15; ジェフ  
ァーンソンから Lafayette へ 1817 年 5 月 28 日。 DLC.
20. ジェファーンソンから Luis de Onís へ 1814 年 4 月 28 日。 TJ RS Papers, vol.7, p.327.
21. Arana 2013, p.128ff.
22. Slatta and De Grummond 2003, p.22. フンボルトによるマグダレナ川の地図は 7 人の  
人物が写しを取った。その中に、植物学者のホセ・ムティス、地図作製者の Carlos  
Francisco de Cabrer と José Ignacio Pombo がいた。 AH, March 1804, AH Diary  
2003, vol.2, p.42ff.
23. Bolívar, Speech to the people of Tenerife, 24 December 1812, Arana 2013, p.132.
24. ボリバルから Camilo Torres へ 1813 年 3 月 4 日。 同上、 p.138.
25. Lynch 2006, p.67.
26. Bolívar, The Cartagena Manifesto, 15 December 1812, Bolívar 2003, p.10.
27. ボリバルから Francisco Santander へ 1813 年 5 月。 Arana 2013, p.139.
28. ボリバルから Francisco Santander へ 1819 年 12 月 22 日。 Lecuna 1951, vol.1, p.215.
29. Arana 2013, pp.184, 222.
30. Bolívar, Method to be employed in the education of my nephew Fernando Bolívar,  
c.1822, Bolívar 2003, p.206.
31. O'Leary 1969, p.30.
32. Arana 2013, p.243.
33. O'Leary 1969, p.30.
34. Arana 2013, p.244.
35. 同上、 p.140ff.
36. Bolívar, Decree of War to the Death, 15 June 1813, Bolívar 2003, p.114; Langley  
1996, p.187ff.; Lynch 2006, p.73.
37. Bolívar, Proclamation of General of Army of Liberation, 8 August 1813, Lynch 2006,  
p.76.
38. Arana 2013, p.151.
39. 同上、 p.165; Lynch 2006, p.82ff も参照のこと; Langley 1996, p.188ff.
40. Arana 2013, p.165.
41. AH からジェファーンソンへ 1811 年 12 月 20 日。 TJ RS Papers, vol.4, p.354.
42. Arana 2013, pp.170-71; Langley 1996, p.191.
43. ボリバルから ウェルズリー卿へ 1815 年 5 月 27 日。 Bolívar 2003, p.154.
44. James Madison, Proclamation Number 21, 1 September 1815, 'Warning Against  
Unauthorized Military Expedition Against the Dominions of Spain'.

45. John Adams から James Lloyd へ 1815 年 3 月 27 日。 Adams 1856, vol.10, p.14.
46. ジェファーソンから AH へ 1813 年 12 月 6 日。 TJ RS Papers, vol.7, p.29.
47. ジェファーソンから Tadeusz Kosciuszko へ 1811 年 4 月 16 日; ジェファーソンから Pierre Samuel du Pont de Nemours へ 1811 年 4 月 15 日。 TJ RS Papers vol.3, pp.560, 566 も参照のこと; ジェファーソンから Lafayette へ 1813 年 11 月 30 日。 同上、vol.7, p.14.
48. Winfield Scott から James Monroe へ 1815 年 11 月 18 日。 Monroe はこの書簡をジェファーソンに転送した。 James Monroe からジェファーソンへ 1816 年 1 月 22 日。 同上、vol.9, p.392.
49. ジェファーソンから AH へ 1817 年 6 月 13 日; 6 June 1809, Terra 1959, pp.789, 794 も参照のこと。
50. 最初はフランス語で出版されたが (1808 年から)、すぐにドイツ語版 (1809 年) と英語版 (1811 年) がこれに続いた。
51. ジェファーソンから AH へ 1809 年 3 月 6 日、1811 年 4 月 14 日、1813 年 12 月 6 日; AH からジェファーソンへ 1809 年 6 月 12 日、1810 年 9 月 20 日、1811 年 12 月 20 日; William Gray からジェファーソンへ 1811 年 5 月 18 日。 TJ RS Papers, vol.1, pp.24, 266, vol.3, pp.108, 553, 623, vol.4, pp.353-4, vol.7, p.29.
52. ジェファーソンから AH へ 1813 年 12 月 6 日。 同上、vol.7, p.30; ジェファーソンから AH へ 1817 年 6 月 13 日。 Terra 1959, p.794 も参照のこと。
53. ジェファーソンから Lafayette へ 1817 年 5 月 14 日。 DLC.
54. ジェファーソンから James Monroe へ 1816 年 2 月 4 日。 TJ RS Papers, vol.9, p.444.
55. Bolívar, Letter from Jamaica, 6 September 1815, Bolívar 2003, p.12; ボリバルの蔵書については、Bolívar 1929, vol.7, p.156 を参照のこと。
56. 翻訳者の John Black による AH New Spain 1811, vol.1, p.v の前書き。
57. AH からジェファーソンへ 1810 年 9 月 23 日。 TJ RS Papers, vol.3, p.108.
58. AH New Spain 1811, vol.1, p.196.
59. 同上、p.178.
60. 同上、vol.3, p.456.
61. 同上、p.455.
62. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.3.
63. AH New Spain 1811, vol.3, p.390.
64. AH, 30 March 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.55.
65. Bolívar, Letter from Jamaica, 6 September 1815, Bolívar 2003, p.12.
66. 同上、p.20.
67. ボリバルからウェルズリー卿へ 1815 年 5 月 27 日。 Bolívar 2003, p.154
68. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.79.

69. Bolívar, Letter from Jamaica, 6 September 1815, Bolívar 2003, p.20.
70. AH New Spain 1811, vol.3, p.101.
71. Bolívar, Letter from Jamaica, 6 September 1815, Bolívar 2003, p.20.
72. 同上、 p.13.
73. Langley 1996, pp.194-7.
74. Bolívar, Speech to the Congress of Angostura, 15 February 1819, Bolívar 2003, p.34.
75. Bolívar, Decree for the Emancipation of the Slaves, 2 June 1816, Bolívar 2003, p.177.
76. Bolívar, Speech to the Congress of Angostura, 15 February 1819, Bolívar 2003, p.51.
77. Langley 1996, p.195; Lynch 2006, pp.151-3.
78. AH からボリバルへ 1825 年 11 月 28 日。 Minguet 1986, p.751. AH は Personal Narrative 1814-29, vol.6, p.839; AH Cuba 2011, p.147 でボリバルに触れている。
79. Langley 1996, pp.196-200; Arana 2013, p.194ff.
80. Arana 2013, pp.208-10.
81. 同上、 pp.3, 227.
82. Lynch 2006, p.119ff.
83. Bolívar, Speech to the Congress of Angostura, 15 February 1819, Bolívar 2003, pp.38-9, 53.
84. 同上、 p.53.
85. 同上。
86. 同上、 p.31.
87. Arana 2013, pp.230-32; Lynch 2006, pp.127-9.
88. Arana 2013, p.220; Lynch 2006, pp.122-4.
89. Arana 2013, pp.230-32; Lynch 2006, pp.127-8.
90. Arana 2013, pp.233-5; Lynch 2006, pp.129-30.
91. Arana 2013, p.235.
92. Arana 2013, pp.284-8; Lynch 2006, pp.170-71.
93. O'Leary 1879-88, vol.2, p.146.
94. Clark and Lubrich 2012, pp.67-8; わかっている範囲において、この詩のいちばん古いものは 1822 年 10 月 13 日の日付が付されていて、1833, Lynch 2006, p.320, note 14 にはじめて発表された。
95. ボリバル「チンボラソ幻想譚 (My Delirium on Chimborazo)」、Clark and Lubrich 2012, p.68.
96. 同上。
97. Bolívar, Speech to the Congress of Angostura, 15 February 1819, Bolívar 2003, p.53.
98. ボリバルからシモン・ロドリゲスへ 1824 年 1 月 19 日。 Arana 2013, p.293.

99. 同上。
100. Arana 2013, p.288.
101. ボリバルから General Bernardo O'Higgins へ 1822 年 1 月 8 日。Lecuna 1951, vol.1, p.289.
102. ボリバルから AH へ 1821 年 11 月 10 日。Minguet 1986, p.749.
103. ボリバルからボンプラン夫人へ 1823 年 10 月 23 日。Rippy and Brann 1947, p.701.
104. ボリバルからホセ・アントニオ・パエスへ 1826 年 8 月 8 日。Pratt 1992, p.141.
105. ボリバルから Pedro Olaneta へ 1824 年 5 月 21 日。
106. Bolívar, A Glance at Spanish America, 1829, Bolívar 2003, p.101.
107. Bolívar, Manifiesto in Bogotá, 20 January 1830, 同上、p.144.
108. ボリバルから P. Gual へ 1821 年 5 月 24 日。Arana 2013, p.268.
109. ボリバルから General Juan José Flores へ 1830 年 11 月 9 日。Bolívar 2003, p.147.
110. AH からダニエル・F・オレリーへ 1853 年。Beck 1969, p.266.
111. AH からボリバルへ 1822 年 7 月 29 日。Minguet 1986, p.750.
112. 同上。
113. Jefferson 1982; Cohen 1995, pp.72-9; Thomson 2008, pp.54-72; フランスの科学者は、ビュフォン伯アベ・レナールおよび Cornélius de Pauw だった。
114. Buffon, in Martin 1952, p.157.
115. Buffon, in Thomson 2012, p.12.
116. And list of measurements, Jefferson 1982, pp.50-52, 53.
117. ジェファークソンが Daniel Webster との会話で漏らした。1824 年 12 月。Webster 1903, vol. 1, p.371.
118. Thomson 2012, pp.10-11.
119. ジェファークソンから Thomas Walker へ 1783 年 9 月 25 日。TJ Papers, vol.6, p.340; Wulf 2011, pp.67-70 も参照のこと。
120. ジェファークソンから Bernard Germain de Lacépède へ 1808 年 7 月 14 日。DLC.
121. ジェファークソンから Robert Walsh へ 1818 年 12 月 4 日。ベンジャミン・フランクリンの逸話をふくむ。DLC.
122. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, pp.70-71; and AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.64; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.66.
123. AH から WH へ 1801 年 9 月 21 日。AH WH Letters 1880, p.30; AH, 1800, Notes on Caribs, AH Diary 2000, p.341 も参照のこと。
124. AH から WH へ 1802 年 11 月 25 日。AH WH Letters 1880, pp.50-53.
125. AH New Spain 1811, vol.3, p.48; ボリバル所蔵の AH New Spain 1811 については、Bolívar 1929, vol.7, p.156 を参照のこと。
126. *Morning Chronicle*, 1818 年 9 月 4 日および 1817 年 11 月 14 日。

127. ボリバルから Gaspar Rodríguez de Francia へ 1823 年 10 月 22 日。Rippy and Brann 1947, p.701.
128. Bolívar, Message to Constituent Congress of the Republic of Colombia, 20 January 1830, Bolívar, 2003, p.103

### 第 13 章 ロンドン

1. AH to Heinrich Berghaus, 24 November 1828, AH Berghaus Letters 1863, vol.1, p.208.
2. AH から科学アカデミーへ 1803 年 6 月 21 日 および AH から Karsten へ 1805 年 2 月 1 日。Bruhns 1873, vol.1, pp.327, 350; AH からヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタへ 1805 年 1 月 24 日。AH Cotta Letters 2009, p.63.
3. ゲーテ、『ファウスト』第 1 部、市壁の内側に沿った小道、第 1 幕、第 5 場、1102 行以下(Luke 訳、2008, p.35).
4. AH New Spain 1811, vol.1, p.98.
5. 同上。pp.104, 123.
6. WH から CH へ 1814 年 6 月 5 日; 1814 年 6 月 18 日; 1814 年 6 月 22 日。WH CH Letters 1910-16, vol.4, pp.345, 351ff., 354-5; AH から Helen Maria Williams へ 1814 年 6 月 22 日。Koninklijk Huisarchief, The Hague (copy at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin).
7. WH から CH へ 1817 年 10 月 22 日。WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.22.
8. WH から CH へ 1814 年 6 月 14 日および 1817 年 10 月 18 日。同上、vol.4, p.350; vol.6, p.20.
9. Richard Rush, 31 December 1817, Rush 1833, p.55.
10. WH から CH へ 1817 年 11 月 1 日。WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.30.
11. WH から CH へ 1817 年 12 月 3 日。同上、p.64.
12. WH から CH へ 1815 年 11 月 30 日。同上、vol.5, p.135.
13. WH から CH へ 1817 年 11 月 12 日。同上、vol.6, p.46.
14. Hughes-Hallet 2001, p.136.
15. WH から CH へ 1814 年 6 月 11 日。WH CH Letters 1910-16, vol.4, p.348.
16. Richard Rush, 7 January 1818, Rush 1833, p.81; Carl Philip Moritz, June 1782, Moritz 1965, p.33.
17. Richard Rush, 7 January 1818, Rush 1833, p.77.
18. AH からロバート・ブラウンへ 1817 年 11 月。BL; AH から Karl Sigismund Kunth へ 1817 年 11 月 11 日。Universitätsbibliothek Gießen; AH からアラゴ夫人へ 1817

- 年 11 月。Bibliothèque de l'Institut de France, MS 2115, f.213-14 (copies at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin).
19. Holmes 2008, p.190.
  20. William Herschel's *Catalogue of a Second Thousand Nebulae* (1789), Holmes 2008, p.192.
  21. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.74; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.87.
  22. AH は 1815 年 4 月 6 日に王立協会の外国人会員となった; RS Journal Book, vol.xli, 1811-15, p.520 も参照のこと; 他界するまでには、AH はイギリスで 18 にのぼる科学協会の会員となっていた。
  23. Jardine 1999, p.83.
  24. AH からアラゴ夫人へ 1817 年 11 月。  
Bibliothèque de l'Institut de France, MS 2115, f.213-14 (copy at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin).
  25. AH から Karl Sigismund Kunth へ 1817 年 11 月 11 日。Universitätsbibliothek Giesen (copy at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin).
  26. 6 November 1817, List of Attendees, RS Dining Club, vol.20 (no page numbers).
  27. AH から Achilles Valenciennes へ 1827 年 5 月 4 日。Théodoridès 1966, p.46.
  28. 6 November 1817, List of Attendees, RS Dining Club, vol.20, no page numbers.
  29. AH からアラゴ夫人へ 1817 年 11 月。Bibliothèque de l'Institut de France, MS 2115, f.213-14 (copy at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin).
  30. Bruhns 1873, vol.2, p.198.
  31. AH から Karl Sigismund Kunth へ 1817 年 11 月 11 日。Universitätsbibliothek Gießen (copy at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin).
  32. *Edinburgh Review*, vol.103, January 1856, p.57.
  33. ダーウィンから D.T. Gardner へ 1874 年 8 月。『ニューヨーク・タイムズ』1874 年 9 月 15 日。
  34. AH から Helen Maria Williams へ 1810 年。AH Diary 2003, vol.1, p.11.
  35. *Edinburgh Review*, vol.25, June 1815, p.87.
  36. *Quarterly Review*, vol.15, July 1816, p.442; vol.14, January 1816, 368ff も参照のこと。
  37. *Quarterly Review*, vol.18, October 1817, p.136.
  38. Shelley 1998, p.146。『フランケンシュタイン』には、フンボルトが著作の中で論じたほかのアイデア、たとえば動物電気やブルーメンバッハの形成衝動および生命力なども浸透していた。
  39. バイロン卿『ドン・ジュアン』Canto IV, cxii.
  40. ロバート・サウジーから Edith Southey へ 1817 年 5 月 17 日。Southey 1965, vol.2, p.149.

41. ロバート・サウジーから Walter Savage Landor へ 1821 年 12 月 19 日。同上、p.230.
42. Robert Southey から Walter Savage Landor へ 1821 年 12 月 19 日。同上、p.230.
43. ウィリアム・ワーズワースからロバート・サウジーへ 1815 年 3 月。Wordsworth 1967-93, vol.2, p.216; ワーズワースと地質学については、Wyatt 1995 を参照のこと。
44. AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.473.
45. ウィリアム・ワーズワース『ダドン川』(1820).
46. Wiegand 2002, p.107; コールリッジはノートに『植物地理学評論』や『新大陸赤道地方紀行』について書いている。Coleridge 1958-2002, vol.4, notes 4857, 4863, 4864, 5247; Notebook of S.T. Coleridge No. 21 1/2, BL Add 47519 f57; Egerton MS 2800 ff.190 を参照のこと。
47. Coleridge, Table Talk, 28 August 1833, Coleridge 1990, vol.2, p.259; AH は 1805 年 9 月 18 日にローマを發ち、コールリッジが 12 月にローマに入った; Holmes 1998, pp.52-3.
48. Bate 1991, p.49.
49. Samuel Taylor Coleridge's Lectures, Coleridge 2000, vol.2, p.536; コールリッジ、シェリング、カントについては、Harman, p.312ff.; Kipperman 1998, p.409ff.; Robinson 1869, vol.1, pp.305, 381, 388 を参照のこと。
50. Richards 2002, p.125.
51. コールリッジは『ファウスト』の翻訳をジョン・マレー社のためには完成することができなかったが、1821 年に翻訳を刊行している。ただし匿名だった。Letters between Coleridge and John Murray, 23, 29 and 31 August 1814, Burwick and McKusick 2007, p.xvi; Robinson 1869, vol.1, p.395.
52. ゲーテ、『ファウスト』第 1 部、夜、447-8 行(Luke 訳、2008, p.17); コールリッジと「内的連関」については、Levere 1990, p.297 を参照のこと。
53. Coleridge, 'Science and System of Logic', transcription of Coleridge's lectures of 1822, Wiegand 2002, p.106; Coleridge 1958-2002, vol.4, notes 4857, 4863, 4864, 5247; Notebook of S.T. Coleridge No. 21 1/2, BL Add 47519 f57; Egerton MS 2800 ff.190.
54. Coleridge, 'Essay on the Principle of Method', 1818, Kipperman 1998, p.424; Levere 1981, p.62 も参照のこと。
55. コールリッジからワーズワースへ, Cunningham and Jardine 1990, p.4.
56. William Wordsworth, 'A Poet's Epitaph' (1798).
57. ゲーテ、『ファウスト』第 1 部、第 1 場、夜、674 行 (Luke 訳、2008, p.23).
58. Coleridge's Lectures 1818-19, Coleridge 1949, p.493.
59. ウィリアム・ワーズワース、'The Prelude', Book XII.
60. Coleridge in 1801, Levere 1981, p.61.
61. ウィリアム・ワーズワース『逍遙』(1814).



62. *Edinburgh Review*, vol.36, October 1821, p.264.
63. 同上、p.265
64. WH から CH へ 1818 年 10 月 6 日。 WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.334.

#### 第 14 章 無駄骨

1. 1814 年 6 月、1817 年 11 月、そして 1818 年 9 月; WH から CH へ 1818 年 9 月 22 日と 25 日。 WH CH Letters 1910-16, vol.6, pp.320, 323 も参照のこと; ‘Fashionable Arrivals’, *Morning Post*, 25 September 1818; Théodoridès 1966, pp.43-4.
2. AH から Karl August von Hardenberg へ 1818 年 10 月 18 日。Beck 1959-61, vol.2, p.47.
3. 同上。
4. WH から CH へ 1818 年 10 月 9 日。 WH CH Letters 1910-16, vol.6, p.336.
5. *Morning Chronicle*, 28 September 1818.
6. Daudet 1912, p.329.
7. 『タイムズ』 1818 年 10 月 20 日。
8. 同上; Biermann and Schwarz 2001a, no page numbers も参照のこと。
9. 『タイムズ』 1818 年 10 月 20 日。
10. AH から Karl August von Hardenberg へ 1818 年 10 月 18 日。 Beck 1959-61, vol.2, p.47.
11. フリードリヒ・ヴィルヘルム III 世から AH へ 1818 年 10 月 19 日。 同上、p.48; 『タイムズ』 1818 年 10 月 31 日。
12. AH から Karl August von Hardenberg へ 1819 年 7 月 30 日; AH から WH へ 1820 年 1 月 22 日。Daudet 1912, pp.346, 355; Gustav Parthey, February 1821, Beck 1959-61, vol.2, p.51.
13. Eichhorn 1959, pp.186, 205ff.
14. AH から Marc-Auguste Pictet へ 1819 年 7 月 11 日。 Beck 1959-61, vol.2, p.50.
15. ボンプランから Olive Gallacheau へ 1814 年 7 月 6 日。 Bell 2010, p.239.
16. 同上、pp.22, 239; Schulz 1960, p.595.
17. フランシスコ・アントニオ・セアからボンプランへ 1815 年 3 月 4 日。 Bell 2010, p.22.
18. Schnepfen 2002, p.12.
19. José Rafael Revenga からフランシスコ・アントニオ・セアへ、‘Instrucciones a que de orden del excelentísimo señor presidente habrá de arreglar su conducta el E.S. Francisco Zea en la misión que se le ha conferido por el gobierno de Colombia para ante los del continente de Europa y de los Estados unidos de America,’ Bogotá, 24 December 1819, Archivo General de la Nación, Colombia, Ministerio de Relaciones

- Exteriores, Delegaciones - Transferencia 2, 242, 315r-320v. この文献の存在を教えてください Ernesto Bassi に感謝する。
20. Manuel Palacio から Bonpland へ 1815 年 8 月 31 日。 Bell 2010, p.22.
  21. ボリバルからボンプランへ 1815 年 2 月 25 日。 Schulz 1960, pp.589, 595; Schneppen 2002, p.12; Bell 2010, p.25.
  22. William Baldwin, March 1818, Bell 2010, p.33.
  23. AH からボンプランへ 1821 年 11 月 25 日。 AH Bonpland Letters 2004, p.79.
  24. Schneppen 2002, p.12.
  25. ボリバルから José Gaspar Rodríguez de Francia へ 1823 年 10 月 22 日。 同上、 p.17.
  26. 同上、pp.18-21; AH からボリバルへ 1826 年 3 月 21 日。 O'Leary 1879-88, vol.12, p.237.
  27. AH から Jean Baptiste Joseph Delambre へ 1803 年 7 月 29 日。 Bruhns 1873, vol.1, p.333.
  28. AH から WH へ 1822 年 10 月 17 日。 Biermann 1987, p.198.
  29. 同上。
  30. AH からボリバルへ 1826 年 3 月 21 日。 O'Leary 1879-88, vol.12, p.237; WH から CH へ 1824 年 9 月 2 日。 WH CH Letters 1910-16, vol.7, p.218.
  31. WH から CH へ 1824 年 9 月 2 日。 同上。
  32. デイヴィーは AH と 1817 年 4 月 19 日に夕食をともにした。 AH Letters USA 2004, p.146; Charles Babbage and John Herschel in 1819, Babbage 1994, p.145.
  33. Charles Babbage, 1819, Babbage 1994, p.147.
  34. ウィリアム・バックランドから John Nicholl へ 1820 年。 Buckland 1894, p.37.
  35. チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 6 月 21 日と 28 日。 Lyell 1881, vol.1, pp.122-4.
  36. チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 8 月 28 日。 同上、 p.146.
  37. チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 7 月 3 日。 同上、 p.126.
  38. チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 6 月 28 日。 同上、 p.124.
  39. Körber 1959, p.301.
  40. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.312; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.340.
  41. チャールズ・ライエルから Poulett Scrope へ 1830 年 6 月 14 日。 Lyell 1881, vol.1, p.270; Lyell 1830, vol.1, p.122 も参照のこと。
  42. チャールズ・ライエルから Gideon Mantell へ 1830 年 2 月 15 日。 Lyell 1881, vol.1, p.262.
  43. Körber 1959, p.299ff.
  44. Lyell 1830, vol.1, p.122; Wilson 1972, p.284ff も参照のこと。

45. チャールズ・ライエルから Poulett Scrope へ 1830 年 6 月 14 日。Lyell 1881, vol.1, p.269
46. 同上、p.270.
47. CH から WH へ 1809 年 4 月 14 日。WH CH Letters 1910-16, vol.3, p.131; Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.201 も参照のこと。
48. AH からシモン・ボリバルへ 1822 年 7 月 29 日。Minguet 1986, p.749; この友人とは Jean-Baptiste Boussingault のことだった。Podach 1959, pp.208-9.
49. AH からジェファーソンへ 1811 年 12 月 20 日。TJ Papers RS, vol.4, p.352; ポルトガルの植物学者とは José Corrêa da Serra だった; 1825 年、AH はイタリア人の Carlo de Vidua もジェファーソンに紹介した。AH からジェファーソンへ 1825 年 2 月 22 日。Terra 1959, p.795 and AH Letters USA 2004, pp.122-3.
50. Justus von Liebig about AH, Terra 1955, p.265.
51. Gallatin 1836, p.1.
52. チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 8 月 28 日。Lyell 1881 vol.1, p.142.
53. AH はこれについて 1820 年に George Bancroft に話した。Terra 1955, p.266; AH からチャールズ・ライエルへ 1823 年。チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 7 月 8 日。Lyell 1881, vol.1, p.128 で詳しく述べられている。
54. AH から Auguste-Pyrame Decandolle へ 1818 年。Bruhns 1873, vol.2, p.38; パリにおける科学については、Päßler 2009, p.30 and Terra 1955, p.251 を参照のこと。
55. AH からチャールズ・ライエルへ 1823 年。チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 7 月 8 日。Lyell 1881, vol.1, p.127 で詳しく述べられている。
56. 同上。
57. Jean Baptiste Boussingault, 1822, Podach 1959, pp.208-9.
58. フリードリヒ・ヴィルヘルム III 世から AH へ 1826 年秋。Bruhns 1873, vol.2, p.95.
59. AH から WH へ 1822 年 12 月 17 日。AH WH Letters 1880, p.112; AH の経済状態については、Eichorn 1959, p.206 を参照のこと。
60. Helen Maria Williams から Henry Crabb Robinson へ 1818 年 3 月 25 日。Leask 2001, p.225.
61. AH からカール・フリードリヒ・ガウスへ 1827 年 2 月 16 日。AH Gauß Letters 1977, p.30.
62. AH からゲオルク・フォン・コッタへ 1833 年 3 月 28 日。AH Cotta Letters 2009, p.178.
63. AH からアラゴへ 1827 年 4 月 30 日。AH Arago Letters 1907, p.23.
64. 3 May 1827, RS Journal Book, vol.XLV, p.73ff. and 3 May 1827, List of Attendees, RS Dining Club, vol.21, no page numbers; AH からアラゴへ 1827 年 4 月 30 日。AH Arago Letters 1907, pp.22-4.
65. Patterson 1969, p.311; Patterson 1974, p.272.

66. AH からアラゴへ 1827 年 4 月 30 日。AH Arago Letters 1907, p.28; カニングは 4 月 10 日に首相となり、夕食会は 1827 年 4 月 23 日だった。
67. AH から Achille Valenciennes へ 1827 年 5 月 4 日。Théodoridès 1966, p.46.
68. Buchanan 2002, p.22ff.; Pudney 1974, p.16ff.; Brunel 1870, p.24ff.
69. Marc Brunel, Diary, 4 January, 21 March, 29 March 1827, Brunel 1870, pp.25-6.
70. Marc Brunel, Diary, 29 March 1827, 同上、p.26.
71. AH からアラゴへ 1827 年 4 月 30 日。AH Arago Letters 1907, p.24ff.; Pudney 1974, pp.16-17; AH からウィリアム・バックランドへ 1827 年 4 月 26 日。American Philosophical Society (copy at Alexander-von-Humboldt-Forschungstelle, Berlin); Prince Pückler Muskau, 20 August 1827, Pückler Muskau 1833, p.177.
72. AH からアラゴへ 1827 年 4 月 30 日。AH Arago Letters 1907, p.25.
73. 同上。
74. Marc Brunel, Diary, 29 April and 18 May 1827, Brunel 1870, p.27; Buchanan 2002, p.25.
75. ロバート・ダーウィンからチャールズ・ダーウィンへ。Darwin 1958, p.28.

## 第 15 章 ふたたびベルリンへ

1. AH から Varnhagen へ 1833 年 12 月 13 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.15.
2. AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, pp.18-19.
3. AH, 1795, Bruhns 1873, vol.1, p.212; for AH at Prussian court, Bruhns, vol.2, pp.104-5 を参照のこと。
4. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1833 年 6 月 22 日。AH Cotta Letters 2009, p.181.
5. A.B. Granville, October 1827, Granville 1829, vol.1, p.332.
6. Briggs 2000, p.195.
7. Bruhns 1873, vol.2, p.126; AH から Samuel Heinrich Spiker へ 1829 年 4 月 12 日。AH Spiker Letters 2007, p.63; AH からフリードリヒ・ヴィルヘルム III 世へ 1828 年 10 月 9 日。Hamel et al. 2003, pp.49-57.
8. Lea Mendelssohn Bartholdy から Henriette von Pereira-Arnstein へ 1827 年 9 月 12 日。AH Mendelssohn Letters 2011, p.20.
9. Karl Gutzkow on AH, after 1828, Beck 1969, p.252.
10. カール・リッターから Samuel Thomas von Sömmerring へ 1827-8 年冬。Bruhns 1873, vol.2, p.107.
11. AH からアラゴへ 1827 年 4 月 30 日。AH Arago Letters 1907, p.28; F. Cathcart から Bagot

- へ 1827年4月24日。Canning 1909, vol.2, pp.392-4 も参照のこと。
12. George Canning, 3 June 1827, Memorandum by Mr Stapelton, Canning 1887, vol.2, p.321.
  13. Klemens von Metternich, Davies 1997, p.762.
  14. Biermann 2004, p.8
  15. 同上。
  16. AH からボンプランへ 1843年。AH Bonpland Letters 2004, p.110.
  17. Lynch 2006, pp.213-15; Arana 2013, pp.353-5.
  18. Pedro Briceño Méndez からボリバルへ 1826年7月26日。Arana 2013, p.374.
  19. Joaquín Acosta, 24 March 1827, Acosta de Samper 1901, p.211.
  20. Rossiter Raymond, 14 May 1859; AH から Benjamin Silliman へ 1851年8月5日。  
AH から George Ticknor へ 1858年5月9日。AH Letters USA 2004, pp.291, 445, 572;  
および George Bancroft から Elizabeth Davis Bliss Bancroft へ 1847年12月31日。  
Beck 1959, p.235.
  21. AH から Thomas Murphy へ 1825年12月20日。Bruhns 1873, vol.2, p.49.
  22. AH から Friedrich Ludwig Georg von Raumer へ 1851年。Bruhns 1873, vol.2, p.125;  
また AH は『コスモス』でも「知識は力である」と書いた。AH Cosmos 1845-52, vol.1,  
p.37; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.36.
  23. AH からヨハン・フリードリヒ・フォン・コッタへ 1828年3月1日。AH Cotta Letters  
2009, pp.159-60; CH から Alexander von Rennenkampff へ 1827年12月。Karl von  
Holtei からゲーテへ 1827年12月17日。Carl Friedrich Zelter からゲーテへ 1828年  
1月28日。AH Cosmos Lectures 2004, pp.21-3; p.12 も参照のこと; Ludwig Börne 22  
February 1828, Clark and Lubrich 2012, p.80; WH から August von Hedemann へ  
1828年1月10日。WH CH Letters 1910-16, vol.7, p.326.
  24. WH から August von Hedemann へ 1828年1月10日。WH CH Letters 1910-16, vol.7,  
p.325.
  25. Ludwig Börne, 22 February 1828, Clark and Lubrich 2012, p.80
  26. ファニー・メンデルスゾーン・バルトルディから Karl Klingemann へ 1827年12月23  
日。AH Mendelssohn Letters 2011, p.20.
  27. 同上。
  28. 同上。
  29. Carl Friedrich Zelter からゲーテへ 1828年2月7日; フェリックス・メンデルスゾー  
ン・バルトルディから Karl Klingemann へ 1828年2月5日。AH Mendelssohn Letters  
2011, pp.20-21.
  30. Roderick Murchison, May 1859, Beck 1959, p.3.
  31. CH から Rennenkampff へ 1828年1月28日。AH Cosmos Lectures 2004, p.23.

32. たとえば、Stabi Berlin NL AH, gr. Kasten 12, Nr. 16 and gr. Kasten 13, Nr. 29 を参照のこと。
33. *Spencersche Zeitung*, 8 December 1827, Bruhns 1873, vol.2, p.116.
34. *Vossische Zeitung*, 7 December 1827, 同上、p.119
35. Christian Carl Josias Bunsen から Fanny Bunsen へ、同上、p.120.
36. Gabriele von Bülow から Heinrich von Bülow へ 1828年2月1日。AH Cosmos Lectures 2004, p.24.
37. CH から Adelheid Hedemann へ 1827年12月7日。WH CH Letters 1910-16, vol.7, p.325.
38. *Spencersche Zeitung*, 8 December 1827, AH Cosmos Lectures 2004, p.16.
39. AH から Heinrich Berghaus へ 1827年12月20日。AH Berghaus Letters 1863, vol.1, pp.117-18.
40. Engelmann 1969, pp.16-18; AH, Opening Speech German Association of Naturalists and Physicians, 18 September 1828, Bruhns 1873, vol.2, p.135.
41. AH, Opening Speech German Association of Naturalists and Physicians, 18 September 1828, Bruhns 1873, vol.2, p.134.
42. AH からアラゴへ 1828年6月29日。AH Arago Letters 1907, p.40.
43. カール・フリードリヒ・ガウスから Christian Ludwig Gerling へ 1828年12月18日; AH からカール・フリードリヒ・ガウスへ 1828年8月14日。AH Gauß Letters 1977, pp.34, 40 も参照のこと。
44. ゲーテから Varnhagen へ 1827年11月8日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.4, p.257; Carl Friedrich Zelter からゲーテへ 1828年2月7日。AH Mendelssohn Letters 2011, p.21; Karl von Holtei からゲーテへ 1827年12月17日。AH Cosmos Lectures 2004, p.21.
45. ゲーテから AH へ 1821年5月16日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.3, p.505.
46. ゲーテから AH へ 1824年1月24日。Bratranek 1876, p.317; AH からゲーテへ 1806年2月6日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.2, p.559; Goethe, 16 March 1807, 30 December 1809, 18 January 1810, 20 June 1816, Goethe Diary 1998-2007, vol.3, pt. 1, p.298; vol.4, pt.1, pp.100, 111; vol.5, pt.1, p.381; AH からゲーテへ 1821年4月16日。Goethe AH WH Letters 1876, p.315; Goethe, 16 March 1823, 3 May 1823, 20 August 1825, Goethe's Day 1982-96, vol.7, pp.235, 250, 526.
47. ゲーテから Johannn Peter Eckermann へ 1827年5月3日。Goethe Eckermann 1999, p.608.
48. 同上、p.609.
49. Pieper 2006, pp.76-81; Hölder 1994, pp.63-73.
50. AH Aspects 1849, vol.2, p.222; AH Views 2014, p.247; AH Ansichten 1849, vol.2,

- p.263; AH, 'Über den Bau und die Wirkungsart der Vulcane in den verschiedenen Erdstrichen', 24 January 1823, and Pieper 2006, p.77ff も参照のこと。
51. AH Aspects 1849, vol.2, pp.222-3; AH Views 2014, p.248; AH Ansichten 1849, vol.2, pp.263-4.
  52. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.285; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.311; AH Geography 2009, p.67; AH Geography 1807, p.9 も参照のこと。
  53. ゲーテから Carl Friedrich Zelter へ 1829 年 11 月 7 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.4, p.350.
  54. ゲーテから Carl Friedrich Zelter へ 1831 年 10 月 5 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.4, p.454. 000 'cerebral system': 同上。
  55. Goethe, 6 March 1828, Goethe's Day 1982-96, vol.8, p.38.
  56. ゲーテから WH へ 1831 年 12 月 1 日。Goethe Correspondence 1968-76, vol.4, p.462.
  57. AH から WH へ 1829 年 11 月 5 日。AH Letters Russia 2009, p.207.
  58. AH, Aus Meinem Leben (1769-1850), in Biermann 1987, p.116.
  59. WH から Karl Gustav von Brinkmann へ。Geier 2010, p.282.
  60. WH 1903-36, vol.7, pt.1, p.53; vol.4, p.27 も参照のこと。
  61. 同上、vol.7, pt.1, p.45.
  62. AH から Alexander von Rennenkampff へ 1812 年 1 月 7 日。AH Letters Russia 2009, p.62.
  63. カンクリンから AH へ 1827 年 8 月 27 日。同上、p.67ff.; Beck 1983, p.21ff.
  64. AH からカンクリンへ 1827 年 11 月 19 日。AH Letters Russia 2009, p.76.
  65. AH からカンクリンへ 1827 年 11 月 19 日。同上。
  66. AH からカンクリンへ 1829 年 1 月 10 日。同上、p.88.
  67. カンクリンから AH へ 1827 年 12 月 17 日。同上、pp.78-9.

## 第 16 章 ロシア

1. Beck 1983, p.35.
2. AH から WH へ 1829 年 6 月 21 日。AH Letters Russia 2009, p.138; Rose 1837-42, vol.1, p.386ff.
3. AH から WH へ 1829 年 6 月 21 日。AH Letters Russia 2009, p.138.
4. 同上。
5. AH からカンクリンへ 1829 年 1 月 10 日。同上、p.86.
6. Beck 1983, p.76.
7. AH から WH へ 1829 年 6 月 8 日と 6 月 21 日。AH Letters Russia 2009, pp.132, 138

8. AH から WH へ 1829 年 6 月 8 日。AH Letters Russia 2009, p.132; Beck 1983, p.55.
9. カンクリンから AH へ 1829 年 1 月 30 日; AH から Ehrenberg へ 1829 年 3 月。AH Letters Russia 2009, pp.91, 100; Beck 1983, p.27.
10. CH から August von Hedemann へ 1829 年 3 月 17 日。WH CH Letters 1910-16, vol.7, p.342; CH の死については、Gall 2011, pp.379-80 を参照のこと。
11. AH から Michail Semënovic Voroncov へ 1829 年 5 月 19 日および AH からカンクリンへ 1829 年 1 月 10 日。AH Letters Russia 2009, pp.86, 119.
12. カンクリンから AH へ 1829 年 1 月 30 日。同上、p.93.
13. Suckow 1999, p.162.
14. AH からカンクリンへ 1829 年 9 月 15 日および 1829 年 11 月 5 日; AH から WH へ 1829 年 11 月 21 日。AH Letters Russia 2009, pp.185, 204-5, 220. ダイヤモンドの存在の指標となったのは砂岩の撓曲(とうきょく)石英片岩だった。AH はのちにサウスカロライナ、そしてカリフォルニアでも金、白金、ダイヤモンドの存在を正しく予測した。
15. AH Fragments Asia 1832, p.5.
16. Cossack in Perm, June 1829, Beck 1959, p.103.
17. ポリエからカンクリンへ、ダイヤモンド鉱床の報告書。Rose 1837-42, vol.1, p.356ff.; Beck 1983, p.81ff.; AH から WH へ 1829 年 11 月 21 日。AH Letters Russia 2009, p.220.
18. Beck 1959-61, vol.2, p.117.
19. Beck 1983, p.82.
20. AH からカンクリンへ 1829 年 9 月 15 日。AH Letters Russia 2009, p.185.
21. AH Cuba, 2011, pp.142-3.
22. AH からカンクリンへ 1829 年 1 月 10 日; カンクリンの返信については、カンクリンから AH へ 1829 年 7 月 10 日。AH Letters Russia 2009, pp.86, 93 を参照のこと。
23. AH からカンクリンへ 1829 年 7 月 17 日。同上、p.148.
24. Beck 1983, p.71ff.
25. AH から WH へ 1829 年 6 月 21 日、さらに 1829 年 6 月 8 日と 7 月 14 日。同上、pp.132, 138, 146 も参照のこと。
26. Rose 1837-42, vol.1, p.487.
27. AH Central Asia 1844, vol.1, p.2.
28. AH からカンクリンへ 1829 年 7 月 23 日。AH Letters Russia 2009, p.153.
29. 同上、p.154
30. カンクリンから AH へ 1829 年 8 月 18 日。同上、p.175.
31. Gregor von Helmersen, September 1828, Beck 1959, p.108.
32. AH からカンクリンへ 1829 年 7 月 23 日。AH Letters Russia 2009, p.154; Rose 1837-42, pp.494-8; Beck 1983, p.96ff.
33. AH から WH へ 1829 年 8 月 4 日。AH Letters Russia 2009, pp.161, 163, and Suckow



- 1999, p.163.
34. Rose 1837-42, vol.1, p.499; AH から WH へ 1829 年 8 月 4 日。AH Letters Russia 2009, p.161.
35. AH からカンクリンへ 1829 年 8 月 27 日。同上、 p.177.
36. Rose 1837-42, vol.1, p.500.
37. 同上。
38. 同上、 p.502; AH から WH へ 1829 年 8 月 4 日。 AH Letters Russia 2009, p.162.
39. Rose 1837-42, vol.1, p.502.
40. AH から WH へ 1829 年 8 月 4 日。 AH Letters Russia 2009, p.162.
41. Rose 1837-42, vol.1, p.523
42. 同上、 p.580.
43. 同上、 p.589.
44. Jermoloff の Ehrenberg 評、 Beck 1983, p.122.
45. Rose 1837-42, vol.1, pp.494-6.
46. AH からカンクリンへ 1829 年 8 月 27 日。 AH Letters Russia 2009, p.178.
47. Rose 1837-42, vol.1, pp.575, 590.
48. 同上、 p.577; for Belukha pp. 559, 595.
49. 同上、 p.594.
50. 同上、 p.597.
51. AH から WH へ 1829 年 9 月 10 日。 AH Letters Russia 2009, p.181.
52. Rose 1837-42, vol.1, pp.600-606; AH からアラゴへ 1829 年 8 月 20 日。 AH Letters Russia 2009, p.170.
53. AH からアラゴへ 1829 年 8 月 20 日。 AH Letters Russia 2009, p.170.
54. AH から WH へ 1829 年 8 月 13 日。 同上、 p.172.
55. Beck 1983, p.120ff; AH から WH へ 1829 年 9 月 10 日と 25 日。 pp.181, 188.
56. 同上、 p.128.
57. AH からカンクリンへ 1829 年 9 月 15 日。 AH Letters Russia 2009, p.184.
58. AH からカンクリンへ 1829 年 9 月 26 日。 同上、 p.191; AH, Aspects, vol.2, p.300; AH Views 2014, p.283; AH Ansichten 1849, vol.2, p.363 も参照のこと。
59. カンクリンから AH へ 1829 年 7 月 31 日および 1829 年 8 月 18 日。AH Letters Russia 2009, pp.158, 175.
60. AH から WH へ 1829 年 9 月 25 日。 同上、 p.188.
61. AH からカンクリンへ 1829 年 10 月 21 日。 同上、 p.200.
62. Rose 1837-42, vol. 2, p.306ff.; Beck 1983, p.147ff.
63. AH, Speech at Imperial Academy of Science, St Petersburg, 28 November 1829, AH Letters Russia 2009, pp.283-4.

64. AH Fragments Asia 1832, p.50.
65. AH から WH へ 1829 年 10 月 14 日。AH Letters Russia 2009, p.196.
66. 馬の乳については、AH から WH へ 1829 年 9 月 25 日。AH Letters Russia 2009, p.188 を参照のこと；カルムイク人の聖歌隊については、Rose 1837-42, vol.2, p.344 を参照のこと；レイヨウ、ヘビ、行者については、AH から WH へ 1829 年 9 月 10 日と 10 月 21 日。AH Letters Russia 2009, pp.181, 199; Rose 1837-42, vol.2, p.312 を参照のこと；温度計と『評論』については、Beck 1983, pp.113, 133 を参照のこと；シベリアの食べ物については、AH から Friedrich von Schöler へ 1829 年 10 月 13 日。AH Letters Russia 2009, p.193 を参照のこと。
67. AH からカンクリンへ 1829 年 6 月 21 日。AH Letters Russia 2009, p.136.
68. AH Fragments Asia 1832, p.27.
69. AH Central Asia 1844, vol.1, p.27.
70. 同上、p.26; vol.1, p.337 and vol.2, p.214 も参照のこと；AH Fragments Asia 1832, p.27.
71. 同上、vol.2, p.214.
72. AH Central Asia 1844, vol.1, p.337.
73. Bruhns 1873, vol.1, p.380; Suckow 1999, p.163.
74. AH からカンクリンへ 1829 年 11 月 5 日。AH Letters Russia 2009, p.204.
75. Alexander Herzen, November 1829, Bruhns 1873, vol.1, pp.384-6; AH から WH へ 1829 年 11 月 21 日。AH Letters Russia 2009, pp.219-20.
76. Sergei Glinka, Bruhns 1873, vol.1, p.385.
77. プーシキンが 1829 年にしたスピーチ。Georg Schmid が 1830 年に詳しく述べた。AH Letters Russia 2009, p.251.
78. AH から WH へ 1829 年 11 月 21 日。同上、p.219.
79. AH から皇帝ニコライ 1 世へ 1829 年 12 月 7 日。同上、p.233.
80. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.167; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.185.
81. AH が王立協会に送った 1836 年 6 月 9 日付の書簡にかんする報告書。 *Abstracts of the Papers Printed in the Philosophical Transactions of the Royal Society of London*, vol.3, 1830-37, p.420 （フンボルトはこの書簡を 1836 年 4 月に書いた）。
82. Biermann und Schwarz 1999a, p.187.
83. AH が王立協会に送った 1836 年 6 月 9 日付の書簡にかんする報告書。 *Abstracts of the Papers Printed in the Philosophical Transactions of the Royal Society of London*, vol.3, 1830-37, p.423; O'Hara 1983, pp.49-50 も参照のこと
84. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.178; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.197.
85. AH, Speech at Imperial Academy of Sciences, St Petersburg, 28 November 1829, AH Letters Russia 2009, p.277; AH による全球的な気候研究の呼びかけについては、p.281

を参照のこと。

86. AH からカンクリンへ 1829 年 11 月 17 日。同上、p.215; Beck 1983, p.159.
87. AH から Theodor von Schön へ 1829 年 12 月 9 日; 壺とクロテンの毛皮の敷物については、AH から WH へ 1829 年 12 月 9 日。AH Letters Russia 2009, p.237 を参照のこと。
88. AH からカンクリンへ 1829 年 12 月 24 日。同上、p.257.
89. 同上。
90. Carl Friedrich Zelter からゲーテへ 1830 年 2 月 2 日。Bratranek 1876, p.384.

## 第 17 章 進化と自然

1. Darwin, 30 December 1831, Darwin Beagle Diary 2001, p.18.
2. Darwin, 29 December 1831, 同上、pp.17-18; ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832 年 2 月 8 日と 3 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.1, p.201.
3. Thomson 1995, p.124ff.; 測量艦ビーグル号の艦尾楼のスケッチは、B.J. Sullivan, CUL DAR.107 掲載の引用。
4. Darwin Correspondence, vol.1, Appendix IV, pp.558-66.
5. Darwin 1958, p.77.
6. ロバート・フィッツロイからダーウィンへ 1831 年 9 月 23 日。Darwin Correspondence, vol.1, p.167.
7. ダーウィンから D.T. Gardner へ 1874 年 8 月。『ニューヨーク・タイムズ』1874 年 9 月 15 日。
8. Darwin, 4 January 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.19; ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832 年 2 月 8 日と 3 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.1, p.201.
9. Darwin, 31 December 1831, Darwin Beagle Diary 2001, p.18.
10. Darwin, 6 January 1832, 同上、p.19; ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832 年 2 月 8 日と 3 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.1, p.201 も参照のこと。
11. Darwin, 6 January 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.20; ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832 年 2 月 8 日と 3 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.1, pp.201-2 も参照のこと。
12. Darwin, 7 January 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.20.
13. Darwin, 17 December 1831, 同上、p.14.
14. Darwin 1958, p.46.
15. 同上、p.56ff.
16. 同上、pp.50, 62.
17. ダーウィンは AH の『新大陸赤道地方紀行』を「ケンブリッジの最終学年のときに読

- んだ」と書いている。Darwin 1958, p.67-8
18. 同上、pp.64ff., 68; Browne 2003a, pp.123, 131; Thomson 2009, pp.94, 102; ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1830 年 11 月 5 日。Darwin Correspondence vol.1, p.110.
  19. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1831 年 4 月 7 日。Darwin Correspondence, vol.1, p.120.
  20. ダーウィンからキャロライン・ダーウィンへ 1831 年 4 月 28 日; ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1831 年 5 月 11 日と 1831 年 7 月 9 日。Darwin Correspondence, vol.1, pp.122, 123, 124; Darwin 1958, pp.68-70 も参照のこと。
  21. ダーウィンからキャロライン・ダーウィンへ 1831 年 4 月 28 日。Darwin Correspondence, vol.1, pp.122.
  22. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1831 年 7 月 11 日。Darwin Correspondence, vol.1, pp.125-6.
  23. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1831 年 5 月 11 日。同上、p.123.
  24. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1831 年 7 月 11 日。同上、p.125.
  25. ダーウィンからキャロライン・ダーウィンへ 1831 年 4 月 28 日。同上、p.122; スペイン語の表現については、ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1831 年 7 月 9 日。同上、p.124 も参照のこと。
  26. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1831 年 8 月 1 日。同上、p.127; Browne 2003a, p.135 も参照のこと; Thomson 2009, p.131.
  27. ジョン・スティーヴンズ・ヘンズローからダーウィンへ 1831 年 8 月 24 日。Darwin Correspondence, vol.1, pp.128-9.
  28. ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1831 年 8 月 31 日。同上、p.133; ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1831 年 8 月 30 日も参照のこと; ロバート・ダーウィンからジョサイア・ウェッジウッド II 世へ 1831 年 8 月 30 日と 31 日; ジョサイア・ウェッジウッド II 世からロバート・ダーウィンへ 1831 年 8 月 31 日。同上、pp.131-4; Darwin 1958, pp.71-2; Darwin 31 August-1 September 1831, Darwin Beagle Diary 2001, p.3; Browne 2003a, p.152ff.
  29. Browne 2003a, p.7.
  30. ジョサイア・ウェッジウッド II 世からロバート・ダーウィンへ 1831 年 8 月 31 日; ダーウィンの調査旅行にかかわる父親の同意については、ロバート・ダーウィンからジョサイア・ウェッジウッド II 世へ 1831 年 9 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.1, pp.134-5 を参照のこと。
  31. Darwin, 10 January 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.21; Darwin to Robert Darwin, 8 February-1 March 1832, Darwin Correspondence, vol.1, p.202 も参照のこと。

- と。
32. Darwin Correspondence, vol.1, Appendix III, p.549.
  33. Browne 2003a, pp.144-9; Thomson 2009, p.139ff.
  34. Darwin 1958, p.73ff.; ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832年2月8日と3月1日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.203; Thomson 1995, p.155 も参照のこと。
  35. Darwin, 23 October 1831, Darwin Beagle Diary 2001, p.8; ビーグル号と積み荷については、Browne 2003a, p.169 も参照のこと; ダーウィンから Susan Darwin へ 1831年9月6日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.144; Thomson 1995, pp.115, 123, 128.
  36. Darwin, 16 January 1832 and following entries, Darwin Beagle Diary 2001, p.23ff.
  37. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1832年5月。 Darwin Correspondence, vol.1, p.232.
  38. Darwin, 17 January 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.24.
  39. ロバート・フィッツロイから Francis Beaufort へ 1832年3月5日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.205, n.1.
  40. Darwin, 16 January 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.23.
  41. ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832年2月8日と3月1日; ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1832年5月。 同上、pp.204, 233 も参照のこと。
  42. Darwin, 26 May 1832; 6 February, 9 April and 2 June 1832, Darwin Beagle Diary 2001, pp.34, 55, 67, 70 も参照のこと。
  43. Darwin 1958, p.77.
  44. Thomson 2009, p.148; Browne 2003a, p.185; Darwin 1958, pp.77, 81, 101 も参照のこと。
  45. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1832年2月10日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.206; Darwin 1958, p.81 も参照のこと。
  46. ダーウィンから Frederick Watson へ 1832年8月18日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.260.
  47. ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832年2月8日と3月1日。 同上、p.204.
  48. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1832年5月18日と6月16日。 同上、p.237.
  49. Darwin, 28 February 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.42.
  50. ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832年2月8日と3月1日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.202ff.
  51. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1832年5月18日および6月16日。 同上、p.238.
  52. Darwin, 1 March 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.43.

53. Darwin, 28 February 1832, 同上、 p.42.
54. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1833 年 10 月 25 日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.344.
55. Browne 2003a, p.191ff.
56. ダーウィンからロバート・ダーウィンへ 1832 年 2 月 8 日と 3 月 1 日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.202.
57. Browne 2003a, pp.193, 222.
58. Thomson 2009, pp.142-3.
59. Browne 2003a, p.225
60. Thomson 1995, p.156.
61. Browne 2003a, p.230.
62. ダーウィンから Catherine Darwin へ 1832 年 7 月 5 日; エラズマス・アルヴィ・ダーウィン[ダーウィンの兄]からダーウィンへ 1832 年 8 月 18 日。 Darwin Correspondence, vol.1, pp.247, 258.
63. Darwin, 24, 25, 26 March 1832, Darwin Beagle Diary 2001, p.48.
64. AH Personal Narrative 1814-29, vol.6, p.69.
65. Darwin, 12 February 1835, Darwin Beagle Diary 2001, p.288.
66. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, p.321.
67. Darwin, 20 February 1835, Darwin Beagle Diary 2001, p.292.
68. AH Personal Narrative 1814-29, vol.6, p.8.
69. Darwin, 1 June 1834, Darwin 1997, pp.228-9.
70. キャロライン・ダーウィンからダーウィンへ 1833 年 10 月 28 日。 Darwin Correspondence, vol.1, p.345.
71. Herman Kindt からダーウィンへ 1864 年 9 月 16 日。 同上、 vol.12, p.328.
72. Darwin, 17 September 1835, Darwin Beagle Diary 2001, p.353.
73. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1836 年 2 月 15 日。 Darwin Correspondence, vol.1. p.491.
74. ダーウィンから Catherine Darwin へ 1836 年 2 月 14 日; イギリスの夢については、ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1836 年 7 月 9 日およびダーウィンからキャロライン・ダーウィンへ 1836 年 7 月 18 日。 同上、 pp.490, 501, 503.
75. ダーウィンから Susan Darwin へ 1836 年 4 月 4 日。 1, p.503
76. 同上。
77. ダーウィンからウィリアム・ダーウィン・フォックスへ 1836 年 2 月 15 日。 同上、 p.491.
78. Darwin, after 25 September 1836, Darwin Beagle Diary 2001, p.443.
79. Darwin, 2 October 1836, 同上、 p.447.
80. ダーウィンからロバート・フィッツロイへ 1836 年 10 月 6 日。 Darwin Correspondence,

- vol.1, p.506.
81. キャロライン・ダーウィンから Sarah Elizabeth Wedgwood へ 1836 年 10 月 5 日。同上、p.504.
  82. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1836 年 10 月 6 日。同上、p.507.
  83. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1838 年 7 月 9 日。同上、p.499.
  84. Darwin 1958, p.76.
  85. ダーウィンから Leonard Jenyns へ 1837 年 4 月 10 日。Darwin Correspondence, vol.2, p.16.
  86. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1837 年 3 月 28 日と 5 月 18 日。; ダーウィンから Leonard Jenyns へ 1837 年 4 月 10 日。同上、pp.14, 16, 18; Browne 2003a, p.417.
  87. ダーウィンの日誌は、フィッツロイによる全 4 巻のビーグル号航海記録『英国軍艦アドベンチャー号とビーグル号の調査航海の記録 (Narrative of the Surveying Voyages of His Majesty's Ships Adventure and Beagle)』の第 3 巻だった。ダーウィンが書いた第 3 巻があまりに人気が高かったため、『軍艦ビーグル号世界周航中に訪れた諸国の博物学および地質学の研究日誌 (Journal of Research into the Natural History and Geology of the Countries visited during the Voyage of H.M.S.Beagle round the World)』として 1839 年 8 月に独立して再刊行され、これが『ビーグル号航海記』として知られるところとなった。
  88. ダーウィンから John Washington へ 1839 年 11 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.2, p.241.
  89. ダーウィンから AH へ 1839 年 11 月 1 日。同上、p.240.
  90. AH からダーウィンへ 1839 年 9 月 18 日。同上、pp.425-6.
  91. AH, 6 September 1839, Journal Geographical Society, 1839, vol.9, p.505.
  92. ダーウィンから John Washington へ 1839 年 10 月 14 日。Darwin Correspondence, vol.2, p.230.
  93. ダーウィンから AH へ 1839 年 11 月 1 日。同上、p.239.
  94. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1844 年 2 月 3 日と 17 日。同上、vol.3, p.9.
  95. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1838 年 1 月 21 日。vol.2, p.69.
  96. ダーウィンからジョン・スティーヴンズ・ヘンズローへ 1837 年 10 月 14 日; 心臓の拍動の乱れについては、1837 年 9 月 20 日。同上、pp.47, 51-2 も参照のこと; Thomson 2009, p.205.
  97. ダーウィンが変移について本格的に考えはじめたのは 1837 年晩春だった。1837 年 7 月までには、種の変移のみにかんする新しいノート (B ノート) を書きはじめた。Thomson 2009, p.182ff.; Darwin, Notebook B, Transmutation of species 1837-38, CUL MS.DAR.121 も参照のこと。
  98. Thomson 2009, p.180ff

99. Lamarck's *Système des animaux sans vertèbres* (1801) and *Philosophie zoologique* (1809).
100. ジョルジュ・キュヴィエと Étienne Geoffroy Saint-Hilaire のあいだで起きた。Päbler 2009, p.139ff.を参照のこと; AH が異論をささやいたことについては、ルイ・アガシーの AH 評、October-December 1830, Beck 1959, p.123 を参照のこと。
101. AH Aspects 1849, vol.2, p.112; AH Views 2014, p.201; AH Ansichten 1849, vol.2, p.135 (この部分は 1808 年刊のドイツ語版『自然の諸相』にはないが、似通った記述が p.185 にある); 『植物地理学評論』でフンボルトはすでに、偶然生まれる植物の変異種がどのように「固定種」になるかを論じている。AH Geography 2009, p.68.
102. AH Aspects 1849, vol.2, p.20; AH Views 2014, p.163.; AH Ansichten 1849, vol.2, p.25; AH Ansichten 1808, p.185 も参照のこと。
103. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1845 年 2 月 10 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.140.
104. AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, pp.491-5; ダーウィンは所蔵のこの本の該当箇所印をつけている。
105. AH Aspects 1849, vol.2, p.112; AH Views 2014, p.201; AH Ansichten 1849, vol.2, p.136.
106. Darwin, Notebook B, Transmutation of species 1837-38, pp.92, 156, CUL MS.DAR.121.
107. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-29, vol.5, pp.180, 183, 221ff. CUL, DAR.LIB:T.301.
108. 同上、vol.4, pp.336, 384 and vol.5, pp.24, 79, 110.
109. 同上、vol.1, endpapers; Darwin, Notebook A, Geology 1837-1839, p.15, CUL DAR127; Darwin, Santiago Notebook, EH1.18, p.123, English Heritage, Darwin Online
110. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-29, vol.6, endpapers, CUL, DAR.LIB:T.301
111. 同上、vol.1, endpapers; Werner 2009, p.77ff も参照のこと。
112. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-29, vol.1, list at back, CUL, DAR.LIB:T.301.
113. 同上、vol.5, p.543.
114. 同上、p.180; vol.3, p.496 (ダーウィンはどちらにも下線を引いている)を参照のこと。
115. AH Views 2014, pp.162-3; AH Aspects 1849, vol.2, p.19; AH Ansichten 1849, vol.2, p.24.
116. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1844 年 11 月 10 日と 11 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.79.



117. Darwin 1958, p.120; Thomson 2009, p.214.
118. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.489, CUL, DAR.LIB:T.301.
119. Darwin 1958, p.120.
120. AH Aspects 1849, vol.2, p.114; AH Views 2014, p.202; AH Ansichten 1849, p.138.
121. AH Aspects 1849, vol.2, p.114; AH Views 2014, p.202; AH Ansichten 1849, p.138; AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.437 も参照のこと。
122. AH Personal Narrative 1814-1829, vol.4, pp.421-2.
123. 同上、p.426.
124. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-1829, vol.4, p.437; vol.5, p.590, CUL, DAR.LIB:T.301 も参照のこと。
125. 同上、vol.5, p.590.
126. Darwin, 1838, Harman 2009, p.226.
127. Darwin, Notebook B, p.36f, CUL MS.DAR.121.
128. 同上。
129. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, pp.505-6, CUL, DAR.LIB:T.301.
130. Darwin 1859, p.489.

## 第 18 章 フンボルトの『コスモス』

1. AH から Varnhagen へ 1834 年 10 月 27 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.15.
2. AH から Varnhagen へ 1834 年 10 月 24 日。同上、p.19.
3. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1838 年 2 月 28 日。AH Cotta Letters 2009, p.204.
4. AH から Friedrich Wilhelm Bessel へ 1833 年 7 月 14 日。AH Bessel Letters 1994, p.82.
5. AH から Varnhagen へ 1834 年 10 月 24 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.18; ancient Greek: AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.56; AH Kosmos 1845-50, vol.1, pp.61-2.
6. たとえば、フッカーから AH へ 1847 年 12 月 4 日およびロバート・ブラウンから AH へ 1834 年 8 月 12 日。AH, Gr. Kasten 12, Envelope 'Geographie der Pflanzen'; Jules Dumont d'Urville からはポリネシアの植物録: AH, gr. Kasten 13, no.27, Stabi Berlin NL AH; AH から Friedrich Wilhelm Bessel へ 1828 年 12 月 20 日および 1833 年 7 月 14 日。AH Bessel Letters 1994, pp.50-54, 84; AH から P.G. Lejeune Dirichlet へ 1851 年 5 月以降。AH Dirichlet Letters 1982, p.93; AH から August Böckh へ 1849 年 5 月 14 日。AH Böckh Letters 2011, p.189; Werner 2004, p.159.

7. Kark GützlaffからAHへ日付なし、AH, kl.Kasten 3b, no.112; ネパールのヤシの種(しゅ)については、ロバート・ブラウンからAHへ1834年8月12日。AH, gr. Kasten 12, no.103, Stabi Berlin NL AH.
8. AHからKarl Zellへ1836年5月21日。Schwarz 2000, no page numbers.
9. Herman Abichのフンボルト評、1853, Beck 1959, p.346; アルジェの小説家については、Laube 1875, p.334を参照のこと。
10. AHからヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ1838年2月28日; 1843年9月18日。AH Cotta Letters 2009, pp.204, 249も参照のこと。
11. AHからガウスへ1847年3月23日。AH Gauß Letters 1977, p.98.
12. AH, Gr. Kasten 11, Stabi Berlin NL AH.
13. AHからヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ1852年4月16日。AH Cotta Letters 2009, p.482; AHからAlexander Mendelssohnへ1853年12月24日。AH Mendelssohn Letters 2011, p.253.
14. AH, gr. Kasten 12, no.96, Stabi Berlin NL AH.
15. AH, gr. Kasten 8, envelope including no.6-11a, Stabi Berlin NL AH.
16. AH, gr. Kasten 12, no.124, Stabi Berlin NL AH.
17. AH, gr. Kasten 12, no.112, Stabi Berlin NL AH.
18. AH, gr. Kasten 12, envelope including no.32-47 Stabi Berlin NL AH.
19. AH, gr Kasten 8, no.124-168, Stabi Berlin NL AH.
20. AH, kl. Kasten 3b, no.121, Stabi Berlin NL AH.
21. AH, kl. Kasten 3b, no.125, Stabi Berlin NL AH.
22. Friedrich Adolf Trendelenburg, Frankfurt, May 1832, Beck 1959, p.128.
23. AHからHeinrich Christian Schumacherへ1846年11月10日。AH Schumacher Letters 1979, p.85.
24. AHからWHへ1829年7月14日。AH Letters Russia 2009, p.146.
25. Adolf Bernhard Marx about Humboldt, Beck 1969, p.253.
26. 同上。
27. Sir Charles Hallé, 1840s, Hallé 1896, p.100.
28. Ludwig Börne, 12 October 1830, Clark and Lubrich 2012, p.82.
29. Honoré Balzac, *Administrative Adventures of a Wonderful Idea*, 1834, Clark and Lubrich 2012, p.89.
30. Sir Charles Hallé, 1840s, Hallé 1896, p.100.
31. Robert Avé-Lallemant, 1833; Ernst Kossak about AH, December 1834, Beck 1959, pp.134, 141; Emil du Bois-Reymond, 3 August 1883, AH du Bois-Reymond Letters 1997, p.201; Franz Lieber, 14 September 1869, AH Letters USA 2004, p.581.
32. Biermann and Schwarz 1999a, p.188.

33. AH から Varnhagen へ 1837 年 4 月 24 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.27.
34. Geier 2010, p.298ff.
35. AH から Varnhagen へ 1835 年 4 月 5 日。 AH Varnhagen Letters 1860, p.21.
36. AH から Jean Antoine Letronne へ 1835 年 4 月 18 日。 Bruhns 1873, vol.2, p.183.
37. AH から Gide へ 1835 年 4 月 10 日。 同上。
38. AH から Bunsen へ 1836 年 5 月 24 日。 AH Bunsen Letters 2006, pp.35-6.
39. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1844 年 12 月 25 日。AH Cotta Letters 2009, p.269; AH から Bunsen へ 1847 年 10 月 3 日。 AH Bunsen Letters 2006, p.103 および AH から Caroline von Wolzogen へ 1835 年 6 月 12 日。 Biermann 1987, p.206.
40. AH から Heinrich Christian Schumacher へ 1836 年 3 月 2 日。AH Schumacher Letters 1979, p.52.
41. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.206.
42. AH から Heinrich Christian Schumacher へ 1836 年 3 月 2 日。AH Schumacher Letters 1979, p.52.
43. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1833 年 6 月 22 日。 A AH Cotta Letters 2009, p.180.
44. Engelmann 1969, p.11.
45. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1835 年 1 月 11 日。AH Cotta Letters 2009, p.186.
46. AH から P.G. Lejeune Dirichlet へ 1844 年 2 月 28 日。AH Dirichlet Letters 1982, p.67.
47. フリードリヒ・ヴィルヘルム IV 世から AH へ 1840 年 12 月 1 日。AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, p.181.
48. Friedrich Daniel Bassermann の AH 評。 1848 年 11 月 14 日。 Beck 1969, p.265.
49. AH からフリードリヒ・ヴィルヘルム IV 世へ 1839 年 11 月 9 日、 1840 年 9 月 29 日、 1840 年 10 月 5 日、 1840 年 12 月、 1841 年 3 月 23 日、 1842 年 6 月 15 日、 1844 年 5 月、 1849 年、 注 4, 5, 12 も。 AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, pp.145, 147, 174, 175, 182, 202, 231, 277, 405, 532, 533, 536.
50. AH からガウスへ 1842 年 7 月 3 日。 AH Gauß Letters 1977, p.85.
51. AH から Varnhagen へ 1844 年 9 月 6 日; Varnhagen Diary, 18 March 1843 and 1 April 1844, AH Varnhagen Letters 1860, pp.97, 106-7, 130 も参照のこと。
52. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 2 月 5 日。 同上、 p.349.
53. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1844 年 3 月 9 日。AH Cotta Letters 2009, p.256.
54. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1838 年 2 月 28 日。 同上、 p.204.
55. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1841 年 3 月 15 日。 同上、 p.238.
56. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1838 年 2 月 28 日。 同上、 p.204.

57. 同上。
58. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1843 年 9 月 18 日。同上、p.248; 天文台は 1835 年に Karl Friedrich Schinkel によって建造された。
59. AH からジョン・ハーシェルへ 1842 年。Théodoridès 1966, p.50.
60. Darwin 1958, p.107.
61. Roderick Murchison から Francis Egerton へ 1842 年 1 月 25 日。Murchison 1875, vol.1, p.360.
62. エマ・ダーウィンから Jessie de Sismondi へ 1842 年 2 月 8 日。Litchfield 1915, vol.2, p.67.
63. AH Geography 2009, p.69; AH Geography 1807, p.15; pp.9, 91 も参照のこと。
64. Schlagintweit brothers recounting AH, May 1849, Beck 1959, p.262.
65. ここの記載は、Heinrich Laube の話にもとづいている。Laube 1875, pp.330-33.
66. エマ・ダーウィンから Jessie de Sismondi へ 1842 年 2 月 8 日。Litchfield 1915, vol.2, p.67.
67. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1845 年 2 月 10 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.140.
68. Darwin 1958, p.107.
69. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1844 年 11 月 10 日と 11 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.79.
70. Darwin, Note, 29 January 1842, CUL DAR 100.167.
71. ダーウィンからロバート・フィッツロイへ 1846 年 10 月 1 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.345.
72. Thomson 2009, pp.219-20.
73. 結婚にかんするダーウィンの 2 番目のノート、1838 年 7 月。Darwin Correspondence, vol.2, pp.444-5.
74. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.23; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.23 (私の訳: 英語版ではフンボルトの‘abgeschlossene Art’ は‘isolated species’ となっているが、‘mutable’ に対する‘fixed’となっていなければならない)。
75. AH Cosmos 1845-52, vol.3, Notes, p.14, iii; vol.1, p.34; AH Kosmos 1845-50, vol.3, pp.14, 28, vol.1, p.33 も参照のこと。
76. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.22; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.22 (私の訳: 英語版ではフンボルトの‘periodischen Wechsel’ は‘transformations’ となっているが、‘cyclical change’がより適切な訳である)。変化と絶えざる再生については、AH Cosmos 1845-52, vol.1, pp.22, 34; AH Kosmos 1845-50 vol.1, pp.22, 33 を参照のこと。
77. Emil Du Bois-Reymond’s speech at Berlin University, 3 August 1883, AH du Bois-Reymond Letters 1997, p.195; Wilhelm Bölsche からエルンスト・ヘッケルへ

- 1913年7月4日。Haeckel Bölsche Letters 2002, p.253 も参照のこと。
78. Alfred Russel Wallace から Henry Walter Bates へ 1845年12月28日。Wallace Letters Online.
79. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1845年2月10日。Darwin Correspondence, vol.3, p.140.
80. Hooker 1918, vol.1, p.179.
81. ジョセフ・フッカーから Maria Sarah Hooker へ 1845年2月2日。同上、p.180.
82. AH から Friedrich Althaus へ 1848年9月4日。AH Althaus Memoirs 1861, p.8; 年齢にともなう AH の変化については、A Visit to Humboldt by a correspondent of the *Commercial Advertiser*, 30 December 1849, AH Letters USA 2004, pp.539-40 も参照のこと。
83. ジョセフ・フッカーから W.H. Harvey へ 1845年2月27日。Hooker 1918, vol.1, p.185.
84. ジョセフ・フッカーからダーウィンへ 1845年2月末。Darwin Correspondence, vol.3, p.148.
85. 同上。
86. ジョセフ・フッカーからダーウィンへ 1845年2月末。同上、p.149.
87. Fiedler and Leitner 2000, p.390; Biermann und Schwarz 1999b, p.205; ヨハン・ゲオルク・フォン・コッタから AH へ 1845年6月14日。AH Cotta Letters 2009, p.283.
88. AH からフリードリヒ・ヴィルヘルム IV 世へ 1847年9月16日。AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, p.366; 英語版については、Fiedler and Leitner 2000, p.382ff を参照のこと。
89. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.182; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.200.
90. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.21; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.21 (私の訳: ‘das Gefühl erkälten, die schaffende Bildkraft der Phantasie ertödteten’; 1845年の英語版では、この部分は ‘to chill the feelings, and to diminish the nobler enjoyment attendant on the contemplation of nature’ となっている)。
91. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.21; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.21 (私の訳: ‘in dem ewigen Treiben und Wirken der lebendigen Kräfte’; 英語版は ‘in the midst of universal fluctuation of forces’ となっている)。
92. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.34; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.33 (私の訳; この重要な文 ‘Eine allgemeine Verkettung nicht in einfacher linearer Richtung, sondern in netzartig verschlungenem Gewebe’ は英語版から抜け落ちている)。
93. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.34; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.32.
94. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.5; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.5 (私の訳: ‘ein lebendiges Ganzes’; 英語版では ‘one fair harmonious whole’ となっているが、ここは ‘living whole’ または ‘animated whole’ でなくてはならない)。

95. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.279; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.304 (私の訳: ‘perpetuierlichen Zusammenwirken’; 英語版では‘double influence’となっている)。
96. AH から Caroline von Wolzogen へ 1806 年 5 月 14 日。Goethe AH WH Letters 1876, p.407.
97. WH から CH へ 1817 年 5 月 23 日。WH CH Letters 1910-16, vol.5, p.315; 宣教師に対する批判については、AH Diary 1982, p.329ff を参照のこと; プロイセンの教会については、Werner 2000, p.34 を参照のこと。
98. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.21; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.21 (私の訳: ‘in dem wundervollen Gewebe des Organismus’; 英語版では‘the seemingly inextricable network of organic life’となっている)。
99. Werner 2000, p.34.
100. *North British Review*, 1845, AH Cotta Letters 2009, p.290.
101. ヨハン・ゲオルク・フォン・コッタから AH へ 1847 年 12 月 3 日; 1846 年 2 月 5 日。同上、pp.292, 329 も参照のこと。
102. クレメンス・フォン・メッテルニヒから AH へ 1845 年 6 月 21 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.138.
103. Berlioz 1878, p.126.
104. Berlioz 1854, p.1.
105. アルバート王配殿下から AH へ 1847 年 2 月 7 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.181; ダーウィンからフッカーへ 1845 年 7 月 11 日と 12 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.217.
106. AH から Bunsen へ 1845 年 7 月 18 日。AH Bunsen Letters 2006, pp.76-7.
107. 同上。
108. ダーウィンからフッカーへ 1845 年 9 月 3 日。Darwin Correspondence, vol.3, p.249.
109. ダーウィンからフッカーへ 1845 年 9 月 18 日; ダーウィンからフッカーへ 1845 年 10 月 8 日。同上、pp.255, 257.
110. ダーウィンからチャールズ・ライエルへ 1845 年 10 月 8 日。同上、p.259.
111. ダーウィンからフッカーへ 1845 年 10 月 28 日。同上、p.261.
112. フッカーからダーウィンへ 1846 年 10 月 2 日。同上、p.346.
113. フッカーからダーウィンへ 1854 年 3 月 25 日。vol.5, p.184; AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1848 年 3 月 20 日。AH Cotta Letters 2009, p.292 も参照のこと。
114. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1847 年 11 月 28 日。AH Cotta Letters 2009, p.327.
115. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1847 年 12 月 3 日。同上、p.329.

116. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.3; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.3.
117. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.3; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.3.
118. AH から Caroline von Wolzogen へ 1806 年 5 月 14 日。Goethe AH WH Letters 1876, p.407. ‘
119. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.73; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.86.
120. AH から Varnhagen へ 1841 年 4 月 28 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.70.
121. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 3 月 16 日。AH Cotta Letters 2009, p.359.
122. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 4 月 7 日。同上、p.368.
123. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 4 月 13 日。同上、p.371.
124. Ralph Waldo Emerson, *Journal*, 1845, Emerson 1960-92, vol.9, p.270; ラルフ・ウォルド・エマソンから John F. Heath へ 1842 年 8 月 4 日。Emerson 1939, vol.3, p.77; Walls 2009, pp.251-6 も参照のこと。
125. Walls 2009, pp.256-60; Sachs 2006, pp.109-11; Clark and Lubrich 2012, pp.19-20.
126. Edgar Allan Poe’s ‘Eureka’, Poe 1848, p.8.
127. 同上、p.130.
128. Whitman 1860, pp.414-15; ホイットマンと『コスモス』については、AH Letters USA 2004, p.61; Walls 2009, pp.279-83; Clark and Lubrich 2012, p.20 を参照のこと。
129. ホイットマンのさまざまに変遷した有名な自己同定の中で、変わらなかったのは唯一‘kosmos’のみである。第1版は‘Walt Whitman, an American, one of the roughs, a kosmos’と始まり、最後は‘Walt Whitman, a kosmos, of Manhattan the son’で結ばれる。

## 第 19 章 詩、科学、自然

1. Thoreau *Walden* 1910, p.118.
2. 同上、pp.52ff., 84.
3. 同上、p.247, 375.
4. 同上、p.247.
5. 同上、pp.149-50.
6. Channing 1873, p.250.
7. 同上、p.17.
8. Thoreau, 16 June 1852, Thoreau *Journal* 1981-2002, vol.5, p.112.
9. John Weiss, *Christian Examiner*, 1865, Harding 1989, p.33.

10. Alfred Munroe, 'Concord Authors Considered', *Richard County Gazette*, 15 August 1877, Harding 1989, p.49.
11. Horace R. Homer, 同上、p.77.
12. Richardson 1986, pp.12-13.
13. Sims 2014, p.90.
14. ソローから Isaiah Williams へ 1842年3月14日。Thoreau Correspondence 1958, p.66.
15. Thoreau, 16 January 1843, Thoreau Journal 1981-2002, vol.1, p.447.
16. Ellery Channing からソローへ 1845年3月5日。Thoreau Correspondence 1958, p.161.
17. ソローからエマソンへ 1842年3月11日。同上、p.65.
18. Thoreau, 14 July 1845, Thoreau Journal 1981-2002, vol.2, p.159.
19. Richardson 1986, pp.15-16; Sims 2014, pp.33, 47-50.
20. Richardson 1986, p.16.
21. 同上、p.138.
22. Thoreau Walden 1910, p.119.
23. Thoreau, spring 1846, Thoreau Journal 1981-2002, vol.2, p.145.
24. Channing 1873, p.25; Celia P.R. Fraser, Harding 1989, p.208.
25. Caroline Sturgis Tappan about Thoreau, American National Biography; Channing 1873, p.311 も参照のこと。
26. Channing 1873, p.312.
27. Nathaniel Hawthorne, September 1842, Harding 1989, p.154.
28. E. Harlow Russell, *Reminiscences of Thoreau*, Concord Enterprise, 15 April 1893, Harding 1989, p.98.
29. ナサニエル・ホーソーンから Richard Monckton Milnes へ 1854年11月18日。Hawthorne 1987, vol.17, p.279.
30. Pricilla Rice Edes, Harding 1989, p.181 を参照のこと。
31. Amos Bronson Alcott Journal, 5 November 1851, Borst 1992, p.199.
32. Edward Emerson, 1917, Harding 1989, p.136.
33. Nathaniel Hawthorne, September 1842, Harding 1989, p.155; ソローと動物については、Mary Hosmer Brown, *Memories of Concord*, 1926, Harding 1989, pp.150-51 および Thoreau Walden 1910, pp.170, 173 を参照のこと。
34. Thoreau Walden 1910, p.287.
35. 同上、pp.147, 303.
36. 同上、p.21.
37. 同上、p.327; playing the flute, p.232.
38. Alcott's Journal, March 1847, Harbert Petrulionis 2012, pp.6-7.
39. John Shephard Keyes, Harding 1989, p.174; Channing 1873, p.18.



40. Shanley 1957, p.27.
41. Alcott's Journal, March 1847, Harbert Petrulionis 2012, p.7; 『コンコード川とメリマック川の一週間』の好意的でない書評については、Theodore Parker からエマソンへ 1849 年 6 月 11 日および *Athenaeum*, 27 October 1849, Borst 1992, pp.151, 159 を参照のこと。
42. Thoreau Correspondence 1958, October 1853, p.305.
43. Thoreau, after 11 September 1849, Thoreau Journal 1981-2002, vol.3. p.26; Walls 1995, pp.116-17 も参照のこと。
44. Walls 1995, p.116.
45. Myerson 1979, p.43.
46. Emerson in 1849, Thoreau Journal 1981-2002, vol.3, p.485.
47. Maria Thoreau, 7 September 1849, Borst 1992, p.138.
48. Thoreau Journal, after 18 April 1846, Thoreau Journal 1981-2002, vol.2, p.242.
49. Myerson 1979, p.41.
50. Thoreau Walden 1910, p.328ff.
51. 同上、p.268, 352.
52. Walls 1995, p.61ff.
53. Emerson 1971-2013, vol.1, 1971, p.39.
54. 同上、vol.3, 1983, p.31.
55. Emerson, 1842, Richardson 1986, p.73.
56. J.A. Saxon, 'Prophecy, -Transcendentalism, . Progress', - *The Dial*, vol.2, 1841, p.90.
57. Dean 2007, p.82ff.; Walls 1995, pp.116-17; ソローから Harrison Gray Otis Blake へ 1849 年 11 月 20 日。Thoreau Correspondence 1958, p.250; Thoreau, 8 October 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.4, p.133.
58. Thoreau, 21 March 1853, Thoreau Journal 1981-2002, vol.6, p.20.
59. Thoreau, 23 June 1852, 同上、vol.5, p.126; Channing 1873, p.247 も参照のこと。
60. ボストン大学の生物学教授 Richard Primack は、ハーヴァード大学の研究者仲間と協力してソローの日誌を気候変動の研究に使った。ソローの綿密なメモをもとに、彼らは春の花の多くが以前より 10 日以上早く咲くことを突き止め、ウォールデン池にも気候変動の波が押し寄せていることを発見した; Andrea Wulf, 'A Man for all Seasons', 『ニューヨーク・タイムズ』2013 年 4 月 19 日を参照のこと。
61. Thoreau, 28 August 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.4, p.17.
62. Thoreau, 16 November 1850, 同上、vol.3, pp.144-5.
63. Sattelmeyer 1988, pp.206-7, 216; Walls 1995, pp.120-21; Walls 2009, pp.262-8; ソローと AH の著作については、the Standing Committee of the Concord Social Library

が 1851 年 1 月 5 日に開いた会合について、ラルフ・ウォルド・エマソンが次のように述べている：「昨年度、委員会はフンボルトの『自然の諸相』を図書室の蔵書に加えた」； Box 1, Folder 4, Concord Social Library Records (Vault A60, Unit B1), William Munroe Special Collections, Concord Free Public Library.

64. Thoreau, 'Natural History of Massachusetts', Thoreau Excursion and Poems 1906, p.105.
65. Channing 1873, p.40.
66. *Thoreau's Fact Book in the Harry Elkins Widener Collection in the Harvard College Library. The Facsimile of Thoreau's Manuscript*, ed. Kenneth Walter Cameron, Hartford: Transcendental Books, 1966, vol.3, 1987, pp.193, 589; *Thoreau's Literary Notebook in the Library of Congress*, ed. Kenneth Walter Cameron, Hartford: Transcendental Books, 1964, p.362; Sattelmeyer 1988, pp.206-7, 216; ソローの著作が AH に触れている：たとえば、*Cape Cod, A Yankee in Canada, and The Maine Woods*.
67. Thoreau, 1 April 1850, 12 May 1850, 27 October 1853, Thoreau Journal 1981-2002, vol.3, pp.52, 67-8 and vol.7, p.119.
68. Thoreau, 1 May 1853, 同上、vol.6, p.90.
69. Thoreau, 1 April 1850, 同上、vol.3, p.52.
70. Thoreau, 13 November 1851, 同上、vol.4, p.182.
71. Myerson 1979, p.52.
72. Thoreau, 'A Walk to Wachusett', Thoreau Excursion and Poems 1906, p.133.
73. Thoreau Walden 1910, pp.393-4.
74. Thoreau, 6 August 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.3, p.356.
75. Thoreau, 6 May 1853, 同上、vol.8, p.98.
76. Thoreau Walden 1910, p.423.
77. Thoreau, 25 December 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.4, p.222.
78. 同上。
79. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.72; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.74.
80. AH Cosmos 1845-52, vol.1, p.21; AH Kosmos 1845-50, vol.1, p.21.
81. AH Cosmos 1845-52, vol.2, p.87; AH Kosmos 1845-50, vol.2, p.90.
82. Thoreau, 18 July 1852; 23 July 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.3, p.331 and vol.5, p.233 も参照のこと。
83. Henry David Thoreau, *The Writings of Henry David Thoreau: A Week on the Concord and Merrimack Rivers*, Boston: Houghton Mifflin, 1906, vol. 1, p.347.
84. Sattelmeyer 1988, p.63; Walls 2009, p.264.
85. Thoreau, 18 February 1852, Thoreau Journal 1981-2002, vol.4, p.356.

86. Sattelmeyer 1992, p.429ff.; Shanley 1957, pp.24-33.
87. Sattelmeyer 1992, p.429ff.; Shanley 1957, p.30ff.
88. Thoreau, 7 September 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.4, p.50.
89. Thoreau, 18 April 1852, 同上、 p.468.
90. Thoreau Journal 1981-2002, vol.2, p.494; 日記から抜粋された季節ごとの表、  
Howarth 1974, p.308ff も参照のこと。
91. Thoreau, 6 November 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.3, p.253, 255.
92. Thoreau Walden 1910, p.173.
93. Thoreau, 4 December 1856, Thoreau Journal 1906, vol.9, p.157; Walls 1995, p.130;  
Walls 2009, p.264 も参照のこと。
94. ソローから Spencer Fullerton Baird へ 1853 年 12 月 19 日。Thoreau Correspondence  
1958, p.310.
95. Thoreau, 5 February 1854, Thoreau Journal 1981-2002, vol.7, p.268.
96. Thoreau, 14 May 1852, 同上、 vol.5, p.56.
97. Thoreau, 16 November 1850 and 13 July 1852, 同上、 vol.3, p.143 and vol.5, p.219..
98. Thoreau, 27 January 1852, 同上、 vol.4, p.296.
99. エマソンから William Emerson へ 1853 年 9 月 28 日。Emerson 1939, vol.4, p.389.
100. Thoreau, 23 March 1853, Thoreau Journal 1981-2002, vol.6, p.30.
101. Thoreau, 19 August 1851, 同上、 vol.3, p.377.
102. Thoreau, 16 July 1851, 同上、 p.306ff.
103. ソローは 1850 年以降ほとんど詩を書かなかった。Howarth 1974, p.23.
104. Thoreau, 10 May 1853, Thoreau Journal 1981-2002, vol.6, p.105.
105. Thoreau, 23 July 1851, 同上、 vol.3, pp.330-31..
106. Thoreau, 20 October 1852, 同上、 vol.5, p.378.
107. ソローは‘Kosmos’をギリシャ語で‘κόσμος’と書いた、Thoreau, 6 January 1856,  
Thoreau Journal 1906, vol.8, p.88.
108. Thoreau Walden 1910, p.172.
109. 同上、 p.175.
110. 同上、 p.182.
111. Thoreau, spring 1848, 31 December 1851, 5 February and 2 March 1854, Thoreau  
Journal 1981-2002, vol.2, p.382ff., vol.4, p.230, vol.7, p.268, vol.8, p.25ff.
112. ソロー『森の生活』の初稿、Shanley 1957, p.204; 出版された Thoreau *Walden* 1910,  
pp.402-9.
113. Thoreau Walden 1910, pp.404-5.
114. Thoreau Walden 1910, pp.404-5; ソローとゲーテの「原型」については、Richardson  
1986, pp.8 を参照のこと。

115. ソローの『森の生活』の初稿、Shanley 1957, p.204.
116. Thoreau Walden 1910, p.407.
117. Thoreau, 31 December 1851, Thoreau Journal 1981-2002, vol.4, p.230.
118. Thoreau, 5 February 1854, 同上、vol.7, p.266; Thoreau Walden 1910, p.408 も参照のこと。
119. Thoreau Walden 1910, p.399.
120. 同上、p.408.
121. 同上、p.414.
122. Walls 2011-12, p.2ff.
123. Thoreau, 19 June 1852, Thoreau Journal 1981-2002, vol. 5, p.112; for objective and subjective observation, Thoreau, 6 May 1854, Thoreau Journal 1981-2002, vol.8, p.98; Walls 2009, p.266.
124. Thoreau, 3 November 1853, Thoreau Journal 1981-2002, vol.7, p.140.

## 第 20 章 大洪水以来の偉人

1. Varnhagen Diary, 3 March 1848, Varnhagen 1862, vol.4, p.259.
2. Varnhagen, 5 April 1841, Beck 1959, p.177.
3. Varnhagen, 18 March 1843, AH Varnhagen Letters 1860, p.97.
4. Varnhagen, 1 April 1844, 同上、p.106; AH からガウスへ 1844 年 6 月 14 日 AH Gaus Letters 1977, p.87 も参照のこと; AH から Bunsen へ 1846 年 12 月 16 日, AH Bunsen Letters 2006, p.90.
5. King Friedrich Wilhelm IV, speech to Vereinigte Landtag, 11 April 1847, Mommsen 2000, p.82ff.; for AH reporting the king's speech, AH から Bunsen へ 1847 年 4 月 26 日。AH Bunsen Letters 2006, p.96.
6. Varnhagen Diary, 18 March 1848, 同上、p.276ff.
7. Varnhagen Diary, 19 March 1848, 同上、p.313.
8. AH to Friedrich Althaus, 4 September 1848, AH Althaus Memoirs 1861, p.13; AH to Bunsen, 22 September 1848, AH Bunsen Letters 2006, p.113.
9. Varnhagen Diary, 19 March 1848, Varnhagen 1862, vol.4, pp.315-31.
10. Varnhagen Diary, 21 March 1848, 同上、p.334.
11. Varnhagen Diary, 21 March 1848, 同上、p.336; for AH at funeral procession, see Bruhns 1873, vol.2, p.341 and AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, p.23.
12. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1847 年 9 月 20 日。AH Cotta Letters 2009, p.318.

13. Friedrich Schleiermacher, 5 September 1832, Beck 1959, p.129; Bruhns 1873, vol.2, p.102; プロイセン国王ヴィルヘルムから姉 Charlotte へ 1831 年 2 月 10 日。Leitner 2008, p.227.
14. チャールズ・ライエルからチャールズ・ライエル (父) へ 1823 年 7 月 8 日。Lyell 1881, vol.1, p.128.
15. AH から Hedemann へ 1857 年 8 月 17 日。Biermann and Schwarz 2001b, no page numbers.
16. AH から Varnhagen へ 1842 年 6 月 24 日。Assing 1860, p.66.
17. Max Ring, 1841 or 1853, Beck 1959, p.183.
18. Krätz 1999b, p.33; AH から Friedrich Althaus へ 1849 年 12 月 23 日。AH Althaus Memoirs 1861, p.29 も参照のこと。
19. AH から Friedrich Althaus へ 1852 年 8 月 5 日。AH Althaus Memoirs 1861, p.96; AH から Varnhagen へ 1848 年 12 月 26 日。Beck 1959, p.215 も参照のこと。
20. AH から Varnhagen へ 1848 年 5 月 29 日。Beck 1959, p.238.
21. AH から Maximilian II へ 1848 年 11 月 3 日。AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, p.403.
22. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1848 年 9 月 16 日。AH Cotta Letters 2009, p.337.
23. フリードリヒ・ヴィルヘルム IV 世から Joseph von Radowitz へ 1848 年 12 月 23 日。Lautemann and Schlenke 1980, p.221ff.
24. フリードリヒ・ヴィルヘルム IV 世から King Ernst August von Hanover へ 1849 年 4 月。Jessen 1968, p.310ff.
25. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 4 月 7 日および 1849 年 4 月 21 日。AH Cotta Letters 2009, p.367; Leitner 2008, p.232; AH から Friedrich Althaus へ 1849 年 12 月 23 日。AH Althaus Memoirs 1861, p.28; AH からガウスへ 1851 年 2 月 22 日。AH Gauß Letters 1977, p.100; AH から Bunsen へ 1852 年 3 月 27 日。AH Bunsen Letters 2006, p.146.
26. AH から Oscar Lieber へ 1849 年。AH Letters USA 2004, p.265.
27. AH から Johann Flügel へ 1850 年 6 月 19 日; AH とアメリカ・メキシコ戦争については、John Lloyd Stephens, 2 July 1847 および AH から Robert Walsh へ 1847 年 12 月 8 日。同上、pp.252, 268, 529-30 を参照のこと。
28. AH からアラゴへ 1849 年 11 月 9 日。AH Geography 2009, p.xi 掲載の引用。
29. AH から Heinrich Berghaus へ 1848 年 8 月。AH Spiker Letters 2007, p.25.
30. Friedrich Daniel Bassermann about AH, 14 November 1848, Beck 1969, p.264.
31. AH Cosmos 1845-52, vol.3, p.i; AH Kosmos 1845-50, vol.3, p.3.
32. AH から Bunsen へ 1852 年 3 月 27 日。AH Bunsen Letters 2006, p.146.

33. AH から du Bois-Reymond へ 1852 年 3 月 21 日。AH du Bois-Reymond Letters 1997, p.124; AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1853 年 2 月 3 日。AH Cotta Letters 2009, p.497 も参照のこと。
34. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1852 年 9 月 4 日。AH Cotta Letters 2009, p.484.
35. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1848 年 9 月 16 日と 11 月 2 日; およびヨハン・ゲオルク・フォン・コッタから AH へ 1849 年 2 月 21 日。同上、pp.338, 345, 355.
36. AH Cosmos 1845-52, vol.3, p.8; AH Kosmos 1845-50, vol.3, p.9; see also Fiedler and Leitner 2000, p.391.
37. Daniel O'Leary, 1853, Beck 1969, p.265; AH からオレリーへ 1853 年 4 月。MSS141, Biblioteca Luis Ángel Arango, Bogotá.
38. Bayard Taylor, 1856, Taylor 1860, p.455.
39. 同上、p.445; Rossiter W. Raymond, A Visit to Humboldt, January 1859, AH Letters USA 2004, p.572.
40. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.201; AH から Dirichlet へ 1852 年 7 月 27 日。AH Dirichlet Letters 1982, p.104 も参照のこと; Biermann and Schwarz 1999a, pp.189, 196.
41. AH から Dirichlet へ 1845 年 7 月 24 日。AH Dirichlet Letters 1982, p.67.
42. Carl Friedrich Gauß, Terra 1955, p.336.
43. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.202ff.
44. 同上、p.205.
45. AH からジョセフ・ダルトン・フッカーへ 1847 年 9 月 30 日。*London Journal for Botany*, vol.6, 1847, pp.604-7 に転載; Hooker 1918, vol.1, p.218.
46. AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, p.72; AH から Bunsen へ 1854 年 2 月 20 日。AH Bunsen Letters 2006, p.175 も参照のこと; Finkelstein 2000, p.187ff.; AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, pp.72-3.
47. AH Central Asia 1844, vol.1, p.611.
48. Johann Moritz Rugendas, Eduard Hildebrandt and Ferdinand Bellermand については、Werner 2013, pp.101ff., 121, 250ff.
49. AH が 1830 年に Karl Schinkel への書簡で、Johann Moritz Rugendas に与えた指示。同上、p.102。
50. 同上。
51. Carl Vogt, January 1845, Beck 1959, p.201.
52. AH から Heinrich Christian Schumacher へ 1836 年 3 月 2 日。AH Schumacher Letters 1979, p.52.

53. AH から Edward Young へ 1855 年 6 月 3 日。AH Letters USA 2004, p.347; AH から ヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 2 月 5 日と 1855 年 5 月 2 日。AH Cotta Letters 2009, pp.349, 558.
54. AH から du Bois-Reymond へ 1850 年 1 月 18 日。AH du Bois-Reymond Letters 1997, p.101; Bayard Taylor, 1856, Taylor 1860, p.471; Varnhagen Diary, 24 April 1858, AH Varnhagen Letters 1860, p.311.
55. Schnepfen 2002, p.21ff.;ボンプランから AH へ 1857 年 6 月 7 日。AH Bonpland Letters 2004, p.136.
56. AH からボンプランへ 1843 年; ボンプランから AH へ 1853 年 12 月 25 日および 1854 年 10 月 27 日。同上、pp.110, 114-15, 120.
57. AH からボンプランへ 1853 年 10 月 4 日; AH からボンプランへ 1843 年。同上、pp.108-10, 113 も参照のこと。
58. ボンプランから AH へ 1855 年 9 月 2 日;ボンプランから AH へ 1854 年 10 月 2 日。同上、pp.131, 133 も参照のこと。
59. Siam and Hong Kong: Friedrich Droege から William Henry Fox Talbot へ 1853 年 5 月 6 日。BL Add MS 88942/2/27; Bruhns 1873, vol.2, p.391.
60. *New Englander*, May 1860, Sachs 2006, p.96 掲載の引用。
61. John B. Floyd, 1858, Terra 1955, p.355.
62. Francis Lieber から家族へ 1829 年 11 月 1 日。Lieber 1882, p.87.
63. Oppitz 1969, pp.277-429; AH から Heinrich Spiker へ 1855 年 6 月 27 日。AH Spiker Letters 2007, p.236; AH から Varnhagen へ 1856 年 1 月 13 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.243.
64. Theodore S. Fay から R.C. Waterston へ 1869 年 8 月 26 日。Beck 1959, p.194.
65. AH から Ludwig von Jacobs へ 1852 年 10 月 21 日。Werner 2004, p.219.
66. AH から Christian Daniel Rauch へ。Terra 1955, p.333.
67. AH からベルリンのヘルマン、ルドルフ、アドルフのシュラーギントヴァイト兄弟へ 1849 年 5 月。Beck 1959, p.265.
68. AH から Dirichlet へ 1851 年 12 月 7 日。AH Dirichlet Letters 1982, p.99.
69. AH から Henriette Mendelssohn へ 1850 年。AH Mendelssohn Letters 2011, p.193.
70. AH から Friedrich Althaus へ 1848 年 9 月 4 日。AH Althaus Memoirs 1861, p.12; John Lloyd Stephens, 2 July 1847, AH Letters USA 2004, p.528 も参照のこと。
71. AH からジェームズ・マディソンへ 1804 年 6 月 27 日。JM SS Papers, vol.7, p.378; AH から Frederick Kelley へ 1856 年 1 月 27 日および 'Baron Humboldt's last opinion on the Passage of the Isthmus of Panama', 2 September 1850, AH Letters USA 2004, pp.544-6; 372-3; AH Aspects 1849 vol.2, p.320ff.; AH Views 2014, p.292; AH Ansichten 1849, vol.2, p.390ff.

72. Francis Lieber Diary, 7 April 1857, Lieber 1882, p.294.
73. サミュエル・モールスから AH へ 1856 年 10 月 7 日。AH Letters USA 2004, pp.406-7.
74. Engelmann 1969, p.8; Bayard Taylor, 1856, Taylor 1860, p.470.
75. Heinrich Berghaus, 1850, Beck 1959, p.296.
76. チャールズ・ライエルから姉妹の Caroline へ 1856 年 8 月 28 日。Lyell 1881, vol.2, pp.224-5.
77. Bayard Taylor, 1856, Taylor 1860, p.458; AH から Friedrich Althaus へ 1852 年 8 月 5 日。AH Althaus Memoirs 1861, p.96; AH からアラゴへ 1850 年 2 月 11 日。AH Arago Letters 1907, p.310.
78. 'A Visit to Humboldt by a correspondent of the *Commercial Advertiser*', 1 January 1850, AH Letters USA 2004, p.540.
79. 同上、p.539.
80. 同上、p.540.
81. Eichhorn 1959, pp.186-207; Biermann and Schwarz 2000, pp.9-12; AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1848 年 8 月 10 日。AH Cotta Letters 2009, p.334.
82. AH からフリードリヒ・ヴィルヘルム IV 世へ 1841 年 3 月 22 日。AH Friedrich Wilhelm IV Letters 2013, p.200.
83. Bayard Taylor, 1856, Taylor 1860, p.456ff.; 'A Visit to Humboldt by journalist of Commercial Advertiser', 1 January 1850 and Rossiter W. Raymond, A Visit to Humboldt, January 1859, AH Letters USA 2004, pp.539ff., 572ff.; Robert Avé-Lallement, 1856, Beck 1959, p.377; Varnhagen Diary, 22 November 1856, AH Varnhagen Letters 1860, p.264; Eduard Hildebrandt が 1856 年に描いたフンボルトの書齋と図書室の水彩画も参照のこと。
84. Rossiter W. Raymond, A Visit to Humboldt, January 1859, AH Letters USA 2004, p.572.
85. Biermann 1990, p.57.
86. Wilhelm Förster が AH を訪問したときの逸話, 1855, Beck 1969, p.267.
87. AH から George Ticknor へ 1858 年 5 月 9 日。AH Letters USA 2004, p.444.
88. Varnhagen Diary, 22 November 1856, AH Varnhagen Letters 1860, p.264; Theodore S. Fay から R.C. Waterston へ 1869 年 8 月 26 日。Beck 1959, p.194.
89. AH から Johann Flügel へ 1849 年 12 月 22 日; さらに 1850 年 6 月 16 日と 1854 年 6 月 20 日も参照のこと; AH から Benjamin Silliman へ 1851 年 8 月 5 日; Cornelius Felton, July 1853; AH から Johann Flügel へ 1849 年 12 月 22 日、1850 年 6 月 16 日、1854 年 6 月 20 日。AH Letters USA 2004, pp.262, 268, 291, 333, 552.
90. *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen*, 25 July 1856; Friedrich von Gerolt から AH へ 1856 年 8 月 25 日。AH Letters USA 2004, p.388; Walls 2009,



pp.201-9 も参照のこと。

91. Bayard Taylor, 1856, Taylor 1860, p.461.
92. AH から George Ticknor へ 1858 年 5 月 9 日; 書簡の数については、AH からアガシーへ 1856 年 9 月 1 日。AH Letters USA 2004, pp.393, 444 を参照のこと。
93. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 8 月 25 日と 9 月 25 日。AH Cotta Letters 2009, pp.398, 416; AH から Bunsen へ 1856 年 12 月 12 日。AH Bunsen Letters 2006, p.199.
94. AH からアガシーへ 1856 年 9 月 1 日。AH Letters USA 2004, p.393.
95. Biermann and Schwarz 1997, p.80.
96. and AH's stroke, AH から Varnhagen へ 1857 年 3 月 19 日。Varnhagen Diary, 27 February 1857, AH Varnhagen Letters 1860, pp.279, 281.
97. Bayard Taylor, October 1857, Taylor 1860, p.467.
98. Eduard Buschmann からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1857 年 12 月 29 日。AH Cotta Letters 2009, p.601.
99. AH Kosmos 1858, vol.4; AH は第 4 巻を 2 度に分けて書いた。最初の 244 ページは 1854 年に執筆したが、第 4 巻全体が正式に刊行されたのは 1857 年のことだった。Fiedler and Leitner 2000, p.391.
100. 1850 年までには、正規版『コスモス』の第 1 巻と第 2 巻は第 7 版と第 8 版を超えていたが、その後の巻は第 1 版どまりだった。Fiedler and Leitner 2000, pp.409-10.
101. AH Kosmos 1862, vol.5; Werner 2004, p.182ff.
102. Hermann and Robert Schlagintweit, Berlin, June 1857, Beck 1959, pp.267-8.
103. 彼が 1820 年に書いた 'Sur la inférieure des neiges perpétuelles dans les montagnes de l'Himalaya et les regions équatoriales' と題するエッセイだった。
104. Varnhagen, 18 February 1858, AH Varnhagen Letters 1860, p.307.
105. AH から Julius Fröbel へ 1858 年 1 月 11 日。AH Letters USA 2004, p.435.
106. AH から Friedrich Althaus へ 1856 年 7 月 30 日。AH Althaus Memoirs 1861, p.137; AH から Edward Young へ 1855 年 6 月 3 日。AH Letters USA 2004, p.347.
107. Joseph Albert Wright から 国務省へ 1859 年 5 月 7 日。Hamel et al. 2003, p.249; Bayard Taylor, 1859, Taylor 1860, p.473.
108. Humboldt's announcement, 15 March 1859, Irving 1864, vol.4, p.256.
109. AH からヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1859 年 4 月 19 日。AH Cotta Letters 2009, p.41; Fiedler and Leitner 2000, p.391.
110. Bayard Taylor, May 1859, Taylor 1860, pp.477-8.
111. AH から Hedemann and Gabriele von Bülow へ 1859 年 5 月 6 日; Anna von Sydow, May 1859, Beck 1959, pp.424, 426; Bayard Taylor, May 1859, Taylor 1860, p.479.

112. ヨーロッパとアメリカ合衆国での反響については、以降の注を参照のこと。そのほかの地域については、たとえば: *Estrella de Panama*, 1859年6月15日付; *El Comercio*, Lima, 1859年6月28日付; *Graham Town Journal*, South Africa, 1859年7月23日付を参照のこと。
113. Joseph Albert Wright からアメリカ合衆国国務省へ 1859年5月7日。Hamel et al. 2003, p.248.
114. *Morning Post*, 9 May 1859.
115. ダーウィンからジョン・マレー社へ 1859年5月6日。Darwin Correspondence, vol.7, p.295.
116. *The Times*, 1859年5月9日付; *Morning Post*, 1859年5月9日付; *Daily News*, 1859年5月9日付; *Standard*, 1859年5月9日付も参照のこと。
117. Kelly 1989, p.48ff.; Avery 1993, pp.12ff., 17, 26, 33-6; Sachs 2006, p.99ff.; Baron 2005, p.11ff.
118. Baron 2005, p.11ff.; Avery 1993, pp.17, 26.
119. 『ニューヨーク・タイムズ』1863年3月17日付; チャーチが描いたコトパクシ山の絵画を指す。
120. フレデリック・エドウィン・チャーチから Bayard Taylor へ 1859年5月9日。Gould 1989, p.95.
121. Bierman and Schwarz 1999a, p.196; Bierman and Schwarz 1999b, p.471; Bayard Taylor, May 1859, Taylor 1860, p.479.
122. *North American and United States Gazette*, *Daily Cleveland Herald*, *Boston Daily Advertiser*, *Milwaukee Daily Sentinel*, 『ニューヨーク・タイムズ』、いずれも 1859年5月19日付。
123. チャーチから Bayard Taylor へ 1859年6月13日。Avery 1993, p.39.
124. Louis Agassiz, *Boston Daily Advertiser*, 1859年5月29日付。
125. *Daily Cleveland Herald*, 1859年5月19日付; *Boston Daily Advertiser*, 1859年5月19日付も参照のこと; *Milwaukee Daily Sentinel*, 1859年5月19日付; *North American and United States Gazette*, 1859年5月19日付。
126. *Boston Daily Advertiser*, 19 May 1859.
127. ダーウィンからジョセフ・フッカーへ 1881年8月6日。Darwin 1911, vol.2, p.403.
128. ダーウィン所蔵の AH Personal Narrative 1814-29, vol.3, endpapers, CUL.
129. Du Bois, 3 August 1883, AH du Bois-Reymond Letters 1997, p.201.
130. ウォルト・ホイットマンと AH については、Walls 2009, pp.279-83 and Clark and Lubrich 2012, p.20; ヴェルヌと AH については Schiffko 2010; そのほかの人びとについては、Clark and Lubrich 2012, pp.4-5, 246, 264-5, 282-3 を参照のこと。
131. Bayard Taylor 1860, p.xi に引用のフレデリック・ヴィルヘルムIV世。

## 第 21 章 人間と自然

1. マーシュから Caroline Estcourt へ 1859 年 6 月 3 日。Marsh 1888, vol.1, p.410.
2. *Journal of the American Geographical and Statistical Society*, vol.1, no.8, 1859 年 10 月, pp.225-46; マーシュの会員資格については、vol.1, no.1, January 1859, p.iii を参照のこと。
3. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1859 年 8 月 26 日。UVM.
4. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1859 年 4 月 25 日;マーシュから Francis Lieber へ 1860 年 5 月。Marsh 1888, vol.1, pp.405-6, 417; Lowenthal 2003, p.154ff.
5. Lowenthal 2003, p.199.
6. マーシュからキャロライン・マーシュへ 1859 年 7 月 26 日。同上。
7. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1859 年 8 月 26 日。UVM.
8. Lowenthal 2003, p.64; マーシュは 1849 年にドイツで刊行された『自然の諸相』増補版、『コスモス』(やはりドイツ語版)の数巻、さらにフンボルトにかんする自伝そのほかの本も所有していた。『新大陸赤道地方紀行』も読んでいた。Marsh 1892 pp.333-4; Marsh 1864, pp.91, 176 を参照のこと。
9. Marsh, 'Speech of Mr. Marsh, of Vermont, on the Bill for Establishing The Smithsonian Institution, Delivered in the House of Representatives', 22 April 1846, Marsh 1846.
10. 同上;ドイツ人とドイツ語の本については: Marsh 1888, vol.1, p.90-1, 100, 103; Lowenthal 2003, p.90 を参照のこと。
11. キャロライン・マーシュから Caroline Estcourt へ 1850 年 2 月 15 日。Marsh 1888, vol.1, p.161.
12. Lowenthal 2003, p.49.
13. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1848 年 10 月 10 日。Marsh 1888, vol.1, p.128.
14. マーシュからキャロライン・マーシュへ 1848 年 6 月 10 日; マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1848 年 9 月 15 日; マーシュからキャロライン・マーシュへ 1858 年 10 月 4 日。vol.1, pp. 123, 127, 400.
15. Marsh, 'The Study of Nature', *Christian Examiner*, 1860, Marsh 2001, p.83.
16. George W. Wurts からキャロライン・マーシュへ 1884 年 10 月 1 日; 少年時代と読書習慣については、Lowenthal 2003, pp.11ff., 18-19, 374; Marsh 1888, vol.1, pp.38, 103.
17. マーシュから Charles Eliot Norton へ 1871 年 5 月 24 日。Lowenthal 2003, p.19.
18. マーシュからエイサ・グレイへ 1849 年 5 月 9 日。UVM.
19. Marsh 1888, vol.1, p.40; Lowenthal 2003, p.35.

20. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1859 年 4 月 25 日。Marsh 1888, vol.1, p.406.
21. Lowenthal 2003, pp.35, 41-2.
22. キャロライン・マーシュが夫のマーシュを評した言葉。Marsh 1888, vol.1, p.64.
23. James Melville Gilliss からマーシュへ 1857 年 9 月 17 日。Lowenthal 2003, p.167.
24. Marsh 1888, vol.1, p.133ff.; Lowenthal 2003, p.105.
25. マーシュから C.S. Davies へ 1849 年 3 月 23 日。Lowenthal 2003, p.106.
26. Lowenthal 2003, pp.106-7, 117; Marsh 1888, vol.1, p.136.
27. マーシュから James B. Estcourt へ 1849 年 10 月 22 日。Lowenthal 2003, p.107.
28. Lowenthal 2003, pp.46, 377ff; Caroline Marsh, 1 and 12 April 1862, Caroline Marsh Journal, NYPL, pp.151, 153.
29. Lowenthal 2003, p.381ff.
30. Cornelia Underwood から Levi Underwood へ 1873 年 12 月 5 日。Lowenthal 2003, p.378.
31. マーシュから Hiram Powers へ 1863 年 3 月 31 日。同上。
32. Lowenthal 2003, pp.47, 92, 378.
33. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1859 年 7 月 6 日。UVM.
34. マーシュから Caroline Estcourt へ 1851 年 4 月 19 日。Marsh 1888, vol.1, pp.219.
35. マーシュから Lyndon Marsh へ 1851 年 2 月 10 日; マーシュから Frederick Wislizenus へ 1851 年 2 月 10 日; マーシュから H.A. Holmes へ 1851 年 2 月 25 日; マーシュから Caroline Estcourt へ 1851 年 3 月 28 日, Marsh 1888, vol.1, pp.205, 208, 211ff.
36. マーシュから Caroline Estcourt へ 1851 年 3 月 28 日。同上、p.213.
37. マーシュから Caroline Estcourt へ 1851 年 3 月 28 日。同上、p.215.
38. 同上。
39. マーシュから Frederick Wislizenus と Lucy Crane Frederick Wislizenus へ 1851 年 2 月 10 日。同上、p.206.
40. AH Aspects 1849, vol.2, p.11; AH Views 2014, p.158; AH Ansichten 1849, vol.2, p.13.
41. AH Plant Geography 2009, p.73.
42. AH, 10 March 1801, AH Diary 2003, vol.1, p.44; キューバやメキシコにおける森林伐採にかんする AH の見解については、AH Cuba 2011, p.115; AH New Spain 1811, vol.3, pp.251-2 を参照のこと。
43. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1851 年 5 月 3 日。Marsh 1888, vol.1, p.223.
44. マーシュから在カイロ・アメリカ総領事へ 1851 年 6 月 2 日。同上、p.226.
45. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1850 年 8 月 23 日。同上、p.172.
46. Spencer Fullerton Baird からマーシュへ 1851 年 2 月 9 日; 9 August 1849 and 10 March 1851, UVM も参照のこと。
47. Marsh 1856, p.160; Lowenthal 2003, pp.130-31.

48. マーシュから Caroline and James B. Estcourt へ 1851 年 6 月 16 日; 1851 年の旅については、マーシュから Susan Perkins Marsh へ 1851 年 6 月 16 日。Marsh 1888, vol.1, pp. 227-32, 238 を参照のこと; Lowenthal 2003, pp.127-9.
49. マーシュから Caroline Estcourt へ 1851 年 3 月 28 日。Marsh 1888, vol.1, p.215; Marsh, 'The Study of Nature', *Christian Examiner*, 1860, Marsh 2001, p.86 も参照のこと。
50. Marsh 1857, p.11.
51. Marsh 1864, p.36.
52. 同上、p.234.
53. Johnson 1999, pp.361, 531.
54. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1860 年 5 月 10 日、16 日、21 日。Marsh 1888, vol.1, pp.420-22.
55. *Chicago Daily Tribune*, 1858 年 1 月 26 日付および 1866 年 2 月 7 日付。
56. Marsh 1857, pp.12-15; Marsh 1864, pp.107-8.
57. Marsh 1864, pp.106, 251-7.
58. 同上、p.278.
59. 同上、pp.277-8.
60. マーシュから Francis Lieber へ 1860 年 4 月 12 日; マーシュの経済状態については、Marsh 1888, vol.1, p.362; Lowenthal 2003, pp.155ff., 199.
61. マーシュから Francis Lieber へ 1859 年 6 月 3 日。UVM.
62. マーシュから Charles D. Drake へ 1861 年 4 月 1 日。Marsh 1888, vol.1, p.429.
63. Lowenthal 2003, p.219.
64. Benedict 1888, vol.1, pp.20-21.
65. Lowenthal 2003, p.219; 彼らは 1861 年 6 月 7 日にトリノに到着した。Caroline Marsh, 7 June 1861, Caroline Marsh Journal, NYPL, p.1.
66. Lowenthal 2003, p.238ff.
67. Caroline Marsh, winter 1861, Caroline Marsh Journal, NYPL, p.71.
68. マーシュから Henry and Maria Buell Hickok へ 1862 年 1 月 14 日; マーシュから William H. Seward へ 1864 年 5 月 12 日。Lowenthal 2003, p.252; Caroline Marsh, 17 September 1861, 5 January 1862, 26 December 1862, 17 January 1863, Caroline Marsh Journal, NYPL, pp.43, 94, 99, 107 も参照のこと。
69. Caroline Marsh, 15 February, 25 March 1862, Caroline Marsh Journal, NYPL, pp.128, 148.
70. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1864 年 11 月 21 日。UVM.
71. 同上。
72. Caroline Marsh, 10 March 1862; 11 March, 24 March and 1 April 1862, Caroline Marsh Journal, NYPL, pp.143-4, 148, 151 も参照のこと。

73. Caroline Marsh, 7 April 1862, 同上、 p.157.
74. Caroline Marsh, 14 April 1862 and 2 April 1863, 同上、 pp.154, 217; Lowenthal 2003, pp.270-73; マーシュから Charles Eliot Norton へ 1863 年 10 月 17 日。UVM も参照のこと。
75. Caroline Marsh, 1 April 1862, Caroline Marsh Journal, NYPL, p.151.
76. キャロラインのマーシュ評。Lowenthal 2003, p.272.
77. マーシュから Charles Eliot Norton へ 1863 年 10 月 17 日。UVM.
78. Charles Scribner からマーシュへ 1863 年 7 月 7 日; マーシュから Charles Scribner へ 1863 年 9 月 10 日。Marsh 1864, p.xxviii.
79. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1860 年 5 月 21 日。Marsh 1888, vol.1, p.422.
80. Marsh 1864, pp.13-14, 68, 75, 91,128, 145, 175ff.
81. 帽子とビーバーについては Marsh 1864, pp.76-7; 鳥類と昆虫については pp.34, 39, 79ff.; オオカミについては p.76; ボストン導水路については p.92.
82. 同上、 p.96.
83. 同上、 p.36.
84. 同上、 pp.64ff., 77ff., 96ff.
85. AH, 4 March 1800, AH Diary 2000, p.217; AH Personal Narrative 1814-29, vol.4, p.154.
86. Marsh 1864, pp.322, 324.
87. Marsh 1864, 同上、 p.43.
88. マーシュから Spencer Fullerton Baird へ 1850 年 8 月 23 日。July 1852, Marsh 1888, vol.1, p.174, 280; Marsh 1864, p.9, 19.
89. Marsh 1864, p.42.
90. Marsh, 'Oration before the New Hampshire State Agricultural Society', 10 October 1856, Marsh 2001, pp.36-7; Lowenthal 2003, p.x; Marsh 1864, p.xxiv.
91. Marsh 1864, p.198.
92. 同上、 pp.91-2; p110 も参照のこと。 .
93. 同上、 p.46.
94. AH は自著をマディソンに送った; David Warden からジェームズ・マディソンへ 1811 年 12 月 2 日。Madison Papers PS, vol.4, p.48 を参照のこと; マディソンから AH へ 1830 年 11 月 30 日, Terra 1959, p.799.
95. Madison, Address to the Agricultural Society of Albemarle, 12 May 1818, Madison Papers RS, vol.1, pp.260-83; Wulf 2011, p.204ff.
96. Bolívar, Decree, 19 December 1825, Bolívar 2009, p.258.
97. Bolívar, Measures for the Protection and Wise Use of the National Forests, 31 July 1829, Bolívar 2003, pp.199-200.

98. AH Aspects 1849, vol.2, p.268; AH Views 2014, p.268; AH Ansichten 1849, vol.2, p.319; AH, 23-28 July 1802, AH Diary 2003, vol.2, pp.126-30.
99. Bolívar, Decree, 31 July 1829, Bolívar 2009, p.351; O'Leary 1879-8, vol.2, p.363.
100. Thoreau, 'Walking', 1862 (まず 1851 年 4 月に講義を行なった), Thoreau Excursion and Poems 1906, p.224.
101. Thoreau, 15 October 1859, Thoreau Journal 1906, vol.12, p.387.
102. Thoreau Maine Woods 1906, p.173.
103. Marsh, 'The Study of Nature', Christian Examiner, 1860, Marsh 2001, p.82.
104. Marsh 1864, pp.13-14, 68, 75, 91, 128, 145, 175ff.
105. 同上、pp.128, 131, 137, 145, 154, 171, 180, 186-8.
106. 同上、p.187.
107. 同上、p.52; 地震のような災害については p.226.
108. 同上、pp.201-2.
109. 同上、p.203; 植樹については pp.259ff., 269-80, 325.
110. 同上、p.280.
111. 同上、p.43.
112. Wallace Stegner, in 同上、p.xvi.
113. Lowenthal 2003, p.302.
114. Gifford Pinchot, 同上 pp.304; Gifford Pinchot to Mary Pinchot, 21 March 1886, Miller 2001, p.392; ジョン・ミューアについては Wolfe 1946, p.83.
115. Lowenthal 2003, p.xi.
116. Hugh Cleghorn からマーシュへ 1868 年 3 月 6 日; 『人間と自然』が世界に与えた影響については、Lowenthal 2003, pp.303-5 を参照のこと。
117. Mumford 1931, p.78.
118. Marsh 1861, p.637.

## 第 22 章 芸術、生態学、自然

1. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859 年 5 月 29 日。p.63; ヘッケルから両親へ 1859 年 5 月 29 日。Haeckel 1921b, p.66 も参照のこと; Carl Gottlob Haeckel からエルンスト・ヘッケルへ 1859 年 5 月 19 日 (Akademieprojekt 'Ernst Haeckel (1834-1918): Briefedition': 文書の梗概を提供してくれた Thomas Bach に感謝する)。
2. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859 年 5 月 29 日。Haeckel 1921b, p.64.
3. 同上。
4. 同上。

5. Cosmos 1845.52, vol.2, pp.74, 85, 87; AH Kosmos 1845-50, vol.2, pp.76, 87, 90; ヘッケルから両親へ 1852年11月6日。Haeckel 1921a, p.9.
6. Richards 2008, pp.244-76, 489-512.
7. ヘッケルから Wilhelm Bolsche へ 1892年8月4日、1899年11月4日、1900年5月14日。Haeckel Bölsche Letters 2002, pp.46, 110, 123-4; Haeckel 1924, p.ix; Richards 2009, p.20ff.; Di Gregorio 2004, pp.31-5; Krauß 1995, pp.352-3; イェーナの Ernst-Haeckel-Haus の書斎にある書棚には、いまだにフンボルトの著作が収められている。
8. ヘッケルから両親へ 1852年11月6日。Haeckel 1921a, p.9.
9. Max Fürbringer in 1866, Richards 2009, p.83; 運動については、ヘッケルから両親へ 1856年6月11日。Haeckel 1921a, p.194 を参照のこと。
10. ヘッケルから両親へ 1852年11月27日; 23 May and 8 July 1853, 5 May 1855, Haeckel 1921a, pp.19, 54, 63-4, 132 も参照のこと。
11. ヘッケルから両親へ 1853年5月23日。同上、p.54.
12. ヘッケルから両親へ 1853年5月4日。同上、p.49.
13. Haeckel 1924, p.xi; Richards 2009, p.39; Di Gregorio 2004, p.44.
14. Richards 2009, p.40; Haeckel 1924, p.xii.
15. ヘッケルから両親へ 1853年6月1日。Haeckel 1921a, p.59.
16. ヘッケルから両親へ 1854年2月17日。同上、pp.100.
17. Heinrich Berghaus's *Physikalischer Atlas* だった; ヘッケルから両親へ 1852年12月25日。同上、p.26.
18. ヘッケルから両親へ 1852年12月25日。同上、p.27.
19. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1858年9月2日。Haeckel 1927, pp.62-3.
20. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1858年5月23日。同上、p.12.
21. ヘッケルから両親へ 1854年2月17日。Haeckel 1921a, pp.101.
22. 同上、p.102.
23. ヘッケルから両親へ 1856年6月11日。同上、p.194.
24. 'Bericht über die Feier des sechzigsten Geburtstages von Ernst Haeckel am 17. Februar 1894 in Jena', 1894, p.15; Haeckel 1924, p.xv.
25. ヘッケルからある友人へ 1858年9月14日; ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1858年9月26日。Haeckel 1927, pp.67, 72-3 and Haeckel 1924, p.xv も参照のこと。
26. ヘッケルからある友人へ 1858年9月14日。Haeckel 1927, p.67.
27. 14 September 1858, Richards 2009, p.51.
28. ヘッケルから両親へ 1852年11月1日。Haeckel 1921a, p.6.
29. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年4月5日、4月24日、6月6日。Haeckel 1921b,



pp.30-31, 37ff., 67.

30. エルンスト・ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年5月29日。同上、p.63ff.
31. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年6月25日、8月1日。同上., pp.69, 79-80.
32. ヘッケルから友人たちへ 1859年8月。Uschmann 1983, p.46.
33. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年8月7日。Haeckel 1921b, p.86.
34. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年8月16日。同上., p.86.
35. 同上。
36. 同上。
37. 同上。
38. 同上。
39. ヘッケルから両親へ 1859年10月21日。同上、pp.117-18.
40. Carl Gottlob Haeckel からヘッケルへ 1859年末。di Gregori 2004, p.58; ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年11月26日。Haeckel 1921b, p.134 も参照のこと。
41. ヘッケルから両親へ 1859年10月21日。Haeckel 1921b, p.118.
42. ヘッケルから両親へ 1859年10月29日。同上、pp.122-3.
43. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1860年2月29日。同上、p.160.
44. ヘッケルから両親へ 1859年10月29日; ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1859年12月16日。同上、pp.124, 138.
45. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1860年2月16日。同上、p.155
46. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1860年2月29日。同上、p.160.
47. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1860年2月29日。同上。
48. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1860年3月10日と24日。同上、pp.165-6.
49. ヘッケルから両親へ 1852年12月21日。Haeckel 1921a, p.26.
50. Haeckel 1899-1904, preface.
51. ヘッケルからアルメルスへ 1860年5月14日。Koop 1941, p.45.
52. アルメルスからヘッケルへ 1862年1月7日。同上、p.79.
53. ヘッケルは、1862年に *Professor extraordinarius* (准教授に匹敵) に、1865年に *Professor ordinarius* (教授) に任ぜられた; Richards 2009, pp.91, 115-16.
54. ヘッケルからアンナ・ゼーテへ 1860年6月15日。Haeckel 1927, p.100.
55. ヘッケルから Wilhelm Bolsche へ 1899年11月4日。Haeckel Bolsche Letters 2002, p.110; Di Gregorio 2004, pp.77.80 も参照のこと。
56. ヘッケルからダーウィンへ 1864年7月9日。Darwin Correspondence, vol.12, p.482.
57. 同上。
58. Browne 2006, pp.84-117.
59. Wilhelm Bölsche からエルンスト・ヘッケルへ 1913年7月4日。ヘッケルから Wilhelm Bölsche へ 1913年10月18日。Haeckel Bölsche Letters 2002, pp.253-4.

60. Breidbach 2006, p.113; Richards 2009, p.2.
61. ヘッケルからダーウィンへ 1864 年 8 月 10 日。Darwin Correspondence, vol.12, p.485.
62. アルメレスからヘッケルへ 1863 年 8 月 25 日。Koop 1941, p.93.
63. Haeckel, 'Aus einer Autobiographische Skizze vom Jahre 1874', Haeckel 1927, pp.330-2; Haeckel 1924, p.xxiv.
64. ヘッケルからアルメレスへ 1864 年 11 月 20 日。Richards 2009, p.115.
65. ヘッケルからアルメレスへ 1864 年 3 月 27 日。Richards 2009, p.106.
66. ヘッケルからダーウィンへ 1864 年 7 月 9 日。Darwin Correspondence, vol.12, p.483.
67. ヘッケルからダーウィンへ 1865 年 11 月 11 日。同上、vol.13, p.475.
68. 同上。
69. Haeckel 1866, vol.1, pp.xix, xxii, 4.
70. ダーウィンからヘッケルへ 1866 年 8 月 18 日。Darwin Correspondence, vol.14, p.294.
71. Haeckel 1866, vol.1, p.7; Richards 2009, p.164.
72. Browne 2003b, p.105; ハクスリーのヘッケル評については、Richards 2009, p.165 を参照のこと。
73. ヘッケルからトーマス・ハクスリーへ 1867 年 5 月 12 日。Uschmann 1983, p.103.
74. ヘッケルからダーウィンへ 1867 年 5 月 12 日。Darwin Correspondence, vol.15, p.506.
75. Haeckel 1866, vol.1, p.8, footnote and vol.2, pp.235-6, 286ff.; ヘッケルが 1869 年 1 月 12 日にイエーナで行なった就任記念公開講義。Haeckel 1879, p.17; Worster 1977, p.192 も参照のこと。
76. Haeckel 1866, vol.1, p.11; vol.2, p.286 も参照のこと; AH については、AH Aspects 1849, vol.1, p.272; AH Views 2014, p.147; AH Ansichten 1849, vol.1, p.337 を参照のこと。
77. Haeckel 1866, vol.2, p.287; vol.1, p.8, footnote and vol.2, pp.235-6 も参照のこと; ヘッケルが 1869 年 1 月 12 日にイエーナで行なった就任記念公開講義。Haeckel 1879, p.17.
78. ヘッケルから両親へ 1854 年 2 月 7 日。Haeckel 1921a, p.93.
79. ヘッケルから両親へ 1866 年 11 月 27 日。Uschmann 1983, p.90.
80. ヘッケルからダーウィンへ 1866 年 10 月 19 日; ダーウィンからヘッケルへ 1866 年 10 月 20 日。Darwin Correspondence, vol.14, pp.353, 358; ヘッケルから友人たちへ 1866 年 10 月 24 日。Haeckel 1923, p.29; Bölsche 1909, p.179.
81. Henrietta Darwin から George Darwin へ 1866 年 10 月 21 日。Richards 2009, p.174.
82. Haeckel 1924, p.xix; ヘッケルから友人たちへ 1866 年 10 月 24 日。Haeckel 1923, p.29 も参照のこと; Bolsche 1909, p.179.
83. Haeckel 1901, p.56.
84. Richard Greeff, Hermann Fol and Nikolai Miklucho; Richards 2009, p.176.
85. ヘッケルから両親へ 1866 年 11 月 27 日。Haeckel 1923, p.42ff.
86. Haeckel 1867, p.319.

87. Haeckel, 'Aus einer autobiographische Skizze vom Jahre 1874', Haeckel 1827, p.330; Haeckel 1924, p.xxiv.
88. ヘッケルから Frieda von Uslar-Gleichen へ 1899 年 2 月 14 日。Richards 2009, p.107.
89. Di Gregorio 2004, p.438; Richards 2009, p.346.
90. ヘッケルから Wilhelm Bölsche へ 1900 年 5 月 14 日。Haeckel Bolsche Letters 2002, p.124.
91. Haeckel 1901, p.76.
92. 同上、p.75.
93. *Kosmos. Zeitschrift für einheitliche Weltanschauung auf Grund der Entwicklungslehre, in Verbindung mit Charles Darwin / Ernst Haeckel*, Leipzig, 1877-86; Di Gregorio 2004, pp.395-8; ヘッケルからダーウィンへ 1876 年 12 月 30 日。CUL DAR 166:69 も参照のこと。
94. Breidbach 2006, pp.20ff., 51, 57, 101ff., 133; Richards 2009, p.75.
95. Breidbach 2006, pp.25ff., 229; Kockerbeck 1986, p.114; Richards 2009, p.406ff.; Di Gregorio 2004, p.518.
96. ヘッケルから Wilhelm Bölsche へ 1900 年 5 月 14 日。Haeckel Bölsche Letters 2002, pp.123-4.
97. Haeckel 1899-1904, preface and Supplement Issue, p.51.
98. 同上。
99. Watson 2010, pp.356-81.
100. Haeckel's *Wanderbilder*, Kockerbeck 1986, p.116; Haeckel 1899, p.395 も参照のこと。
101. Peter Behrens, 1901, Festschrift zur Künstlerkolonie Darmstadt, Kockerbeck 1986, p.115.
102. Kockerbeck 1986, p.59ff.
103. Émile Gallé, *Le Décor Symbolique*, 17 May 1900, *Mémoires de l'Académie de Stanislaus*, Nancy, 1899.1900, vol.7, p.35.
104. Clifford and Turner 2000, p.224.
105. Weingarden 2000, pp.325, 331; Bergdoll 2007, p.23.
106. Krauß 1995, p.363; Breidbach and Eibl-Eibesfeld 1998, p.15; Cooney Frelinghuysen 2000, p.410.
107. Richards 2009, p.407ff.
108. Proctor 2006, pp.407-8.
109. René Binet からヘッケルへ 1899 年 3 月 21 日。Breidbach and Eibl-Eibesfeld 1988, p.15.
110. René Binet in *Esquisses Décoratives*, Bergdoll 2007, p.25.

111. Kockerbeck 1986, p.59.
112. 同上、 p.10.
113. Breidbach 2006, p.246; Richards 2009, p.2.
114. Haeckel 1899, p.389
115. 同上、 p.463
116. 同上、 p.392ff.
117. 同上、 p.396
118. 同上、 p.396.

### 第 23 章 保存と自然

1. Worster 2008, p.120.
2. Merrill Moores's 'Recollections of John Muir as a Young Man', 同上、 pp.109-10.
3. ミュアからジーン・カーへ 1865 年 9 月 13 日。JM online.
4. ミュアからダニエル・ミュアへ 1868 年 1 月 7 日。同上。
5. Muir Journal 1867-8, 同上., endpapers; for route, p.2.
6. Muir 1913, p.3..
7. 同上、 p.27.
8. 同上、 p.207.
9. Gisel 2008, p.3; Worster 2008, p.37ff.
10. Gifford 1996, p.87.
11. Worster 2008, p.73.
12. Holmes 1999, p.129ff.; Worster 2008, pp.79-80.
13. ミュアから Frances Pelton へ 1861 年。Worster 2008, p.87.
14. Muir 1913, p.287.
15. Worster 2008, p.94ff.
16. ミュアからジーン・カーへ 1865 年 9 月 13 日。JM online.
17. Muir 1924, vol.1, p.124.
18. 同上、 p.120.
19. ミュアから Emily Pelton へ 1864 年 3 月 1 日。Gisel 2008, p.44.
20. Holmes 1999, p.135ff.
21. Muir 1924, vol.1, p.153.
22. ミュアから Merrills and Moores へ 1867 年 3 月 4 日。JM online.
23. Muir 1924, vol.1, p.154ff.; ミュアから Sarah and David Galloway へ 1867 年 4 月 12 日; ミュアからジーン・カーへ 1867 年 4 月 6 日; ミュアから Merrills and

- Moore's へ 1867 年 3 月 4 日。JM online.
24. Muir から Merrills and Moores へ 1867 年 3 月 4 日。JM online.
  25. Muir's 'Memoirs', Gifford 1996, p.87.
  26. Muir Journal 1867-8, JM online, p.2.
  27. 同上、pp.22, 24.
  28. 同上、p.17.
  29. 同上、pp.32-3.
  30. Muir 1916 p.164; Muir Journal 1867-8, JM online, pp.194-5.
  31. Muir Journal 1867-8, JM online, p.154; ミューア所蔵の AH Personal Narrative 1907, vol.2, pp.288, 371, MHT も参照のこと。
  32. Muir Journal 1867-8, JM online, p.154; ミューアは著作中に「cosmos」という単語を挿入した。Muir 1916, p.139; ミューア所蔵の AH Personal Narrative 1907, vol.2, p.371, MHT でも印をつけている。
  33. ミューアから David Gilrye Muir へ 1867 年 12 月 13 日。JM online.
  34. Holmes 1999, p.190; Worster 2008, pp.147-8.
  35. ミューアから ジーン・カー へ 1868 年 7 月 26 日。JM online.
  36. Muir 1912, p.4; Muir 'Memoir', Gifford 1996, p.96 も参照のこと。
  37. ミューアから ジーン・カー へ 1868 年 7 月 26 日。JM online.
  38. Muir, 'The Wild Parks and Forest Reservations of the West', *Atlantic Monthly*, January 1898, p.17.
  39. ミューアから Catherine Merrill らへ 1868 年 7 月 19 日。JM online; ミューアから David Gilrye Muir へ 1868 年 7 月 14 日も参照のこと; ミューアから ジーン・カー へ 1868 年 7 月 26 日。JM online; Muir 'Memoir', Gifford 1996, p.96ff.
  40. Muir 1912, p.5.
  41. Muir, 'The Treasures of the Yosemite', *Century*, vol.40, 1890.
  42. Muir 1912, p.11.
  43. Muir 1911, p.314.
  44. ミューア所蔵の AH Personal Narrative 1907, vol.2, p.306, MHT.
  45. ミューアから Catherine Merrill らへ 1868 年 7 月 19 日。JM online.
  46. ミューアから Margaret Muir Reid へ 1869 年 1 月 13 日。JM online.
  47. この重要な一文は、日誌から印刷物までさまざまな著作物に繰り返されている。まず、「何かをそれだけ取り出して考えようとしても、それは目には見えず断ち切ることもできない無数の糸で宇宙のすべてにつながっていると知る」とあり、次に「何かをそれだけ取り出して考えようとしても、それは数え切れないほど多くの糸で宇宙のすべてにつながっていると知る」となり、ミューアの本では最終的に「何かを独立して考えようとする、私たちはこの宇宙ではそれが他のすべてのものにつながっていると知る」とな

- る。Muir 1911, p.211; Muir Journal 'Sierra', summer 1869 (1887), MHT; Muir Journal 'Sierra', summer 1869 (1910), MHT.
48. Muir Journal 'Sierra', summer 1869 (1887), MHT.
  49. Muir 1911, pp.321- 2.
  50. ミュア所蔵の AH Views 1896, pp.xi, 346 and AH Cosmos 1878, vol.2, p.438, MHT.
  51. Between 1868 and 1874, ミュアはヨセミテで 40 か月過ごした。Gisel 2008, p.93.
  52. Muir 'Memoir', Gifford 1996, p.112.
  53. ミュアからジーン・カーへ 1870 年 7 月 29 日。JM online.
  54. Muir 1911, p.212.
  55. Muir, 'Yosemite Glaciers', *New York Tribune*, 5 December 1871; Muir, 'Living Glaciers of California', *Overland Monthly*, December 1872 and Gifford 1996, p.143 以下を参照のこと。
  56. ミュアからジーン・カーへ 1872 年 10 月 8 日; ミュアから Catherine Merrill へ 1872 年 7 月 12 日。JM online.
  57. ミュアからジーン・カーへ 1871 年 12 月 11 日。同上。
  58. ミュアから J.B. McChesney へ 1871 年 6 月 8 日と 9 日。同上。
  59. ミュアから Joseph Le Conte へ 1872 年 4 月 27 日。同上; ミュアは植物分布について述べているフンボルトの著作部分にも印をつけている (ミュア所蔵の AH Views 1896, p.317 以下および AH Personal Narrative 1907, vol.1, p.116 以下, MHT.)
  60. ミュアからジーン・カーへ 1872 年 3 月 16 日。JM online.
  61. ミュアからジーン・カーへ 1871 年 4 月 3 日。同上。
  62. Robert Underwood Johnson のミュア評。Gifford 1996, p.874.
  63. ミュアからエマソンへ 1872 年 3 月 26 日。JM online.
  64. 同上。
  65. ミュアから Emily Pelton へ 1872 年 2 月 16 日。JM online.
  66. ミュアから Emily Pelton へ 1872 年 4 月 2 日。JM online; Gisel 2008, pp.93, 105-6.
  67. U.S., Statutes at Large, 15, in Nash 1982, p.106.
  68. ミュアからダニエル・ミュアへ 1870 年 6 月 21 日。JM online.
  69. Gifford 1996, pp.131-6; ジーン・カーからミュアへ 1871 年 5 月 1 日; ミュアからエマソンへ 1871 年 7 月 6 日; ミュアからエマソンへ 1871 年 7 月 6 日; ミュアからエマソンへ 1872 年 3 月 26 日。JM online.
  70. ミュアのエマソン評。Gifford 1996, p.133.
  71. ミュアからエマソンへの書簡、日付はないがエマソンからミュアへ 1872 年 2 月 5 日で触れている。JM online.
  72. エマソンからミュアへ 1872 年 2 月 5 日。同上。
  73. ミュアは、所蔵の『森の生活』でソローが孤独にかんして見解を述べている箇所以下

- 線を引いている。ミューア所蔵の *Thoreau Walden* (1906), pp.146, 150, 152, MHT.
74. フンボルトが『コスモス』で自然の理解に「感覚と知性」のつながりが重要だと述べている箇所に印をつけている；ミューア所蔵の *AH Cosmos* 1878, vol.2, p.438, MHT.
  75. ミューアからジーン・カーへ 1870 年秋。JM online.
  76. Muir 1911, pp.79, 135.
  77. 同上、pp.90, 113.
  78. ミューアからラルフ・ウォルド・エマソンへ 1872 年 3 月 26 日。JM online.
  79. ミューア所蔵の *AH Views* 1896, vol.1, pp. 210, 215, MHT.
  80. Muir 1911, pp.48, 98.
  81. Muir 1911, p.326.
  82. Muir Journal ‘Twenty Hill Hollow’ 1869, 5 April 1869; Holmes 1999, p.197.
  83. ミューアからジーン・カーへ 1869 年 5 月 20 日。同上。
  84. Muir 1911, pp. 82, 205.
  85. ミューアからダニエル・ミューアへ 1869 年 4 月 17 日。JM online.
  86. ミューア所蔵の *AH Personal Narrative* 1907, vol.1, p.502, vol.2, p.214, MHT も参照のこと；ミューア所蔵の *AH Cosmos* 1878, vol.2, pp.377, 381, 393, MHT.
  87. ミューア所蔵の *AH Personal Narrative* 1907, vol.2, p.362, MHT.
  88. ミューア所蔵の *AH Views* 1896, p.21, MHT.
  89. ミューアからジーン・カーへ 1868 年 7 月 26 日。JM online.
  90. ミューア所蔵のソローとダーウィンの著書。MHT.
  91. ミューア所蔵の *AH Personal Narrative* 1907, vol.1, pp.98, 207, 215, 476-7; vol.2, pp.9-10, 153, 207, MHT; ミューア所蔵の *AH Views* 1896, pp.98, 215, MHT.
  92. Johnson 1999, p.515.
  93. Richardson 2007, p.131; Johnson 1999, p.535.
  94. Frederick Jackson Turner in 1903, Nash 1982, p.147.
  95. ミューアからジーン・カーへ 1874 年 10 月 7 日。JM online.
  96. Wolfe 1946, p.83.
  97. ミューア所蔵の *Thoreau Maine Woods* (1868), p.160 さらに pp.122.3, 155, 158, MHT.
  98. Muir 1911, p.211.
  99. Samuel Merrill, ‘Personal Recollections of John Muir’; Robert Underwood Johnson, C. Hart Merriam, ‘To the Memory of John Muir’, Gifford 1996, pp.875, 889, 891, 895 も参照のこと。
  100. Muir and Sargent, September 1898, Anderson 1915, p.119.
  101. ミューアからジーン・カーへ 1870 年秋。JM online.
  102. Muir 1911, pp.17, 196.

103. ダニエル・ミューアからミューアへ 1874 年 3 月 19 日。JM online.
104. Worster 2008, p.216ff.
105. ミューアからストレンツェルへ 1879 年 1 月 28 日。JM online.
106. ミューアから Sarah Galloway へ 1877 年 1 月 12 日。JM online; Worster 2008, p.238.
107. Worster 2008, p.238ff.
108. ミューアから Millicent Shin へ 1883 年 4 月 18 日。JM online.
109. Worster 2008, p.262.
110. ミューアから Annie Muir へ 1884 年 7 月 16 日。JM online.
111. Worster 2008, pp.324-5; マーティネスの牧場の管理については、Kennedy 1996, p.31 を参照のこと。
112. Worster 2008, p.312ff., Nash 1982, p.131ff.
113. Muir 1920.
114. ミューア所蔵の Thoreau's *Maine Woods* (1868), p.123.
115. Muir, 'The Treasures of the Yosemite' and 'Features of the Proposed Yosemite National Park', *Century*, vols. 40 and 41, 1890.
116. さらに以下の引用は、Muir, 'The Treasures of the Yosemite', *Century*, vol.40, 1890.
117. Nash 1982, p.132.
118. Muir 1901, p.365.
119. Robert Underwood Johnson, 1891, Nash 1982, p.132.
120. ミューアから Henry Senger へ 1892 年 5 月 22 日。JM online.
121. Kimes and Kimes 1986, pp.1-162.
122. セオドア・ルーズヴェルトからミューアへ 1903 年 3 月 14 日。JM online.
123. セオドア・ルーズヴェルトからミューアへ 1903 年 5 月 19 日。同上。
124. ミューアからチャールズ・スプレイグ・サージェントへ 1898 年 1 月 3 日。同上。
125. Nash 1982, pp.161-81; Muir, 'The Hetch Hetchy Valley', *Sierra Club Bulletin*, vol.6, no.4, January 1908.
126. 『ニューヨーク・タイムズ』1913 年 9 月 4 日付。
127. ミューアからロバート・アンダーウッド・ジョンソンへ 1914 年 1 月 1 日。Nash 1982, p.180.
128. Muir, Memorandum from John Muir, 19 May 1908 (for 1908 Governors Conference on Conservation), JM online.
129. ミューアからダニエル・ミューアへ 1869 年 4 月 17 日と 9 月 24 日; ミューアから Mary Muir へ 1869 年 5 月 2 日; ミューアからジーン・カーへ 1870 年 10 月 2 日; ミューアから J.B. McChesney へ 1871 年 6 月 8 日。同上。



130. ミュアから Betty Averell へ 1911 年 3 月 2 日。Branch 2001, p.15.
131. Muir, 26-9 June 1903, Muir Journal 'World Tour', pt.1, 1903, JM online.
132. Helen S. Wright からミュアへ 1878 年 5 月 8 日。同上。
133. Henry F. Osborn からミュアへ 1897 年 11 月 18 日。同上。
134. ミュアからジーン・カーへ 1865 年 9 月 13 日。同上。
135. ミュアからロバート・アンダーウッド・ジョンソンへ 1911 年 1 月 26 日。Branch 2001, p.10; p.xxvi ff.も参照のこと; Fay Sellers からミュアへ 1911 年 8 月 8 日。JM online.
136. Branch 2001, pp.7-9.
137. ミュアから William E. Colby へ 1911 年 5 月 8 日。同上、p.19.
138. ミュアから Katharine Hooker へ 1911 年 8 月 10 日。同上、p.31.
139. ミュアから Helen Muir Funk へ 1911 年 8 月 12 日。同上、p.32.
140. Muir in 1913, Wolfe 1979, p.439.

#### エピソード

1. Louis Agassiz, 14 September 1869, 『ニューヨーク・タイムズ』1869 年 9 月 15 日付。
2. 『ニューヨーク・タイムズ』1918 年 4 月 4 日掲載。Nichols 2006, p.409; centennial Cleveland, *New York Herald*, 15 September 1869.
3. Nichols 2006, p.411.
4. IPCC 第 5 次評価報告書。2014 年 11 月 1 日、p.7.
5. Wendell Berry, 'It all Turns on Affection', Jefferson Lecture 2012, <http://www.neh.gov/about/awards/jefferson-lecture/wendell-e-berry-lecture>.
6. AH, February 1800, AH Diary 2000, p.216.
7. AH, 9-27 November 1801, Popayán, AH Diary 1982, p.313.
8. Goethe to Johann Peter Eckermann, 12 December 1826, Goethe and Eckermann 1999, p.183.

#### フンボルトの著作録

1. とくに他の説明がない限り、フンボルトの著作にかんする情報は *Alexander von Humboldts Schriften. Bibliographie der selbständig erschienenen Werke* (Fiedler and Leitner 2000)によった。
2. AH からコッタへ 1840 年 1 月 20 日。AH Cotta Letters 2009, pp.223-4.

3. *Journal of the Royal Geographical Society*, 1843, vol.13, Fiedler and Leitner 2000, p.359.
4. AH から Heinrich Christian Schumacher へ 1843 年 5 月 22 日。AH Schumacher Letters 1979, p.112.
5. AH から ヨハン・ゲオルク・フォン・コッタへ 1849 年 3 月 16 日。AH Cotta Letters 2009, p.360.
6. AH から Varnhagen へ 1834 年 10 月 24 日。AH Varnhagen Letters 1860, p.19; ドイツ語版 AH Varnhagen Letters German 1860, p.13 からの私の訳。